

STIHL GS 461

***STIHL***



2 - 29      Handleiding  
29 - 59      Notice d'emploi  
59 - 86      Gebrauchsanleitung



## Inhoudsopgave

1	Met betrekking tot deze handleiding.....	2
2	Veiligheidsaanwijzingen en werktechniek...	3
3	Gebruiksvoorbeelden.....	9
4	Zaaggarnituur.....	10
5	Zaagblad en diamantdoorslijpketting monteren.....	11
6	Diamantdoorslijpketting spannen.....	12
7	Spanning van de diamantdoorslijpketting controleren.....	13
8	Brandstof.....	13
9	Tanken.....	14
10	Motor starten/afzetten.....	15
11	Gebruiksvoorschriften.....	18
12	Luchtfiltersysteem.....	19
13	Luchtfilter uitbouwen.....	19
14	Luchtfilter reinigen.....	19
15	Carburateur afstellen.....	20
16	Bougie.....	21
17	Apparaat opslaan.....	22
18	Zaagblad in goede staat houden.....	22
19	Kettingtandwiel controleren en vervangen	22
20	Diamantdoorslijpketting onderhouden en slijpen.....	23
21	Onderhouds- en reinigingsvoorschriften...	24
22	Slijtage minimaliseren en schade voorkomen.....	26
23	Belangrijke componenten.....	26
24	Technische gegevens.....	27
25	Reparatierichtlijnen.....	28
26	Milieuverantwoord afvoeren.....	28
27	EU-conformiteitsverklaring.....	28
28	UKCA-conformiteitsverklaring.....	29

Geachte cliënt(e),

Het doet ons veel genoegen dat u hebt gekozen voor een kwaliteitsproduct van de firma STIHL.

Dit product werd met moderne productiemethoden en onder uitgebreide kwaliteitscontroles gefabriceerd. Er is ons alles aan gelegen dat u tevreden bent met dit apparaat en er probleemloos mee kunt werken.

Wendt u zich met vragen over uw apparaat tot uw dealer of de importeur.

Met vriendelijke groet,



Dr. Nikolas Stihl

## 1 Met betrekking tot deze handleiding

### 1.1 Symbolen

Symbolen die op het apparaat zijn aangebracht worden in deze handleiding toegelicht.

Afhankelijk van het apparaat en de uitrusting kunnen de volgende symbolen op het apparaat zijn aangebracht.



Benzinetank; brandstofmengsel van benzine en motorolie



Kettingdraairichting



Diamantdoorslijpketting spannen



Decompressieklep bedienen



Wateraansluiting, kraan

### 1.2 Codering van tekstblokken



**WAARSCHUWING**

Waarschuwing voor kans op ongevallen en letsel voor personen alsmede voor zwaarwegende materiële schade.

*LET OP*

Waarschuwing voor beschadiging van het apparaat of afzonderlijke componenten.

### 1.3 Technische doorontwikkeling

STIHL werkt continu aan de verdere ontwikkeling van alle machines en apparaten; wijzigingen in de leveringsomvang qua vorm, techniek en uitrusting behouden wij ons daarom ook voor.

Aan gegevens en afbeeldingen in deze handleiding kunnen dan ook geen aanspraken worden ontleend.

## 2 Veiligheidsaanwijzingen en werktechniek



Er zijn speciale veiligheidsmaatregelen nodig bij werkzaamheden met de steenzaag omdat met een zeer hoge kettingsnelheid wordt gewerkt.



De gehele gebruiksaanwijzing voor de eerste ingebruikneming aandachtig doorlezen en voor later gebruik goed opbergen. Het veronachtzamen van de gebruiksaanwijzing kan tot levensgevaarlijke situaties leiden.

De nationale veiligheidsvoorschriften, bijv. van beroepsgroepen, sociale instanties, arbeidsinspectie en andere in acht nemen.

Wie voor het eerst met het motorapparaat werkt: door de verkoper of door een andere deskundige laten uitleggen hoe men hiermee veilig kan werken – of deelnemen aan een cursus.

Minderjarigen mogen niet met het motorapparaat werken – behalve jongeren boven de 16 jaar, die onder toezicht leren met het apparaat te werken.

Kinderen, dieren en toeschouwers op afstand houden.

Als het motorapparaat niet wordt gebruikt, het apparaat zo neerleggen dat niemand in gevaar kan worden gebracht. Het motorapparaat zo opbergen dat onbevoegden er geen toegang toe hebben.

De gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen die andere personen of hun eigendommen overkomen, resp. voor de gevaren waaraan deze worden blootgesteld.

Het motorapparaat alleen meegeven of uitlenen aan personen die met dit model en het gebruik ervan vertrouwd zijn – altijd de gebruiksaanwijzing meegeven.

Het gebruik van geluid producerende motorapparaten kan door nationale en ook plaatselijke, lokale voorschriften tijdelijk worden beperkt.

Wie met het apparaat werkt moet goed uitgerust en gezond zijn en een goede lichamelijke conditie hebben.

Wie zich om gezondheidsredenen niet mag inspannen, moet zijn arts raadplegen of het werken met een motorapparaat mogelijk is.

Alleen voor dragers van een pacemaker: het ontstekingsmechanisme van dit apparaat genereert een zeer gering elektromagnetisch veld. Beïnvloeding van enkele typen pacemakers kan niet geheel worden uitgesloten. Ter voorkoming van gezondheidsrisico's adviseert STIHL de behandelend arts en de fabrikant van de pacemaker te raadplegen.

Na gebruik van alcohol, medicijnen die het reactievermogen beïnvloeden of drugs mag niet met het motorapparaat worden gewerkt.

Bij ongunstige weersomstandigheden (regen, sneeuw, ijzel, wind) de werkzaamheden uitstellen – **verhoogde kans op ongelukken!**

Het motorapparaat is alleen bedoeld voor doorslijpen.

Voor andere doeleinden mag het motorapparaat niet worden gebruikt – **kans op ongelukken!**

Het apparaat is niet geschikt voor het doorslijpen van hout of houten voorwerpen.

Asbeststof is uiterst schadelijk voor de gezondheid – **nooit asbest doorslijpen!**

Alleen die gereedschappen, zaagbladen, diamantdoorslijpkettingen of toebehoren monteren die door STIHL voor dit motorapparaat zijn vrijgegeven of technisch gelijkwaardige onderdelen. Bij vragen hierover contact opnemen met een geautoriseerde dealer. Alleen hoogwaardig gereedschap of toebehoren monteren. Als dit wordt nagelaten is er kans op ongelukken of schade aan het motorapparaat.

STIHL adviseert originele STIHL zaagbladen, diamantdoorslijpkettingen, kettingtandwielen en toebehoren te monteren. Deze zijn qua eigenschappen optimaal op het product en de eisen van de gebruiker afgestemd.

Geen wijzigingen aan het apparaat aanbrengen – uw veiligheid kan hierdoor in gevaar worden gebracht. Voor persoonlijke en materiële schade die door het gebruik van niet-vrijgegeven aanbouwapparaten wordt veroorzaakt, is STIHL niet aansprakelijk.

Voor het reinigen van het apparaat geen hogedrukreiniger gebruiken. Door de harde waterstraal kunnen onderdelen van het apparaat worden beschadigd.

### 2.1 Kleding en uitrusting

De voorgeschreven kleding en uitrusting dragen.



De kleding moet doelmatig zijn en mag tijdens het werk niet hinderen. Nauwsluitende kleding – combipak, geen stofjas.

Geen kleding dragen die verward kan raken in de bewegende delen van het apparaat – geen sjaal, stropdas en sieraden. Lang haar in een paardenstaart binden en dusdanig vastmaken, dat het zich boven de schouders bevindt.



**Veiligheidslaarzen** met een stroeve, slijpvrije zool en stalen neus dragen.



## WAARSCHUWING



Om de kans op oogletsel te reduceren een nauw aansluitende veiligheidsbril volgens de norm EN 166 dragen. Erop letten dat de veiligheidsbril goed zit.

Een gelaatsbeschermer dragen en erop letten dat deze goed zit. Een gelaatsbeschermer alleen biedt onvoldoende bescherming voor de ogen.

"Persoonlijke" gehoorbescherming dragen – zoals bijv. oorkappen.

Veiligheidshelm dragen bij gevaar voor vallende voorwerpen.

Tijdens het werk kan/kunnen er stof (bijv. kristalstof uit het door te slijpen voorwerp), vrijkomende dampen en rook ontstaan – **gevaar voor de gezondheid!**

Bij stofontwikkeling altijd een **stofmasker** dragen.

Bij te verwachten vrijkomende dampen of rook (bijv. bij het doorslijpen van composieten) een **mondkapje** dragen.



Robuuste werkhandschoenen van slijtvast materiaal dragen (bijv. leer).

STIHL biedt een omvangrijk programma aan persoonlijke beschermuitrusting.

## 2.2 Motorapparaat vervoeren

Altijd de motor afzetten en de kettingbeschermer aanbrengen.

Het apparaat alleen aan de draagbeugel dragen – het zaagblad naar achteren gericht – de hete uitlaatdemper van het lichaam af gericht.

Hete machineonderdelen, vooral de uitlaatdemper, niet aanraken – **kans op brandwonden!**

In auto's: het motorapparaat tegen omvallen, beschadiging en tegen het weglekken van benzine beveiligen.

## 2.3 Tanken



**Benzine is bijzonder licht ontvlambaar** – uit de buurt blijven van open vuur – geen benzine morsen – niet roken.

Voor het tanken de motor afzetten.

Niet tanken zolang de motor nog heet is – de benzine kan overstromen – **brandgevaar!**

De tankdop voorzichtig losdraaien, zodat de heersende overdruk zich langzaam kan afbuwen en er geen benzine uit de tank kan spuiten.

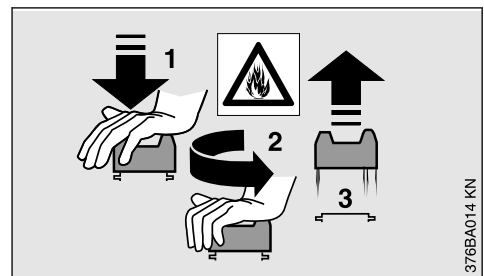
Uitsluitend op een goed geventileerde plek tanken. Als er benzine werd gemorst, het motorapparaat direct schoonmaken – de kleding niet in aanraking laten komen met de benzine, anders direct andere kleding aantrekken.

Op de motoreenheid kan zich stof ophopen, vooral rondom de carburateur. Als het stof met benzine wordt doordrenkt, ontstaat er brandgevaar. Regelmatig het stof van de motoreenheid verwijderen.



Op lekkages letten! Als er benzine weglekt de motor niet starten – **levensgevaar door verbranding!**

### 2.3.1 Bajonettankdop



De bajonettankdop nooit met behulp van gereedschap opendraaien of sluiten. De dop kan hierbij worden beschadigd en er kan benzine weglekken.

De bajonettankdop na het tanken zorgvuldig sluiten.

## 2.4 Diamantdoorslijpketting

Diamantdoorslijpketting, zaagblad en kettingtandwiel moeten bij elkaar en bij de steenzaag passen.

Alleen vrijgegeven diamantdoorslijpkettingen monteren. Bij de montage van niet-vrijgegeven kettingen kan een agressief zaaggedrag niet worden uitgesloten. Dit kan tot niet onder controle te houden, uiterst gevaarlijke reactiekrachten (omhoog slaan) van het apparaat leiden – **kans op dodelijk letsel!**

De diamantdoorslijpketting alleen voor de aangegeven materialen gebruiken, op de codering van de diamantdoorslijpketting letten.

Altijd met water doorslijpen/zagen.

Gebruikte diamantdoorslijpkettingen voor de montage controleren op scheurtjes, breuken, beschadiging van de segmenten of verloren segmenten, sporen van oververhitting (kleurwijziging).

Nooit diamantdoorslijpkettingen met scheurtjes of uitgebroken segmenten monteren. Contact opnemen met een geautoriseerde dealer.

## 2.5 Voor het starten

Controleren of de steenzaag in goede staat verkeert – het betreffende hoofdstuk in de handleiding in acht nemen:

- Het brandstofsysteem op lekkage controleren, vooral de zichtbare onderdelen zoals bijv. de tankdop, slangaansluitingen, hand-benzinepomp (alleen bij motorapparaten met hand-benzinepomp). Bij lekkages of beschadiging de motor niet starten – **brandgevaar!** Het apparaat voor de ingebruikneming door een geautoriseerde dealer laten repareren
- Goed werkende voorste handbeschermer
- Kettingtandwiel controleren
- Neustandwiel draait soepel
- Correct gemonteerd zaagblad
- De diamantdoorslijpketting moet voor het door te slijpen materiaal geschikt zijn, in goede staat verkeren en correct zijn gemonteerd (draairichting en goed vastzitten)
- Correct gespannen diamantdoorslijpketting
- Gashendel en gashendelblokkering gangbaar
  - de gashendel moet automatisch in de stationaire stand terugveren
- Combischakelaar in stand **STOP**, resp. **0** te plaatsen
- Bougiesteker op vastzitten controleren – bij een loszittende steker kunnen vonken ont-

staan, hierdoor kan het vrijkomende benzine-luchtmengsel ontbranden – **brandgevaar!**

- Geen wijzigingen aan de bedieningselementen en de veiligheidsinrichtingen aanbrengen
- De handgrepen moeten schoon en droog, olie- en vuilvrij zijn – belangrijk voor het veilig werken met de steenzaag

De steenzaag mag alleen in technisch goede staat worden gebruikt – **kans op ongelukken!**

## 2.6 Motor starten

Minstens op 3 m van de plek waar werd getankt en niet in een afgesloten ruimte.

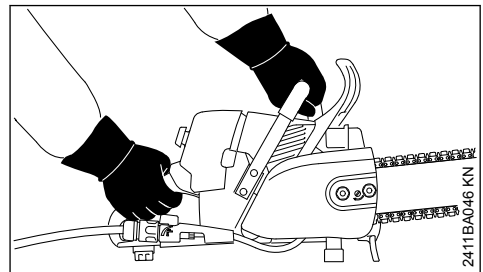
Alleen op een vlakke ondergrond, op een stevige en veilige houding letten, het motorapparaat goed vasthouden – de diamantdoorslijpketting mag geen voorwerpen, noch de grond raken en niet in de slijpvoeg liggen, omdat de ketting bij het starten direct meedraait.

Het motorapparaat wordt door slechts één persoon bediend – geen andere personen toelaten in de directe werkomgeving – ook niet tijdens het starten.

De motor niet 'los uit de hand' starten – starten zoals in de handleiding staat beschreven.

Voor het starten de kraan geheel openzetten en water aan de diamantdoorslijpketting toevoeren – de diamantdoorslijpketting niet droog laten draaien.

## 2.7 Apparaat vasthouden en bedienen



Het motorapparaat altijd **met beide handen vasthouden**: de rechterhand op de achterste handgreep – geldt ook voor linkshandigen. Voor een goede geleiding de draagbeugel en de handgreep met de duimen omsluiten.

Het door te slijpen object moet vast liggen, altijd het apparaat naar het object geleiden – nooit omgekeerd.

## 2.8 Tijdens de werkzaamheden

Altijd voor een stabiele en veilige houding zorgen.

Bij dreigend gevaar, resp. in geval van nood direct de motor afzetten – combischakelaar in stand **STOP**, resp. **0** plaatsen.

Het apparaat wordt door slechts één persoon bediend – geen andere personen in het werkgebied toestaan.

Uiterst voorzichtig te werk gaan bij doorvoeringen, uitsparingen enz. er zou zich iemand achter kunnen bevinden – eerst controleren.

Het motorapparaat nooit onbeheerd laten draaien.

Als de motor draait: de diamantdoorslijpketting blijft nog even draaien nadat de gashendel wordt losgelaten – **kans op letsel door het uitloopeffect!**

Let op bij gladheid, regen, sneeuw, op hellingen, in oneffen terrein enz. – **kans op uitglijden!**

Niet op een ladder werken – niet op een onstabiele ondergrond – niet boven schouderhoogte – niet met één hand – **kans op ongelukken!**

Het werkgebied ontruimen - houd rekening met hindernissen, gaten en putten.

Niet alleen werken - altijd andere personen op roepafstand houden, zodat die in geval van nood hulp kunnen bieden.

Bij gebruik van gehoorbeschermers moet extra omzichtig en bedachtzaam worden gewerkt – geluiden die op gevaar wijzen (schreeuwen, alarmsignalen e.d.) zijn minder goed hoorbaar.

Op tijd rustpauzes nemen om vermoeidheid en uitputting te voorkomen – **kans op ongelukken!**

Licht ontvlambare materialen uit de buurt houden van de hete uitlaatgassen en de hete uitlaatdemper – **brandgevaar!** Uitlaatdempers met katalysator kunnen bijzonder heet worden.



Het motorapparaat produceert giftige uitlaatgassen, zodra de motor draait. Deze gassen kunnen geurloos en onzichtbaar zijn en onverbrande koolwaterstoffen en benzol bevatten. Nooit in afgesloten of slecht geventileerde ruimtes met het motorapparaat werken – ook niet met machines voorzien van katalysator.

Bij het werken in greppels, slenken of op plaatsen met weinig ruimte, steeds voor voldoende luchtventilatie zorgen. **Levensgevaar door vergiftiging!**

Bij misselijkheid, hoofdpijn, gezichtsstoornissen (bijv. kleiner wordend blikveld), gehoorverlies, duizeligheid, afnemende concentratie, de werkzaamheden direct onderbreken – deze symptomen kunnen onder andere worden veroorzaakt door een te hoge uitlaatgasconcentratie – **kans op ongelukken!**

**Niet roken** tijdens het gebruik en in de directe omgeving van het motorapparaat – **brandgevaar!** Uit het brandstofsysteem kunnen ontvlambare benzinedampen ontsnappen.

De diamantdoorslijpketting regelmatig, met korte tijdsintervallen controleren op scheurtjes, breuken, beschadiging van de segmenten of verloren segmenten, sporen van oververhitting (kleurwijziging).

Nooit diamantdoorslijpkettingen met scheurtjes of uitgebroken segmenten monteren. Contact opnemen met een geautoriseerde dealer.

Bij merkbare wijzigingen in het doorslijpgedrag (bijv. bij sterkere trillingen, afnemende doorslijp-capaciteit) de werkzaamheden onderbreken en de oorzaken voor de wijzigingen opheffen.

- Motor afzetten en wachten tot de diamantdoorslijpketting stilstaat
- De staat en de juiste spanning van de diamantdoorslijpketting controleren
- Scherpte controleren

Bij draaiende motor de diamantdoorslijpketting niet aanraken. Als de diamantdoorslijpketting door een voorwerp wordt geblokkeerd, direct de motor afzetten – dan pas het voorwerp verwijderen – **kans op letsel!**

Voor het vervangen van de diamantdoorslijpketting de motor afzetten – **kans op letsel!**

Als het motorapparaat niet volgens voorschrift (bijv. door geweld van buitenaf, door stoten of vallen) werd uitgeschakeld, voor het opnieuw in gebruik nemen beslist controleren of dit in goede staat verkeert – zie ook "Voor het starten".

Vooral op lekkage van het brandstofsysteem en de goede werking van de veiligheidsinrichtingen letten. Een niet-bedrijfszeker motorapparaat in geen geval verder gebruiken. In geval van twijfel contact opnemen met een geautoriseerde dealer.

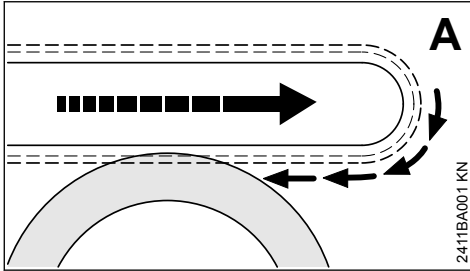
Op een correct stationair toerental letten, zodat de diamantdoorslijpketting na het loslaten van de gashendel niet meer meedraait. Regelmatig de instelling van het stationair toerental controleren, resp. corrigeren. Als de diamantdoorslijpketting

bij stationair toerental toch meedraait, bij een dealer ter reparatie aanbieden.

## 2.9 Reactiekrachten

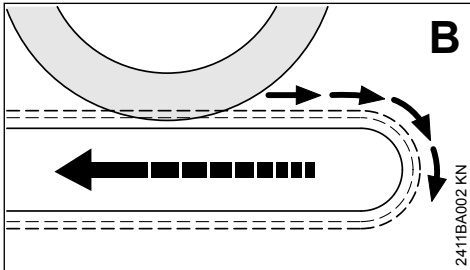
De meest voorkomende reactiekrachten zijn het zich in het materiaal trekken en terugslag.

### 2.9.1 Intrekken (A)

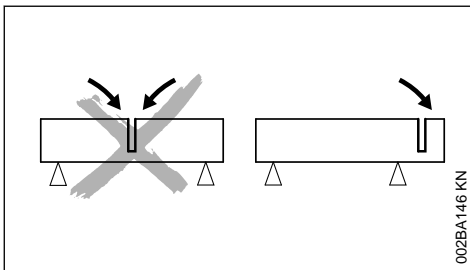


Als bij het doorslijpen met de onderzijde van het zaagblad – bovenhands doorslijpen – de diamantdoorslijpketting klemt of een vast voorwerp raakt, kan de steenzaag met een ruk naar het werkstuk worden getrokken.

### 2.9.2 Terugslag (B)



Als bij het doorslijpen met de bovenzijde van het zaagblad – onderhands doorslijpen – de diamantdoorslijpketting klemt of een vast voorwerp raakt, kan de steenzaag worden teruggeslagen in de richting van de gebruiker



– Zaagblad niet inklemmen

- Altijd met een reactiebeweging van het door te slijpen voorwerp of met andere oorzaken rekening houden die ervoor zorgen dat de slijpvoeg wordt dichtgedrukt en de diamantdoorslijpketting kan vastlopen
- Het door te slijpen voorwerp veilig bevestigen en zo ondersteunen dat de slijpvoeg tijdens het doorslijpen en na het doorslijpen open blijft staan
- Het zaagblad in de zaagsnede niet verdraaien

## 2.10 Werkzaamheden - doorslijpen

Aan de diamantdoorslijpketting voldoende water toevoeren – de diamantdoorslijpketting niet droog laten draaien.

Altijd nat doorslijpen – onafhankelijk van het door te slijpen materiaal.

De diamantdoorslijpketting recht in de slijpnaad geleiden, niet scheef drukken of enkelzijdig belasten.

Niet schuin slijpen of opruwen.

Niet in de startgasstand werken. Het motortoerental is in deze stand van de gashendel niet regelbaar.

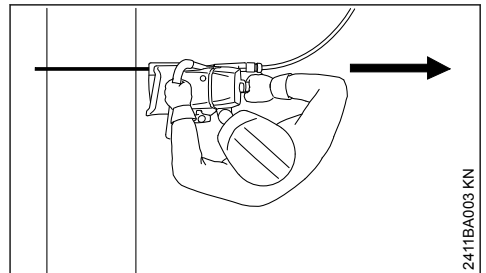
De werkplek controleren. Gevaren als gevolg van beschadigingen aan pijpleidingen en elektrische leidingen verhinderen.

Het apparaat mag niet worden gebruikt in de buurt van ontvlambare stoffen en brandbare gasen.

Niet in pijpen, metalen vaten of andere containers slijpen, wanneer niet vaststaat dat ze geen vluchtige of brandbare substanties bevatten.

De motor niet onbeheerd laten draaien. Alvorens het apparaat wordt achtergelaten (bijv. bij werkonderbrekingen) de motor afzetten.

Rustig en met overleg werken – alleen bij voldoende licht en goed zicht. Anderen niet in gevaar brengen – voorzichtig werken.



Geen lichaamsdelen in het verlengde **zwenkbe-reik** van de diamantdoorslijpketting houden.

De steenzaag met een draaiende diamantdoorslijpketting uit het door te zagen object trekken.

De steenzaag alleen voor het doorslijpen gebruiken – niet voor het opwippen of wegschuiven van voorwerpen.

Eerst de doorslijprijchting bepalen, dan de steenzaag aanzetten. Doorslijprijchting dan niet meer veranderen. Nooit met het apparaat in de slijpvoeg stoten of slaan – het apparaat niet in de slijpvoeg laten vallen – **kans op breuk!**

Bij teruglopende slijpprestaties controleren of de diamantdoorslijpketting nog scherp is, zo nodig deze aanscherpen/slijpen. Daarvoor gedurende korte tijd in abrasief materiaal slijpen, zoals zandsteen, gasbeton of asfalt.

Bij werkzaamheden die niet vanaf de grond kunnen worden uitgevoerd:

- Altijd een hoogwerker gebruiken
- Nooit staande op een ladder werken
- Nooit op onstabiele plaatsen
- Nooit boven schouderhoogte werken
- Nooit met één hand werken

De steenzaag met vol gas in de slijpvoeg aanbrengen.

Aan het einde van de slijpvoeg wordt de steenzaag niet meer via het zaaggarnituur in de slijpvoeg ondersteund. De gebruiker moet het gewicht van het apparaat opnemen – **kans op verlies van de controle!**

Water en modder niet in aanraking laten komen met stroomgeleidende kabels – **kans op elektrische schokken!**

## 2.11 Trillingen

Langdurig gebruik van het motorapparaat kan leiden tot door trillingen veroorzaakte doorbloedingsstoornissen aan de handen ("witte vingers").

Een algemeen geldende gebruiksduur kan niet worden vastgesteld, omdat deze van meerdere factoren afhankelijk is.

De gebruiksduur wordt verlengd door:

- Bescherming van de handen (warme handschoenen)
- Rustpauzes

De gebruiksduur wordt verkort door:

- Bijzondere persoonlijke aanleg voor slechte doorbloeding (kenmerk: vaak koude vingers, kriebelen)

- Lage buitentemperaturen
- De mate van kracht uitgeoefend door de handen (stevig beetpakken beïnvloedt de doorbloeding nadelig)

Bij regelmatig, langdurig gebruik van het apparaat en bij het herhaald optreden van de betreffende symptomen (bijv. vingers kriebelen) wordt een medisch onderzoek geadviseerd.

## 2.12 Onderhoud en reparaties

Het motorapparaat regelmatig onderhouden. Alleen die onderhouds- en reparatiewerkzaamheden uitvoeren die in de handleiding staan beschreven. Alle andere werkzaamheden laten uitvoeren door een geautoriseerde dealer.

STIHL adviseert onderhouds- en reparatiewerkzaamheden alleen door de STIHL dealer te laten uitvoeren. De STIHL dealers nemen regelmatig deel aan scholingen en ontvangen Technische informaties.

Alleen hoogwaardige onderdelen monteren. Als dit wordt nagelaten is er kans op ongelukken of schade aan het apparaat. Bij vragen hierover contact opnemen met een geautoriseerde dealer.

STIHL adviseert originele STIHL onderdelen te monteren. Deze zijn qua eigenschappen optimaal op het apparaat en de eisen van de gebruiker afgestemd.

Voor reparatie-, onderhouds- en schoonmaakwerkzaamheden altijd **de motor afzetten – kans op letsel!** – Uitzondering: afstelling carburateur en stationair toerental.

De motor mag, als de bougiesteker is losgetrokken of als de bougie is losgedraaid, alleen met het startmechanisme worden getord als de combischuif in stand **STOP**, resp. **0** staat – **brandgevaar** door ontstekingsvonken buiten de cilinder.

Het motorapparaat niet in de nabijheid van open vuur onderhouden en opslaan – **brandgevaar** door de brandstof!

De tankdop regelmatig op lekkage controleren.

Alleen in goede staat verkerende, door STIHL vrijgegeven bougies – zie "Technische gegevens" – monteren.

Bougiekabel controleren (goede isolatie, vaste aansluiting).

Controleer of de uitlaatdemper in goede staat verkeert.



Niet met een defecte of zonder uitlaatdemper werken – **brandgevaar!** – **Gehoorschade!**

De hete uitlaatdemper niet aanraken – **gevaar voor brandwonden!**

De staat van de antivibratie-elementen beïnvloedt het trillingsgedrag – de antivibratie-elementen regelmatig controleren.

### 2.12.1 Motor afzetten

- Voor het controleren van de kettingspanning
- Voor het spannen van de ketting
- Voor het vervangen van de ketting
- Voor het opheffen van storingen

## 3 Gebruiksvoorbeelden



Diamantdoorslijpketting alleen in combinatie met water gebruiken. De steenzaag op het waterleidingnet (min. 1,5 bar) aansluiten

Het toegevoerde water dient voor de koeling van de diamantdoorslijpketting en voor het spoelen van het zaagarnatuur, alsmede voor het binden van het stof.

Na de werkzaamheden de steenzaag met water en werktoerental laten draaien, om het zaagarnatuur schoon te spoelen.

Een te lage waterdruk, resp. te kleine waterhoeveelheid leidt tot een duidelijk hogere slijtage en onherstelbare schade aan het zaagarnatuur – **kans op breuk!**

### 3.1 Door te slijpen voorwerpen

- moeten over de gehele lengte zijn ondersteund
- tegen wegrollen, resp. wegglijden beveiligen
- tegen trillingen beveiligen

### 3.2 Afsgelepen delen

Bij het maken van doorvoeringen, uitsparingen enz. is de volgorde van het aanbrengen van de doorslijpvoegen belangrijk. De laatste slijpvoeg altijd zo aanbrengen dat de diamantdoorslijpketting niet kan worden ingeklemd en dat het los- of uitgeslepen deel de gebruiker niet in gevaar brengt.

Zo nodig wiggen gebruiken en eventueel kleine bruggetjes laten staan waardoor het los te slijpen deel blijft staan. Deze bruggetjes later doorbreken.

Voor het definitief doorslijpen van het deel bepalen:

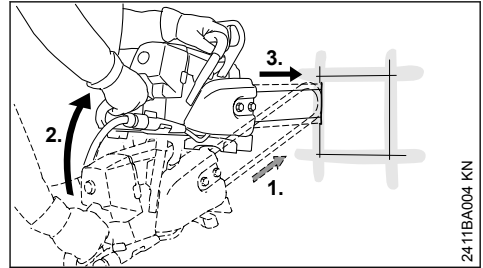
- Hoe zwaar is het deel

- In welke richting kan het deel na het losslijpen bewegen
- Staat het onder spanning

Bij het uitbreken van het deel de helpers niet in gevaar brengen.

### 3.3 Insteken

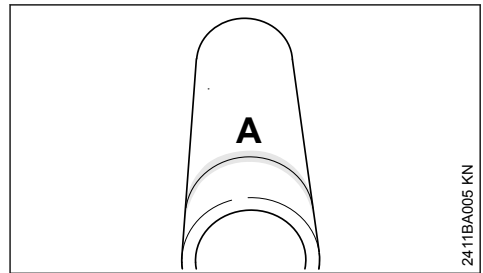
De steenzaag met vol gas in de slijpvoeg aanbrengen.



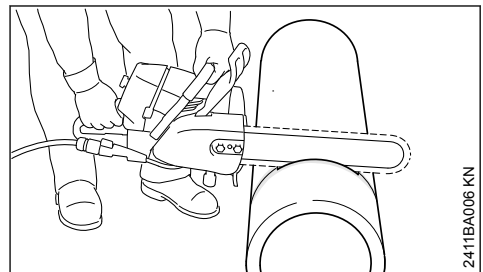
1. Het zaagblad met de onderzijde van de neus op het object plaatsen
2. Langzaam in de insteekstand zwenken
3. Voorzichtig insteken

Bij het insteken in al aangebrachte kleinere voegen uiterst voorzichtig te werk gaan.

### 3.4 In meerdere fasen doorslijpen

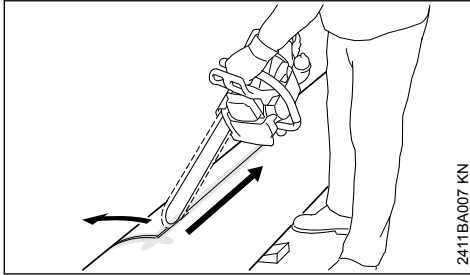


- Slijplijn (A) aftekenen



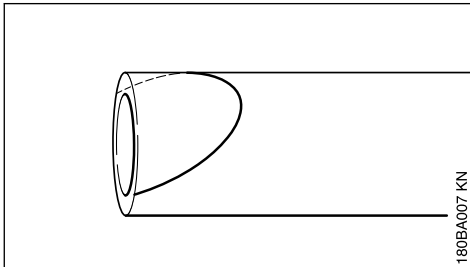
- Langs de slijplijn werken. Bij correcties de diamantdoorslijpketting niet scheef drukken, maar steeds opnieuw aanzetten

### 3.5 Ronde en holle voorwerpen doorslijpen



- ▶ Buizen, ronde voorwerpen enz. tegen weggrollen beveiligen
- ▶ Slijplijn aftekenen – bij het vastleggen van de slijplijn de bewapening, vooral in de richting van de slijpvoeg mijden
- ▶ Voorzichtig insteken
- ▶ De aanzetbeweging bij maximale slijpdiepte langs de slijplijn – voor kleine richtingscorrecties de diamantdoorslijpketting niet scheef drukken, maar opnieuw aanzetten – zo nodig wiggen gebruiken en eventueel kleine bruggetjes laten staan die het los te slijpen deel in de juiste positie houden. Deze bruggetjes later doorbreken

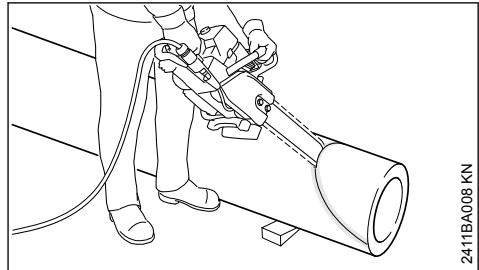
### 3.6 Een vormslijpvoeg in een buis aanbrenge



- ▶ Buizen, ronde voorwerpen enz. tegen weggrollen beveiligen
- ▶ Slijplijn aftekenen – bij het vastleggen van de slijplijn de bewapening, vooral in de richting van de slijpvoeg mijden

## ! WAARSCHUWING

Het met de hand doorslijpen langs deze slijplijn vraagt uiterste voorzichtigheid en nauwkeurigheid.

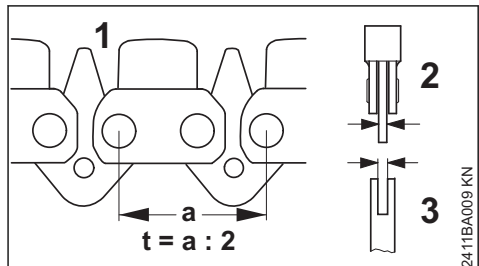


- ▶ Buizen, ronde voorwerpen enz. ter hoogte van de uiteinden van de slijplijn inslijpen, zodat het materiaal niet uitbreekt
- ▶ Voorzichtig in de bovenhoek in het materiaal steken en aan beide zijden naar beneden slepen – de aanzetbeweging bij maximale slijpdiepte langs de slijplijn – voor kleine richtingscorrecties de diamantdoorslijpketting niet scheef drukken, maar opnieuw aanzetten – zo nodig wiggen gebruiken en eventueel kleine bruggetjes laten staan die het los te slijpen deel in de juiste positie houden. Deze bruggetjes later doorbreken

## 4 Zaagarnituur

Diamantdoorslijpketting, zaagblad en kettingtandwiel vormen het zaagarnituur.

Het meegeleverde zaagarnituur is optimaal afgestemd op de steenzaag.



- De steek (t) van de diamantdoorslijpketting (1), van het kettingtandwiel en van het neustandwiel van het Rollomatic-zaagblad moeten met elkaar corresponderen
- De dikte van de aandrijfschakels (2) van de diamantdoorslijpketting (1) moet corresponderen met de groefbreedte van het zaagblad (3)

Bij het combineren van componenten die niet bij elkaar passen, kan het zaagarnituur reeds na een korte gebruiksduur onherstelbaar worden beschadigd.

#### 4.1 Diamantdoorslijpketting

Het juiste gebruik van de STIHL diamantdoorslijpketting staat borg voor economisch gebruik en voorkomt snelle slijtage.

De STIHL diamantdoorslijpketting is geschikt voor het doorslijpen van de volgende materialen:

- Beton
- Gewapend beton
- Algemene bouwstenen
- Metselwerk
- Gresbuizen
- buizen van ductiel gietijzer
- Abrasief gesteente\* zoals bijv. asfalt en muurstenen (zandsteen)
- Hard gesteente\*, graniet\*

\*) Beperking qua vermogen en levensduur is mogelijk

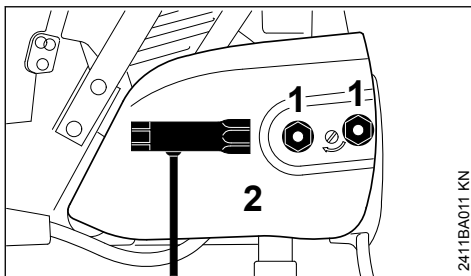
Geen andere materialen doorslijpen – kans op ongevallen!

#### 4.2 Kettingbeschermer

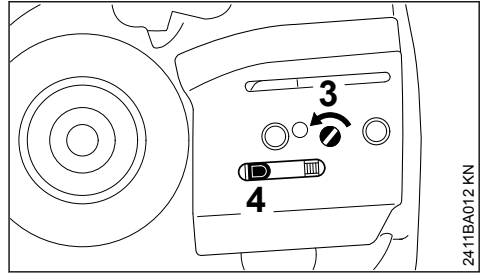
Tot de leveringsomvang behoort een bij het zaagarnituur passende kettingbeschermer.

## 5 Zaagblad en diamantdoorslijpketting monteren

### 5.1 Kettingtandwieldeksel uitbouwen

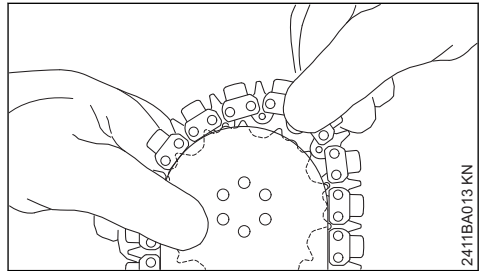


- ▶ Moeren (1) van de tapeinden schroeven – de moeren zijn geborgd bevestigd in het kettingtandwieldeksel
- ▶ Kettingtandwieldeksel (2) verwijderen

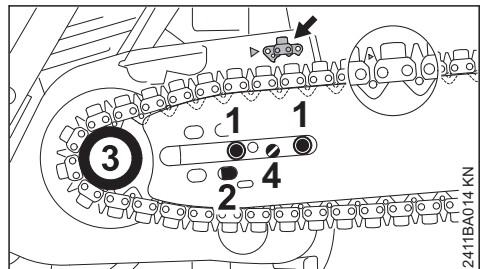


- ▶ Bout (3) linksom draaien, tot de spanschijf (4) links tegen de uitsparing van het carter ligt

### 5.2 Diamantdoorslijpketting monteren



- ▶ Diamantdoorslijpketting, te beginnen bij de zaagbladneus, op het zaagblad leggen



- ▶ Zaagblad over de tapeinden (1) plaatsen – de aandrijschakels zo uitlijnen dat de stand correspondeert met het symbool (pijl)

**WAARSCHUWING**

Als de juiste uitlijning van de aandrijschakels wordt genegeerd, zullen de diamantdoorslijpketting en het kettingtandwiel onherstelbaar worden beschadigd.

**LET OP**

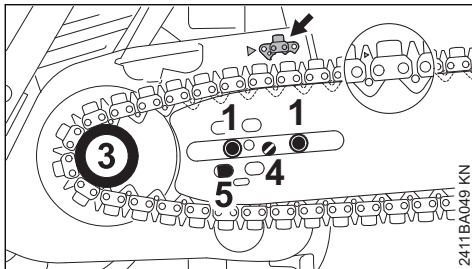
Diamantdoorslijpketting 36 GBM kan in elke gewenste uitlijning worden gemonteerd.

- ▶ De rechter fixeerboring (2) over de pen van de spanschuif plaatsen – gelijktijdig de diamantdoorslijpketting over het kettingtandwiel (3) leggen
- ▶ Spanbout (4) rechtsom draaien, totdat de diamantdoorslijpketting aan de onderzijde nog maar iets doorhangt – en de nokken van de aandrijschakels tegen de groef van het zaagblad liggen
- ▶ Het kettingtandwieldeksel weer aanbrengen – en de moeren handvast draaien
- ▶ Verder met "Diamantdoorslijpketting spannen"

### 5.3 Zaagblad omkeren

Aleen als de diamantdoorslijpketting niet correct kan worden gespannen, het zaagblad omkeren.

- ▶ Kettingtandwieldeksel uitbouwen
- ▶ Zaagblad met diamantdoorslijpketting wegneemen
- ▶ Diamantdoorslijpketting, te beginnen bij de zaagbladneus, op het zaagblad leggen



- ▶ Zaagblad over de tapeinden (1) plaatsen – de aandrijschakels zo uitlijnen dat de stand correspondeert met het symbool (pijl)

**WAARSCHUWING**

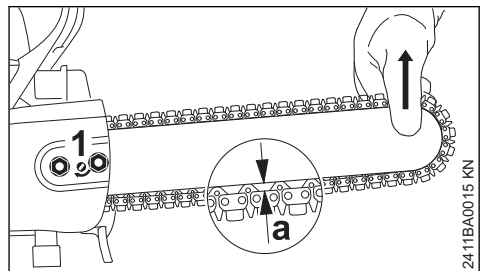
Als de juiste uitlijning van de aandrijschakels wordt genegeerd, worden de diamantdoorslijpketting en het kettingtandwiel onherstelbaar beschadigd.

**LET OP**

Diamantdoorslijpketting 36 GBM kan in elke gewenste uitlijning worden gemonteerd.

- ▶ De linker fixeerboring (5) over de pen van de spanschuif plaatsen – gelijktijdig de diamantdoorslijpketting over het kettingtandwiel (3) leggen
- ▶ Spanbout (4) rechtsom draaien, totdat de diamantdoorslijpketting aan de onderzijde nog maar iets doorhangt – en de nokken van de aandrijschakels tegen de groef van het zaagblad liggen
- ▶ Het kettingtandwieldeksel weer aanbrengen – en de moeren handvast draaien
- ▶ Verder met "Diamantdoorslijpketting spannen"

## 6 Diamantdoorslijpketting spannen

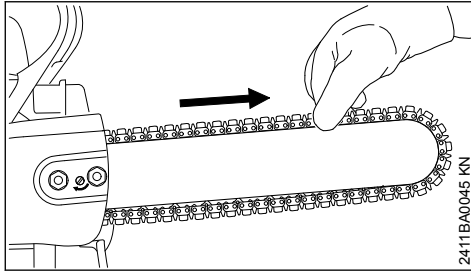


Voor het naspannen tijdens het werk:

- ▶ Motor uitschakelen
- ▶ Veiligheidshandschoenen aantrekken
- ▶ Moeren losdraaien
- ▶ Zaagblad bij de neus optillen
- ▶ Met behulp van de schroevendraaier de bout (1) naar rechts draaien, tot de afstand (a) = ca. 5 mm bedraagt

Als de afstand (a) = ca. 5 mm doordat de diamantdoorslijpketting is uitgerekte niet kan worden ingesteld, zaagblad omkeren – zie "Zaagblad en diamantdoorslijpketting" monteren.

- ▶ Het zaagblad weer optillen en de moeren vastdraaien

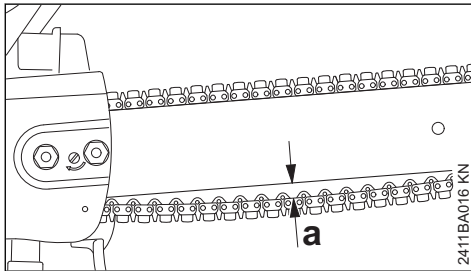


- Spanning van de diamantdoorslijpketting controleren – de diamantdoorslijpketting kan met de hand over het zaagblad worden getrokken

Een nieuwe diamantdoorslijpketting moet vaker worden nagespannen dan een die reeds langer in gebruik is.

- Kettingspanning vaker controleren – zie "Gebruiksvoorschriften"

## 7 Spanning van de diamantdoorslijpketting controleren



- Motor uitschakelen
- De diamantdoorslijpketting mag maximaal  $a = 15$  mm doorhangen
- Indien nodig de diamantdoorslijpketting spannen – zie "Diamantdoorslijpketting spannen"

Een te grote doorhang van de diamantdoorslijpketting leidt tot een duidelijk hogere slijtage van het zaagarnituur.

Een nieuwe diamantdoorslijpketting moet vaker worden nagespannen dan een die reeds langer in gebruik is.

- Kettingspanning vaker controleren – zie "Gebruiksvoorschriften"

## 8 Brandstof

De motor draait op een brandstofmengsel van benzine en motorolie.



### WAARSCHUWING

Direct huidcontact met benzine en het inademen van benzinedampen voorkomen.

### 8.1 STIHL MotoMix

STIHL adviseert het gebruik van STIHL MotoMix. Dit kant-en-klare brandstofmengsel bevat geen benzol, is loodvrij, kenmerkt zich door een hoog octaangetal en biedt altijd de juiste mengverhouding.

STIHL MotoMix is voor de langst mogelijke levensduur van de motor gemengd met STIHL tweetaktmotorolie HP Ultra.

MotoMix is niet in alle exportlanden leverbaar.

### 8.2 Brandstof mengen

*LET OP*

Brandstoffen die niet geschikt zijn of met een afwijkende mengverhouding kunnen leiden tot ernstige schade aan de motor. Benzine of motorolie van een mindere kwaliteit kunnen de motor, keerringen, leidingen en benzinetank beschadigen.

#### 8.2.1 Benzine

Alleen **benzine van een gerenomeerd merk** met een octaangetal van minimaal 90 RON tanken – loodvrij of loodhoudend.

Benzine met een alcoholpercentage van meer dan 10% kan bij motoren met handmatig instelbare carburateurs storingen veroorzaken, daarom mag deze benzine voor deze motoren niet worden gebruikt.

Motoren met M-Tronic leveren met benzine met een alcoholpercentage tot 25% (E25) het volle motorvermogen.

#### 8.2.2 Motorolie

Als brandstof zelf wordt gemengd mag alleen een STIHL tweetaktmotorolie of een andere hoogwaardige motorolie van de klasse JASO FB, JASO FC, JASO FD, ISO-L-EGB, ISO-L-EGC of ISO-L-EGD worden gebruikt.

STIHL schrijft de tweetaktmotorolie STIHL HP Ultra of een gelijkwaardige hoogwaardige motorolie voor om de emissiegrenswaarden gedurende de machinelevensduur te kunnen waarborgen.

### 8.2.3 Mengverhouding

Bij STIHL tweetaktmotorolie 1:50;  
1:50 = 1 deel olie + 50 delen benzine

### 8.2.4 Voorbeelden

Hoeveelheid benzine Liter	STIHL tweetakt- olie 1:50 Liter	(ml)
1	0,02	(20)
5	0,10	(100)
10	0,20	(200)
15	0,30	(300)
20	0,40	(400)
25	0,50	(500)

- In een voor benzine vrijgegeven jerrycan eerst motorolie bijvullen en vervolgens benzine en goed mengen

### 8.3 Brandstofmengsel opslaan

Benzine alleen bewaren in voor benzine vrijgegeven jerrycans op een veilige, droge en koele plaats, beschermd tegen licht en zonnestralen.

**Het brandstofmengsel verouderd** – alleen de hoeveelheid die nodig is voor enkele weken mengen. Het brandstofmengsel niet langer dan 30 dagen bewaren. Door de inwerking van licht, zon, lage of hoge temperaturen kan het brandstofmengsel sneller onbruikbaar worden.

STIHL MotoMix kan echter tot zo'n 2 jaar probleemloos worden bewaard.

- De jerrycan met brandstofmengsel voor het tanken goed schudden



#### WAARSCHUWING

In de jerrycan kan zich druk opbouwen – de dop voorzichtig losdraaien.

- De benzinetank en de jerrycan regelmatig grondig reinigen

De restbrandstof en de voor de reiniging gebruikte vloeistof volgens voorschrift en milieubewust opslaan en afvoeren!

## 9 Tanken



### 9.1 Apparaat voorbereiden

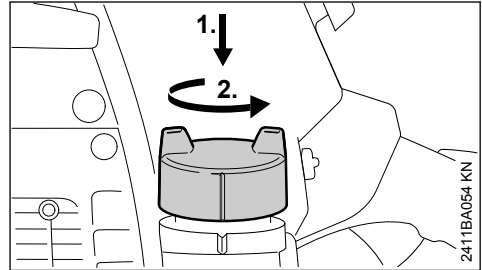
- De tankdop en de omgeving ervan voor het tanken reinigen zodat er geen vuil in de tank valt
- Het apparaat zo neerleggen dat de tankdop naar boven is gericht



#### WAARSCHUWING

De bajonettankdop nooit met behulp van gereedschap opendraaien. De dop kan hierbij worden beschadigd en er kan benzine weglekken.

### 9.2 Dop openen

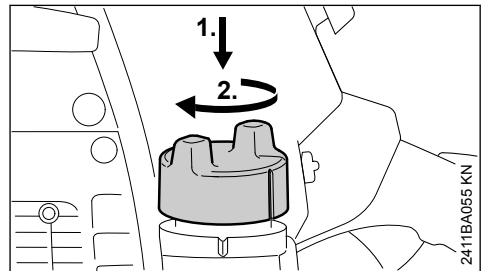


- De dop met de hand tot aan de aanslag indrukken, linksom draaien (ca. 1/8 slag) en wegnemen

### 9.3 Tanken

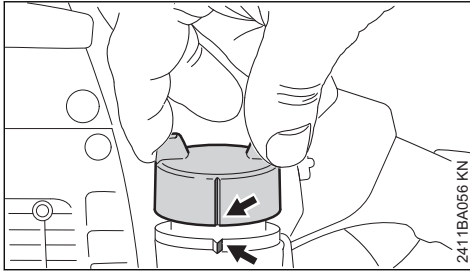
Bij het tanken geen benzine morsen en de tank niet tot aan de rand vullen. STIHL adviseert het STIHL vulsysteem voor brandstof (speciaal toebehoren).

### 9.4 Dop sluiten



- Dop aanbrengen en draaien tot hij in de bajonetopname valt
- De dop met de hand tot deze aanligt aandrukken en rechtsom (ca. 1/8 slag) draaien tot hij wordt vergrendeld

## 9.5 Vergrendeling controleren

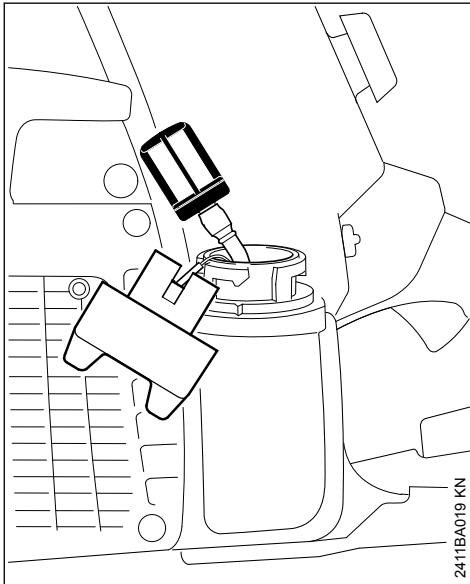


2411BA056 KN

- ▶ Dop vastpakken – de dop is correct vergrendeld, als deze niet kan worden weggenomen en de markeringen (pijlen) op de dop en benzinetank in lijn staan

Als de dop kan worden weggenomen of de markeringen niet in lijn liggen, de dop opnieuw sluiten – zie hoofdstuk "Dop sluiten" en hoofdstuk "Vergrendeling controleren".

## 9.6 De benzineaanzuigmond jaarlijks vervangen

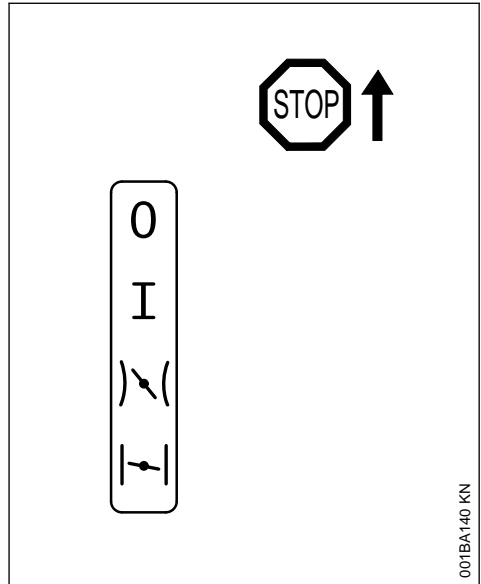


2411BA019 KN

- ▶ Benzinetank aftappen
- ▶ De benzineaanzuigmond met een haak uit de tank trekken en deze lostrekken van de slang
- ▶ Nieuwe aanzuigmond in de slang drukken
- ▶ De aanzuigmond weer in de tank aanbrengen

## 10 Motor starten/afzetten

### 10.1 De vier standen van de combischakelaar



001BA140 KN

**STOP**, resp. **0** – motor uit – ontsteking is uitgeschakeld

**Werkstand I** – motor draait of kan aanslaan

**Warme start** – in deze stand wordt de warme motor gestart

**Koude start** – in deze stand wordt de koude motor gestart

### 10.2 Combischakelaar instellen

Voor het verstellen van de combischakelaar vanuit de werkstand **I** in de koudestartstand de gashendelblokkering en de gashendel gelijktijdig indrukken.

Voor het instellen van de warmestartstand de combischakelaar eerst in de koudestartstand plaatsen, en daarna de combischakelaar in de warmestartstand drukken.

De warmestartstand kan alleen vanuit de koudestartstand worden ingesteld.

Door het indrukken van de gashendel springt de combischakelaar vanuit de warmestartstand in de werkstand **I**.

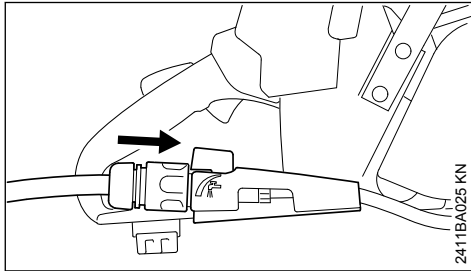
Voor het uitschakelen van de motor de combischakelaar in stand **STOP**, resp. **0** plaatsen.

**10.2.1 Stand chokeklep gesloten**

- Bij koude motor
- Als de motor na het starten bij het gasgeven afslaat
- als alle benzine werd verbruikt (motor sloeg af)

**10.2.2 Startgasstand**

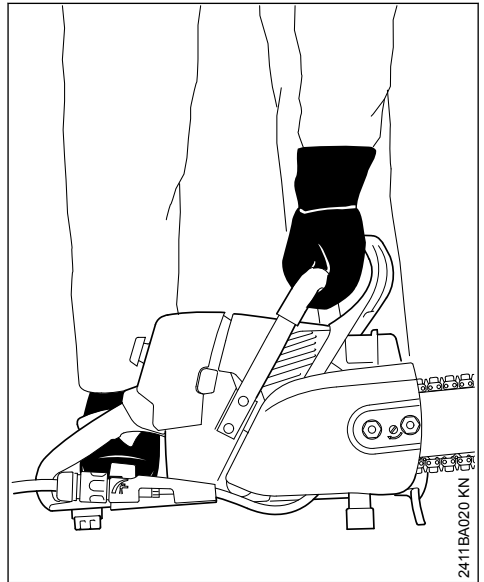
- Bij warme motor (zodra de motor ca. een minuut heeft gedraaid)
- na de eerste ontsteking
- na het ventileren van de verbrandingskamer, als de motor was verzopen

**10.3 De steenzaag op het waterleidingnet aansluiten**

- ▶ De steenzaag op het waterleidingnet (min. 1,5 bar) aansluiten
- ▶ Voor het starten de kraan (pijl) geheel open-draaien

**10.4 Steenzaag vasthouden**

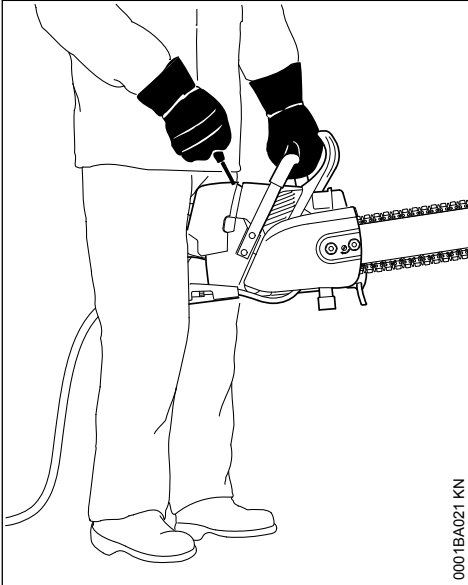
Er zijn twee mogelijkheden om de steenzaag bij het starten vast te houden.

**10.4.1 Op de grond**

- ▶ De steenzaag zo op de grond plaatsen dat deze stabiel staat – een veilige houding aannemen – de diamantdoorslijpketting mag geen voorwerpen en ook de grond niet raken
- ▶ De steenzaag met de linkerhand op de draagbeugel stevig op de grond drukken – de duim onder de draagbeugel
- ▶ De rechervoet in de achterste handgreep plaatsen



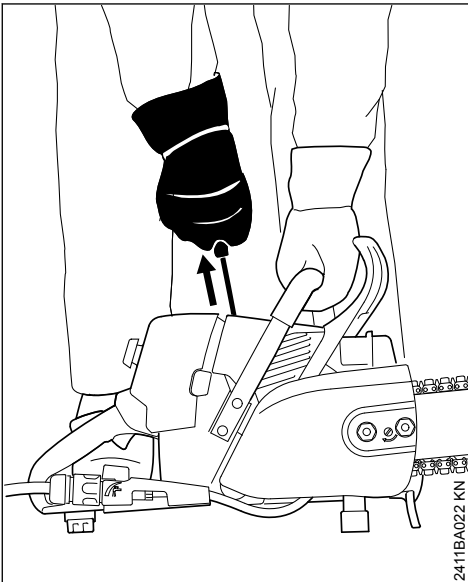
### 10.4.2 Tussen de knieën of bovenbenen



0001BA021 KN

- ▶ De achterste handgreep tussen de knie en het bovenbeen klemmen
- ▶ Met de linkerhand de draagbeugel vasthouden – de duim onder de draagbeugel

### 10.5 Starten



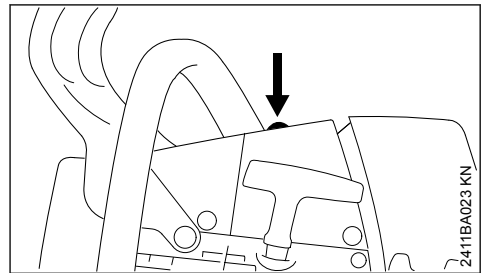
2411BA022 KN

- ▶ Met de rechterhand de starthandgreep langzaam tot aan de aanslag uittrekken – en vervolgens snel en krachtig verder trekken – hierbij de draagbeugel naar beneden drukken – het startkoord niet tot aan het uiteinde uit de boring trekken – **kans op breuk!** De starthandgreep niet terug laten schieten – loodrecht laten vieren, zodat het startkoord correct wordt opgerold

### 10.6 Steenzaag starten

Voor het starten de kraan geheel openzetten en water aan de diamantdoorslijpketting toevoeren – de diamantdoorslijpketting niet droog laten draaien.

#### 10.6.1 Decompressieklep



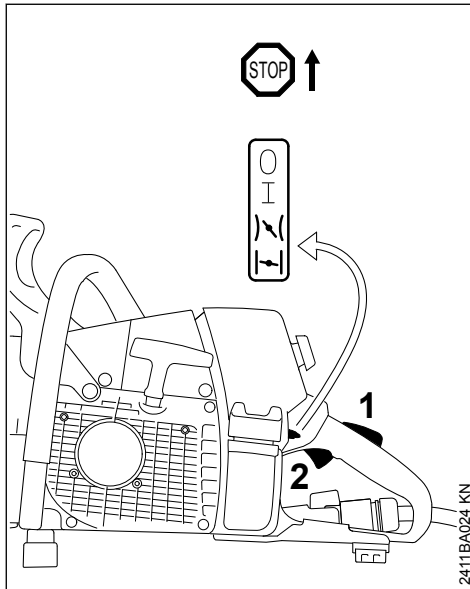
2411BA023 KN

- ▶ De knop indrukken, de decompressieklep wordt geopend

Bij de eerste ontsteking wordt de decompressieklep automatisch weer gesloten. Daarom de knop voor elke verdere startpoging weer indrukken.

**WAARSCHUWING**

Binnen het zwenkbereik van de steenzaag mogen zich geen andere personen ophouden.



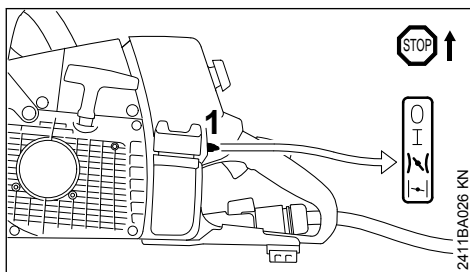
- ▶ Gashendelblokkering (2) en de gashendel (3) gelijktijdig indrukken en vasthouden – combischakelaar instellen

**Stand chokeklep gesloten**

- bij koude motor (ook als de motor na het starten bij het gasgeven is afgeslagen)

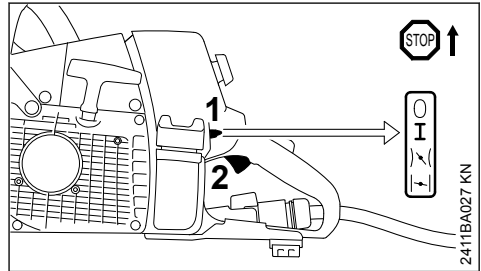
**Startgasstand**

- Bij warme motor (zodra de motor ca. een minuut heeft gedraaid)
- ▶ Steenzaag vasthouden en starten

**10.7 Na de eerste ontsteking**

- ▶ Combischakelaar (1) in de startgasstand plaatsen

- ▶ De knop van de decompressieklep indrukken
- ▶ Steenzaag vasthouden en vervolgens starten

**10.8 Zodra de motor draait**

- ▶ Gashendel (2) even aantippen, de combischakelaar (1) springt in de werkstand I en de motor gaat stationair draaien

De steenzaag is nu klaar voor gebruik.

**10.9 Bij zeer lage temperaturen**

- ▶ Motor even met iets gas warm laten draaien

**10.10 Motor uitschakelen**

- ▶ Combischakelaar in stand **STOP**, resp. **0** plaatsen

**10.11 Als de motor niet aanslaat**

Na de eerste ontsteking werd de combischakelaar niet tijdig in de warmestartstand geplaatst, de motor is verzopen.

- ▶ Bougie uitbouwen – zie "Bougie"
- ▶ Bougie droogwrijven
- ▶ Combischakelaar in stand **STOP**, resp. **0** plaatsen
- ▶ Het startkoord meerdere malen uittrekken – om de verbrandingskamer te ventileren
- ▶ Bougie monteren – zie "Bougie"
- ▶ De combischakelaar in de warmestartstand plaatsen – ook bij koude motor
- ▶ De motor opnieuw starten

**10.11.1 Nat filter**

- ▶ Zo nodig het natte filter drogen – niet blootstellen aan extreme warmtebronnen
- ▶ Bij een sterk vervuild filter een filterbasisreiniging uitvoeren – zie "Luchtfilter reinigen"

**11 Gebruiksaanwijzingen****11.1 Gedurende de eerste bedrijfsuren**

Het nieuwe apparaat tot aan de derde tankvulling niet onbelast met hoge toerentallen laten draaien, om te voorkomen dat er tijdens de

inloophase extra belasting optreedt. Gedurende de inloophase moeten de bewegende delen op elkaar inlopen – in de motor heerst een hogere wrijvingsweerstand. De motor levert zijn maximale vermogen pas na 5 tot 15 tankvullingen.

## 11.2 Tijdens de werkzaamheden

*LET OP*

Altijd met water werken.

*LET OP*

De carburateur niet armer afstellen om een vermeend hoger vermogen te bereiken – de motor zou anders defect kunnen raken – zie "Carburateur afstellen".

### 11.2.1 Kettingspanning regelmatig controleren

De diamantdoorslijpketting rekt uit en hangt door. De aandrijfschakels in de onderzijde van het zaagblad mogen hier maximaal 15 mm uitsteken – de diamantdoorslijpketting zou anders van het zaagblad kunnen lopen – diamantdoorslijpketting spannen – zie "Diamantdoorslijpketting spannen".

Een te grote doorhang van de diamantdoorslijpketting leidt tot een duidelijk verhoogde slijtage van de diamantdoorslijpketting en het kettingtandwiel – diamantdoorslijpketting spannen – zie "Diamantdoorslijpketting spannen".

Een nieuwe diamantdoorslijpketting moet vaker worden nagespannen dan een die reeds langer meedraait.

### 11.2.2 Na langdurig gebruik met vol gas

De motor nog even stationair laten draaien tot de meeste warmte door de koelluchtstroom is afgevoerd, dit om te voorkomen dat de componenten op de motor (ontstekingsstelsel, carburateur) door warmteophoping te zwaar worden belast.

## 11.3 Na de werkzaamheden

### 11.3.1 Als het werk even wordt onderbroken

De motor laten afkoelen. Het apparaat met gevulde benzinetank op een droge plaats, niet in de buurt van ontstekingsbronnen, opbergen tot het moment dat het apparaat weer wordt gebruikt.

Zaagblad en diamantdoorslijpketting reinigen, drogen en inspuiten met STIHL multispray –

vooral het lager van het neustandwiel – bescherming tegen corrosie. De motoreenheid niet inspuiten!

### 11.3.2 Bij langdurige buitengebruikstelling

Zie hoofdstuk "Apparaat opslaan"

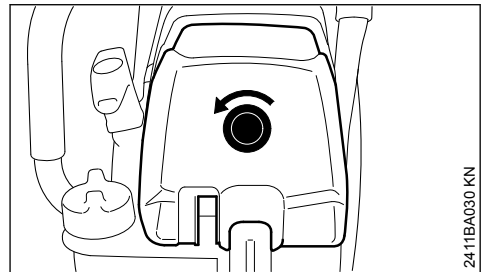
## 12 Luchtfiltersysteem

STIHL filters hebben in droge staat een zeer lange levensduur.

► STIHL filters altijd droog gebruiken

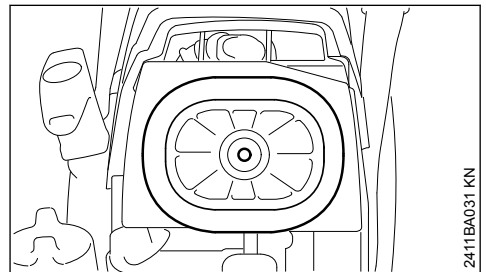
Vervuilde luchtfilters reduceren het motorvermogen, verhogen het benzineverbruik en bemoeilijken het starten.

## 13 Luchtfiler uitbouwen



2411BA030 KN

► De afsluitplug bovenop de achterste handgreep in de richting van de pijl draaien en het filterdeksel wegnemen – de afsluitplug is vervolgens in het filterdeksel bevestigd



2411BA031 KN

► Luchtfiler lostrekken

Hulpfilter niet lostrekken en niet reinigen.

## 14 Luchtfiler reinigen

Als het motorvermogen merkbaar afneemt:

- Zo nodig het natte luchtfiler drogen – niet blootstellen aan extreme warmtebronnen
- Bij een sterk vervuilde luchtfiler een filterbasisreining uitvoeren

### Filterbasisreiniging

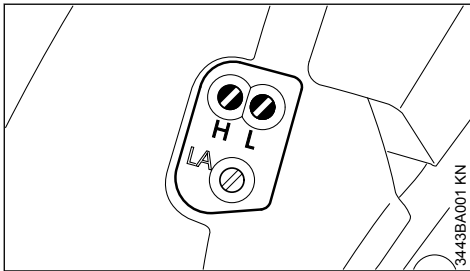
- ▶ Het luchtfilter in STIHL speciale reiniger (speciaal toebehoren) of schone, niet ontvlambare reinigingsvloeistof (bijv. warm zeepsoep) uitwassen – het luchtfilter van binnen naar buiten onder een waterstraal uitspoelen – geen hogedrukreiniger gebruiken
- ▶ Luchtfilter laten drogen – niet blootstellen aan extreme warmte, niet droogblazen met perslucht
- ▶ Luchtfilter niet inoliën
- ▶ Luchtfilter weer inbouwen

Een beschadigd luchtfilter moet worden vervangen.

## 15 Carburateur afstellen

### 15.1 Basisinformatie

- ▶ Motor afzetten
- ▶ Luchtfilter controleren – indien nodig reinigen of vervangen

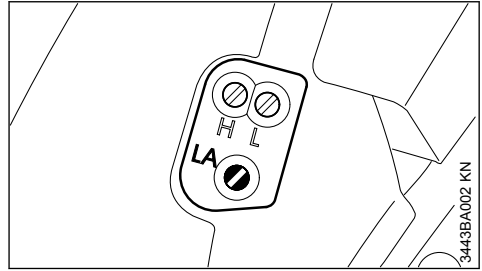


- ▶ Hoofdstelschroef (H) tot aan de aanslag linksom draaien – max. 3/4 slag
- ▶ Stelschroef stationair toerental (L) rechtsom tot aan de aanslag draaien – vervolgens 1/4 slag terugdraaien

### 15.2 Stationair toerental instellen

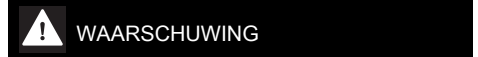
Voor het starten de kraan geheel openzetten en water aan de diamantdoorslijpketting toevoeren – de diamantdoorslijpketting niet droog laten draaien.

- ▶ Standaardinstelling uitvoeren
- ▶ Motor starten en warm laten draaien



### 15.2.1 Motor slaat bij stationair toerental af of de diamantdoorslijpketting draait bij stationair toerental mee

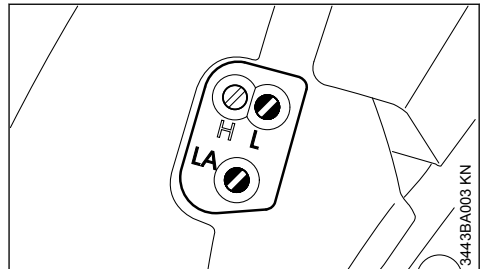
- ▶ Aanslagschroef stationair toerental (LA) rechtsom draaien tot aan de aanslag of tot de diamantdoorslijpketting mee begint te draaien – vervolgens 1 1/2 slag terugdraaien



### WAARSCHUWING

Bleibt die Diamant-Trennschleifkette Als de diamantdoorslijpketting na de uitgevoerde afstelling bij stationair toerental niet stil blijft staan, de steenzaag door een geautoriseerde dealer laten repareren.

### 15.2.2 Onregelmatig stationair toerental; motor neemt slecht op (ondanks stelschroef stationair toerental = 1/4)



Stationaire instelling is te arm.

- ▶ Stelschroef stationair toerental (L) linksom draaien tot de motor gelijkmatig draait en goed opneemt

Na elke correctie van de stand van de stelschroef stationair toerental (L) moet meestal ook de stand van de aanslagschroef stationair toerental (LA) worden gewijzigd.

## 15.3 Correctie van de carburateurafstelling bij gebruik op grotere hoogtes

Als de motor niet optimaal draait, kan een geringe correctie noodzakelijk zijn:

- ▶ Motor warm laten draaien
- ▶ Hoofdstelschroef (H) iets rechtsonder (armer) draaien – max. tot aan de aanslag

**LET OP**

Nadat is teruggekeerd vanuit grote hoogte, de carburateurafstelling weer terugzetten op de standaardafstelling.

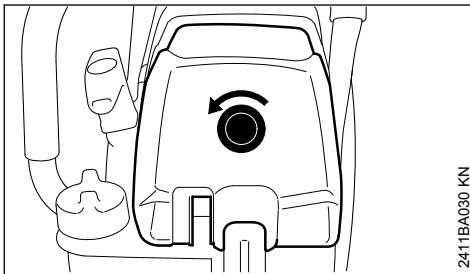
Bei zu magerer Einstellung besteht Bei een te arme afstelling bestaat de kans op motorschade door een gebrek aan smering en oververhitting!

## 16 Bougie

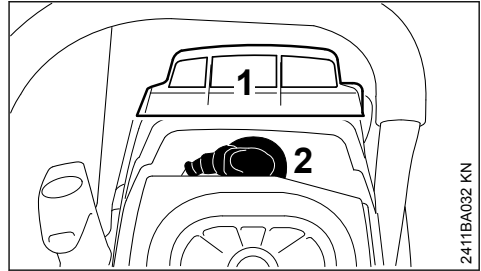
- ▶ Bij onvoldoende motorvermogen, slecht starten of onregelmatig stationair toerental eerst de bougie controleren.
- ▶ Na ca. 100 bedrijfsuren de bougie vervangen – bij sterk ingebrande elektroden reeds eerder – alleen door STIHL vrijgegeven, ontstoorde bougies gebruiken – zie "Technische gegevens"

### 16.1 Bougie uitbouwen

- ▶ Het grove vuil verwijderen

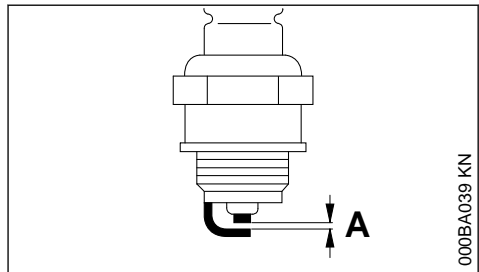


- ▶ De afsluitplug bovenop de achterste handgreep in de richting van de pijl draaien en het filterdeksel wegnemen – de afsluitplug is vervolgens in het filterdeksel bevestigd



- ▶ Luchtgeleider (1) naar boven toe wegnemen
- ▶ Bougiesteker (2) lostrekken
- ▶ Bougie uit de boring schroeven

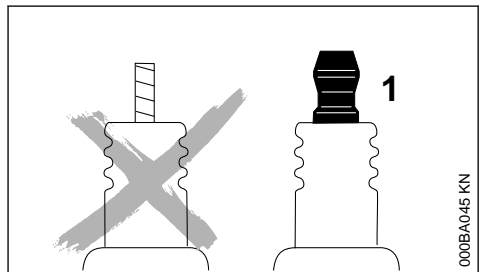
### 16.2 Bougie controleren



- ▶ Vervuilde bougie reinigen
- ▶ Elektrodeafstand (A) controleren en zo nodig afstellen, waarde voor elektrodeafstand – zie "Technische gegevens"
- ▶ Oorzaken van de vervuiling van de bougie opheffen

Mogelijke oorzaken zijn:

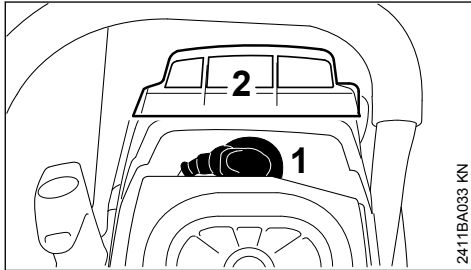
- Te veel motorolie in de benzine
- Vervuild luchtfilter
- Ongunstige bedrijfsomstandigheden



**WAARSCHUWING**

Bij een niet vastgedraaide of ontbrekende aansluitmoer (1) kunnen vonken worden gevormd. Als in een licht brandbare of explosieve omgeving wordt gewerkt, kunnen brand of explosies ontstaan. Personen kunnen ernstig letsel oplopen of er kan materiële schade ontstaan.

- ▶ Ontstoorde bougies met een vaste aansluitmoer monteren

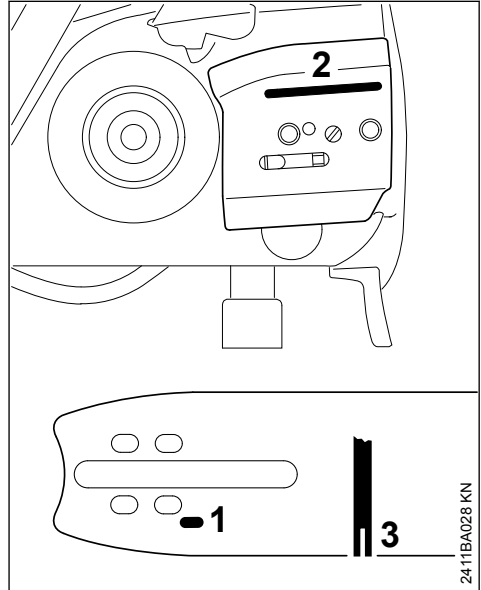
**16.3 Bougie monteren**

- ▶ De bougie aanbrengen en vastdraaien
- ▶ Bougiesteker (1) stevig aandrukken
- ▶ Luchtgeleider (2) van bovenaf aanbrengen
- ▶ Filterdeksel monteren

**17 Apparaat opslaan**

Bij buitengebruikstelling vanaf ca. 3 maanden

- ▶ De benzinetank op een goed geventileerde plaats aftappen en reinigen
- ▶ De brandstof volgens de voorschriften en milieuwetgeving opslaan
- ▶ De motor laten draaien tot hij uit zichzelf afslaat, als dit wordt nagelaten kunnen de carburateurmembranen vastplakken
- ▶ Diamantdoorslijpketting en zaagblad wegnemen, reinigen, drogen en inspuiten met STIHL Multispray – vooral het lager van het neustandwiel – bescherming tegen corrosie
- ▶ Het apparaat goed schoonmaken, vooral de cilinderribben en het luchtfilter
- ▶ Het apparaat op een droge en veilige plaats opslaan. Beschermen tegen onbevoegd gebruik (bijv. door kinderen)

**18 Zaagblad in goede staat houden**

- ▶ Zaagblad omkeren – steeds nadat de ketting is verwisseld – om eenzijdige slijtage te voorkomen, vooral bij de zaagbladneus en aan de onderzijde
- ▶ Watertoevoerboring (1), wateruitlaatboring (2) en zaagbladgroef (3) regelmatig reinigen
- ▶ Groefdiepte meten – met behulp van het meetkaliber op het vijlkaliber (speciaal toebehoren) – op de plaats waar de slijtage het grootst is

Als de groef niet ten minste 6 mm diep is:

- ▶ Zaagblad vervangen

De aandrijfschakels lopen anders over de bodem van de groef – de verbindingsschakels liggen niet meer op de randen van de zaagbladgroef.

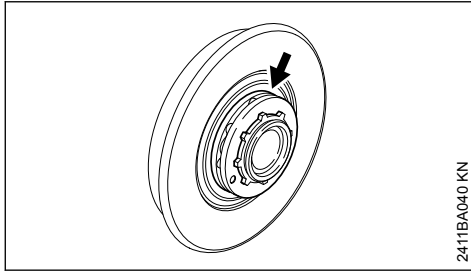
Als het zaagblad tijdens het slijpen wegloopt:

- ▶ Zaagblad op eenzijdige slijtage (offset verbindingsschakel) controleren
- ▶ Zaagblad omkeren, zo nodig met behulp van de zaagbladrichter de loopbaan van het zaagblad bewerken

**19 Kettingandwiel controleren en vervangen**

- ▶ Het kettingandwieldeksel, de diamantdoorslijpketting en het zaagblad wegnemen

## 19.1 Ringkettingtandwiel vervangen



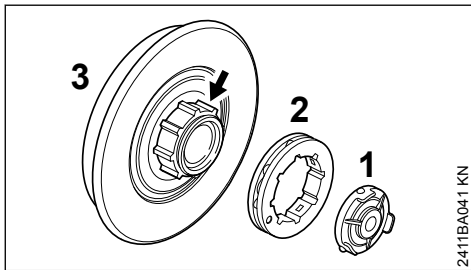
2411BA040 KN

- Als de diamantdoorslijpketting wordt vervangen, moet ook het ringkettingtandwiel worden vervangen
- Als de inloopsporen (pijlen) dieper zijn dan 0,5 mm – anders wordt de levensduur van de diamantdoorslijpketting nadelig beïnvloed – voor controle het kaliber (speciaal toebehoren) gebruiken

Het kettingtandwiel heeft een langere levensduur als er afwisselend met twee diamantdoorslijpkettingen wordt gewerkt.

### 19.1.1 Ringkettingtandwiel uitbouwen

Als alleen het ringkettingtandwiel wordt uitgebouwd, hoeft de koppelingstrommel niet te worden uitgebouwd.



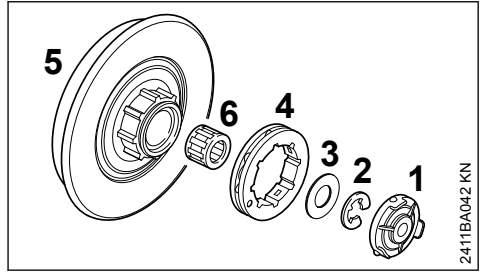
2411BA041 KN

- ▶ Kap (1) lostrekken
- ▶ Ringkettingtandwiel (2) lostrekken
- ▶ Meeneemprofiel op de koppelingstrommel (3) controleren – bij sterke slijtagesporen ook de koppelingstrommel (3) vervangen

### 19.1.2 Ringkettingtandwiel inbouwen

- ▶ Ringkettingtandwiel (2) aanbrengen
- ▶ Kap (1) monteren

## 19.2 Koppelingstrommel vervangen



2411BA042 KN

- ▶ Kap (1) lostrekken
- ▶ Ringkettingtandwiel (4) lostrekken
- ▶ Borgveer (2) met behulp van de schroevendraaier losdrukken
- ▶ Ring (3) wegnemen
- ▶ Koppelingstrommel (5) met naaldlager (6) van de krukas trekken

## 19.3 Koppelingstrommel inbouwen

- ▶ De krukastap en het naaldlager reinigen en invetten met STIHL smeervet (speciaal toebehoren)
- ▶ Naaldlager op de krukastap schuiven
- ▶ Koppelingstrommel aanbrengen
- ▶ Ringkettingtandwiel aanbrengen
- ▶ Ring en borgveer weer op de krukas plaatsen
- ▶ Kap monteren

## 20 Diamantdoorslijpketting onderhouden en slijpen

### 20.1 Onderhoud diamantdoorslijpketting

Na de werkzaamheden:

- ▶ Diamantdoorslijpketting en het zaagblad wegnemen
- ▶ Diamantdoorslijpketting en zaagblad met water schoonspoelen
- ▶ De diamantdoorslijpketting en het zaagblad drogen
- ▶ Diamantdoorslijpketting en zaagblad inspuiten met STIHL Multispray – vooral het lager van het neustandwiel – bescherming tegen corrosie

### 20.2 Diamantdoorslijpketting regelmatig controleren

- ▶ Diamantdoorslijpketting op scheurtjes en beschadigde klinknagels controleren
- ▶ Beschadigde of versleten kettingonderdelen vervangen – contact opnemen met een geautoriseerde dealer

Niet met een botte of beschadigde diamantdoorslijpketting werken – dit leidt tot een zwaardere lichamelijke belasting, een hogere trillingsbelasting, een onbevredigend slijpresultaat en een hoge slijtage.

Bij teruglopende slijpprestaties controleren of de diamantdoorslijpketting nog scherp is, zo nodig deze aanscherpen/slijpen. Hiervoor kortstondig in schurend materiaal slijpen zoals bijv. zandsteen, gasbeton of asfalt.

## 21 Onderhouds- en reinigingsvoorschriften

Onderstaande gegevens zijn gebaseerd op normale bedrijfsomstandigheden. Onder zware omstandigheden (veel stofoverlast enz.) en bij langere werktijden per dag dienen de gegeven intervallen naventant te worden verkort.		Voor begin van de werkzaamheden	Na beëindigen van de werkzaamheden, resp. dagelijks	Na elke tankvulling	Wekelijks	Maandelijks	Jaarlijks	Bij storingen	Bij beschadiging	Indien nodig
Complete machine	Visuele controle (staat, lekage)	X		X						
	reinigen		X							
Gashendel, gashendelblokkering, combischakelaar	Werking controleren	X		X						
Hand-benzinepomp (indien gemonteerd)	controleren	X								
	laten repareren door geautoriseerde dealer <sup>1)</sup>								X	
Aanzuigmond in de benzinetank	controleren							X		
	vervangen					X		X	X	
Benzinetank	reinigen					X				
Watertoevoer, kettingsmering	controleren	X								
Diamantdoorslijpketting	controleren, ook op het scherp zijn letten	X		X						
	Kettingspanning controleren, zo nodig naspannen; daarnaast tijdens de werkzaamheden elke 15 minuten controleren, zo nodig naspannen	X		X						
	slijpen/aanscherpen									X
	reinigen en inspuiten met STIHL Multispray		X							

<sup>1)</sup> STIHL adviseert de STIHL dealer

<sup>2)</sup> De cilindervoetbouten na 10 tot 20 uur na de eerste ingebruikneming aandraaien

<sup>3)</sup> Als de diamantdoorslijpketting wordt gemonteerd of wordt verwisseld



Onderstaande gegevens zijn gebaseerd op normale bedrijfsomstandigheden. Onder zware omstandigheden (veel stofoverlast enz.) en bij langere werktijden per dag dienen de gegeven intervallen navenant te worden verkort.		Voor begin van de werkzaamheden	Na beëindigen van de werkzaamheden, resp. dagelijks	Na elke tankvulling	Wekelijks	Maandelijks	Jaarlijks	Bij storingen	Bij beschadiging	Indien nodig
Zaagblad	controleren (slijtage, beschadiging, gangbaarheid neustandwiel)	X								
	reinigen en inspuiten met STIHL Multispray		X							
	omkeren									X
	bramen verwijderen				X					
	vervangen							X	X	
Kettingtandwiel	controleren, zo nodig vervangen	X <sup>3)</sup>						X	X	
LuchtfILTER	reinigen							X		X
	vervangen								X	
Antivibratie-elementen	controleren	X						X		
	laten vervangen door geautoriseerde dealer <sup>1)</sup>								X	
Koellucht-aanzuigsleuven	reinigen		X							
Cilinderribben	reinigen		X			X				
Carburateur	stationair toerental controleren – ketting mag niet meedraaien	X		X						
	Stationair toerental instellen									X
Bougie	elektrodeafstand afstellen							X		
	vervangen na 100 bedrijfsuren									
Bereikbare bouten, schroeven en moeren (behalve stelschroeven) <sup>2)</sup>	natrekken									X
Veiligheidssticker	vervangen							X		

1) STIHL adviseert de STIHL dealer

2) De cilindervoetbouten na 10 tot 20 uur na de eerste ingebruikneming aandraaien

3) Als de diamantdoorslijpketting wordt gemonteerd of wordt verwisseld

## 22 Slijtage minimaliseren en schade voorkomen

Het aanhouden van de voorschriften in deze handleiding voorkomt overmatige slijtage en schade aan het apparaat.

Gebruik, onderhoud en opslag van het apparaat moeten net zo zorgvuldig plaatsvinden als staat beschreven in de handleiding.

De gebruiker is zelf verantwoordelijk voor alle schade die door het niet in acht nemen van de veiligheids-, bedienings- en onderhoudsaanwijzingen wordt veroorzaakt. Dit geldt in het bijzonder voor:

- Niet door STIHL vrijgegeven wijzigingen aan het product
- Het gebruik van gereedschappen of toebehoren die niet voor het apparaat zijn vrijgegeven, niet geschikt of kwalitatief minderwaardig zijn
- Het niet volgens voorschrift gebruikmaken van het apparaat
- Gebruik van het apparaat bij sportmanifestaties of wedstrijden
- Vervolgschade door het blijven gebruiken van het apparaat met defecte onderdelen

### 22.1 Onderhoudswerkzaamheden

Alle in het hoofdstuk "Onderhouds- en reinigingsvoorschriften" vermelde werkzaamheden moeten regelmatig worden uitgevoerd. Voorzover deze onderhoudswerkzaamheden niet door de gebruiker zelf kunnen worden uitgevoerd, moeten deze worden overgelaten aan een geautoriseerde dealer.

STIHL adviseert onderhouds- en reparatiewerkzaamheden alleen door de STIHL dealer te laten uitvoeren. De STIHL dealers worden regelmatig geschoold en hebben de beschikking over Technische informatie.

Als deze werkzaamheden niet of onvakkundig worden uitgevoerd kan er schade ontstaan waarvoor de gebruiker zelf verantwoordelijk is. Hiertoe behoren o.a.:

- Schade aan de motor ten gevolge van niet tijdig of niet correct uitgevoerde onderhoudswerkzaamheden (bijv. lucht- en benzinefilter), verkeerde carburateurafstelling of onvoldoende reiniging van de koelluchtgeleiding (inlaatsleuven, cilinderribben)
- Corrosie- en andere vervolgschade ten gevolge van onjuiste opslag

### 22 Slijtage minimaliseren en schade voorkomen

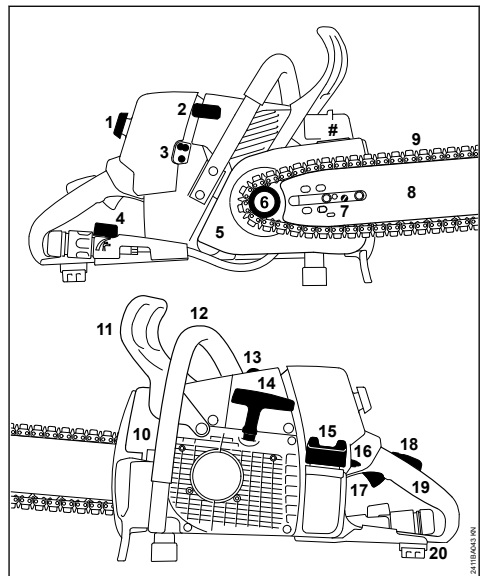
- Schade aan het apparaat ten gevolge van gebruik van kwalitatief minderwaardige onderdelen

### 22.2 Aan slijtage blootstaande onderdelen

Sommige onderdelen van het motorapparaat staan ook bij gebruik volgens de voorschriften aan normale slijtage bloot en moeten, afhankelijk van de toepassing en de gebruiksduur, tijdig worden vervangen. Hiertoe behoren o.a.:

- Diamantdoorslijpketting, zaagblad
- Aandrijfcomponenten (centrifugaalkoppeling, koppelingstrommel, kettingtandwiel)
- Filter (voor lucht, benzine)
- Startmechanisme
- Bougie
- Dempingselementen van het antivibratiesysteem

## 23 Belangrijke componenten



- 1 Afsluitplug
- 2 Bougiesteker
- 3 Carburateurstelschroeven
- 4 Wataansluiting, kraan
- 5 Kettingtandwieldekseel
- 6 Kettingtandwiel
- 7 Kettingspanner
- 8 Zaagblad

- 9 Diamantdoorslijpketting
- 10 Uitlaatdemper
- 11 Voorste handbeschermer
- 12 Voorste handgreep (draagbeugel)
- 13 Decompressieklep
- 14 Starthandgreep
- 15 Benzinetankdop
- 16 Combischakelaar
- 17 Gashendel
- 18 Gashendelblokkering
- 19 Achterste handgreep
- 20 Achterste handbeschermer
- # Machinenummer

## 24 Technische gegevens

### 24.1 Motor

STIHL eencilinder-tweetaktmotor

Cilinderinhoud:	76,5 cm <sup>3</sup>
Boring:	52 mm
Slag:	36 mm
Vermogen volgens ISO 7293:	4,3 kW (5,8 pk) bij 9800 1/min
Stationair toerental:	2500 1/min
Afregeltoerental:	13500 1/min

### 24.2 Ontstekingsysteem

Elektronisch geregelde magneetontsteking

Bougie (ontstoord):	Bosch WSR 6 F, NGK BPMR 7 A
Elektrodeafstand:	0,5 mm

### 24.3 Brandstofsysteem

Onafhankelijk van de stand werkende membraancarburateur met geïntegreerde benzinepomp

Inhoud benzinetank:	780 cm <sup>3</sup> (0,78 l)
---------------------	------------------------------

### 24.4 Gewicht

zonder benzine/olie, zonder zaaggarni- 7,6 kg  
tuur

### 24.5 Zaaggarnituur GS 461

De werkelijke zaagbladlengte kan kleiner zijn dan de vermelde zaagbladlengte.

#### 24.5.1 Zaagblad Rollomatic G

Zaagbladlengtes (steek 3/8")	30, 40 cm
Groefbreedte:	1,6 mm

#### 24.5.2 Diamantdoorslijpketting 3/8"

36 GBM, type 3210

- type 4137:

Steek:	3/8" (9,32 mm)
Dikte aandrijfschakels:	1,6 mm

#### 24.5.3 Kettingtandwielen

8-tands voor 3/8" (ringkettingtandwiel)

#### 24.5.4 Zaagblad Rollomatic G

Zaagbladlengtes (steek 3/8")	45 cm
Groefbreedte:	1,6 mm

#### 24.5.5 Diamantdoorslijpketting 3/8"

Type:

Steek:	3/8" (9,32 mm)
Dikte aandrijfschakels:	1,6 mm

#### 24.5.6 Kettingtandwielen

10-tands voor 3/8" (ringkettingtandwiel)

### 24.6 Geluids- en trillingswaarden

Voor het bepalen van de geluids- en trillingswaarden is rekening gehouden met het stationair toerental en vollast in de verhouding 1:6.

Gedetailleerde gegevens m.b.t. de arbo-wetgeving voor wat betreft trillingen 2002/44/EG, zie [www.stihl.com/vib/](http://www.stihl.com/vib/).

#### 24.6.1 Geluiddrukniveau $L_{peq}$ volgens ISO 11201

105 dB(A)

#### 24.6.2 Geluidvermogensniveau $L_{w\text{eq}}$ volgens ISO 11201

115 dB(A)

#### 24.6.3 Trillingswaarde $a_{hv,eq}$ volgens ISO 19432

	Handgreep links	Handgreep rechts
GS 461	4,5 m/s <sup>2</sup>	4,0 m/s <sup>2</sup>

Voor het geluiddrukniveau en het geluidvermogensniveau bedraagt de K-waarde volgens RL 2006/42/EG = 2,0 dB(A); voor de trillingswaarde bedraagt de K-waarde volgens RL 2006/42/EG = 2,0 m/s<sup>2</sup>.

### 24.7 REACH

REACH staat voor een EG voorschrift voor de registratie, classificatie en vrijgave van chemicaliën.

Informatie met betrekking tot het voldoen aan het REACH voorschrift (EG) nr. 1907/2006 zie [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)

## 24.8 Uitlaatgasemissiewaarde

De in de EU-typegoedkeuringsprocedure gemeten CO<sub>2</sub>-waarde staat weergegeven bij de voor het product specifieke technische gegevens bij [www.stihl.com/co2](http://www.stihl.com/co2).

De gemeten CO<sub>2</sub>-waarde werd op een representatieve motor volgens een genormeerde testprocedure onder laboratoriumomstandigheden bepaald en vormt geen uitdrukkelijke of impliciete garantie van het vermogen van een bepaalde motor.

Door het in deze handleiding beschreven gebruik conform de voorschriften en onderhoud, wordt aan de geldende uitlaatgasemissie-eisen voldaan. Bij modificaties aan de motor vervalt de typegoedkeuring.


## 25 Reparatie-richtlijnen

Door de gebruiker van dit apparaat mogen alleen die onderhouds- en reinigingswerkzaamheden worden uitgevoerd die in deze handleiding staan beschreven. Verdere reparaties mogen alleen door geautoriseerde dealers worden uitgevoerd.

STIHL adviseert onderhouds- en reparatiewerkzaamheden alleen door de STIHL dealer te laten uitvoeren. De STIHL dealers worden regelmatig geschoold en hebben de beschikking over Technische informatie.

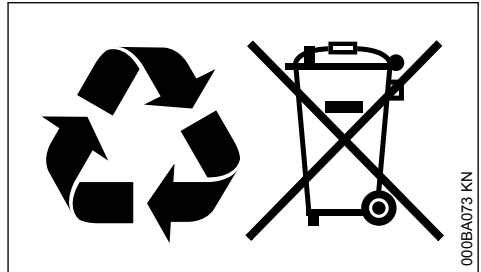
Bij reparatiewerkzaamheden alleen onderdelen inbouwen die door STIHL voor dit apparaat zijn vrijgegeven of technisch gelijkwaardige onderdelen. Alleen hoogwaardige onderdelen monteren. Als dit wordt nagelaten is er kans op ongelukken of schade aan de apparatuur.

STIHL adviseert originele STIHL onderdelen te monteren.

Originele STIHL onderdelen zijn te herkennen aan het STIHL onderdeelnummer, aan het logo **STIHL**<sup>®</sup> en, indien aanwezig, aan het STIHL onderdeellogo  (op kleine onderdelen kan dit logo ook als enig teken voorkomen.).

## 26 Milieuverantwoord afvoeren

Bij het milieuvriendelijk verwerken moeten de nationale voorschriften met betrekking tot afvalstoffen in acht worden genomen.



STIHL producten behoren niet bij het huisvuil. STIHL producten, accu's, toebehoren en verpakking moeten worden ingeleverd voor een milieuvriendelijke recycling.

Actuele informatie betreffende het milieuvriendelijk verwerken van accu's is verkrijgbaar bij de STIHL dealer.

## 27 EU-conformiteitsverklaring

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstr. 115  
D-71336 Waiblingen

Duitsland

verklaart op eigen verantwoordelijkheid dat

Constructie:	steenzaag
Merk:	STIHL
Type:	GS 461
Serie-identificatie:	4252
Cilinderinhoud:	76,5 cm <sup>3</sup>

voldoen aan de betreffende bepalingen van de richtlijnen 2011/65/EU, 2006/42/EG en 2014/30/EU en in overeenstemming met de ten tijde van de productiedatum geldende versies van de volgende normen zijn ontwikkeld en geproduceerd:

EN ISO 12100, EN 55012, EN 61000-6-1

Bewaren van technische documentatie:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Produktzulassung

Het productiejaar en het machinenummer staan vermeld op het apparaat.

Waiblingen, 15-7-2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Bij volmacht



Dr. Jürgen Hoffmann

Hoofd van de afdeling productgoedkeuring, -  
regelgeving

## 28 UKCA-conformiteitsverklaring

ANDREAS STIHL AG &amp; Co. KG

Badstr. 115

D-71336 Waiblingen

Duitsland

verklaart op eigen verantwoordelijkheid dat

Constructie:	steenzaag
Merk:	STIHL
Type:	GS 461
Serie-identificatie:	4252
Cilinderinhoud:	76,5 cm <sup>3</sup>

voldoet aan de betreffende bepalingen van de Britse richtlijnen The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 en Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 en in overeenstemming met de ten tijde van de productiedatum geldende versies van de volgende normen is ontwikkeld en geproduceerd:

EN ISO 12100, EN 55012, EN 61000-6-1

Bewaren van technische documentatie:

ANDREAS STIHL AG &amp; Co. KG

Het productiejaar en het machinenummer staan vermeld op het apparaat.

Waiblingen, 15-7-2021

ANDREAS STIHL AG &amp; Co. KG

Bij volmacht



Dr. Jürgen Hoffmann

0458-761-7621-B

Hoofd van de afdeling productgoedkeuring, -  
regelgeving

## Table des matières

1	Indications concernant la présente Notice d'emploi.....	30
2	Prescriptions de sécurité et techniques de travail.....	30
3	Exemples d'utilisation.....	37
4	Dispositif de coupe.....	39
5	Montage du guide-chaîne et de la chaîne à découper diamantée.....	40
6	Tension de la chaîne à découper diamantée.....	41
7	Contrôle de la tension de la chaîne à découper diamantée.....	42
8	Carburant.....	42
9	Ravitaillement en carburant.....	43
10	Mise en route / arrêt du moteur.....	44
11	Instructions de service.....	48
12	Système de filtre à air.....	48
13	Démontage du filtre à air.....	49
14	Nettoyage du filtre à air.....	49
15	Réglage du carburateur.....	49
16	Bougie.....	50
17	Rangement.....	51
18	Entretien du guide-chaîne.....	52
19	Contrôle et remplacement du pignon.....	52
20	Entretien et avivage de la chaîne à découper diamantée.....	53
21	Instructions pour la maintenance et l'entretien.....	54
22	Conseils à suivre pour réduire l'usure et éviter les avaries.....	55
23	Principales pièces.....	56
24	Caractéristiques techniques.....	57
25	Instructions pour les réparations.....	58
26	Mise au rebut.....	58
27	Déclaration de conformité UE.....	58
28	Déclaration de conformité UKCA.....	59

Chère cliente, cher client,

nous vous félicitons d'avoir choisi un produit de  
qualité de la société STIHL.Ce produit a été fabriqué avec les procédés les  
plus modernes et les méthodes de surveillance  
de qualité les plus évoluées. Nous mettons tout  
en œuvre pour que cette machine vous assure

les meilleurs services, de telle sorte que vous puissiez en être parfaitement satisfait.

Pour toute question concernant cette machine, veuillez vous adresser à votre revendeur ou directement à l'importateur de votre pays.



Dr. Nikolas Stihl

## 1 Indications concernant la présente Notice d'emploi

### 1.1 Pictogrammes

Les pictogrammes appliqués sur la machine sont expliqués dans la présente Notice d'emploi.

Suivant la machine et son équipement spécifique, les pictogrammes suivants peuvent y être appliqués.



Réservoir à carburant ; mélange d'essence et d'huile moteur



Sens de rotation de la chaîne



Tension de la chaîne à découper diamantée



Actionner la soupape de décompression



Prise d'eau, robinet d'arrêt

### 1.2 Repérage des différents types de textes



#### AVERTISSEMENT

Avertissement contre un risque d'accident et de blessure ainsi que de graves dégâts matériels.

AVIS

Avertissement contre un risque de détérioration de la machine ou de certains composants.

### 1.3 Développement technique

La philosophie de STIHL consiste à poursuivre le développement continu de toutes ses machines et de tous ses dispositifs ; c'est pourquoi nous devons nous réserver tout droit de modification de nos produits, en ce qui concerne la forme, la technique et les équipements.

On ne pourra donc en aucun cas se prévaloir des indications et illustrations de la présente Notice d'emploi à l'appui de revendications quelconques.

## 2 Prescriptions de sécurité et techniques de travail



En travaillant avec la découpeuse à pierre, il faut respecter des prescriptions de sécurité particulières, parce que la chaîne à découper tourne à très haute vitesse.



Avant la première mise en service, lire attentivement et intégralement la présente Notice d'emploi. La conserver précieusement pour pouvoir la relire lors d'une utilisation ultérieure. Un utilisateur qui ne respecte pas les instructions de la Notice d'emploi risque de causer un accident grave, voire mortel.

Respecter les prescriptions de sécurité nationales spécifiques publiées par ex. par les caisses professionnelles d'assurances mutuelles, caisses de sécurité sociale, services pour la protection du travail et autres organismes compétents.

Une personne qui travaille pour la première fois avec cette machine doit demander au vendeur ou à une autre personne compétente de lui montrer comment l'utiliser en toute sécurité – ou participer à un stage de formation.

Les jeunes encore mineurs ne sont pas autorisés à travailler avec cette machine – une seule

exception est permise pour des apprentis de plus de 16 ans travaillant sous surveillance.

Veiller à ce que des spectateurs éventuels, en particulier des enfants, ou des animaux restent à une distance suffisante.

Lorsque la machine n'est pas utilisée, la ranger en veillant à ce qu'elle ne présente aucun danger pour d'autres personnes. Conserver la machine à un endroit adéquat, de telle sorte qu'elle ne puisse pas être utilisée sans autorisation.

L'utilisateur est responsable des blessures qui pourraient être infligées à d'autres personnes, de même que des dégâts matériels causés à autrui.

Ne confier la machine qu'à des personnes familiarisées avec ce modèle et sa manipulation – toujours y joindre la Notice d'emploi.

L'utilisation de dispositifs à moteur bruyants peut être soumise à des prescriptions nationales ou locales précisant les créneaux horaires à respecter.

L'utilisateur de la machine doit être reposé, en bonne santé et en bonne condition physique.

Il est conseillé à toute personne qui ne doit pas se fatiguer pour des raisons de santé de consulter son médecin pour savoir si l'utilisation d'un dispositif à moteur ne présente aucun risque.

Uniquement pour les personnes qui portent un stimulateur cardiaque : le système d'allumage de cette machine engendre un champ électromagnétique de très faible intensité. Une influence sur certains types de stimulateurs cardiaques ne peut pas être totalement exclue. Afin d'écartier tout risque pour la santé, STIHL recommande aux personnes portant un stimulateur cardiaque de consulter leur médecin traitant et le fabricant du stimulateur cardiaque.

Il est interdit de travailler avec la machine après avoir consommé de l'alcool ou de la drogue ou bien après avoir pris des médicaments qui risquent d'affecter la réactivité.

En cas d'intempéries défavorables (pluie, neige, verglas, vent), repousser le travail à plus tard – **grand risque d'accident !**

Cette machine est conçue exclusivement pour le découpage.

Ne pas utiliser la machine pour d'autres travaux – **risque d'accident !**

Elle ne convient pas pour la coupe du bois ou d'objets en bois.

La poussière d'amiante est extrêmement nocive – **ne jamais découper de l'amiante !**

Monter exclusivement des outils, guide-chaînes, chaînes à découper diamantées ou accessoires autorisés par STIHL pour cette machine ou des pièces similaires du point de vue technique. Pour toute question à ce sujet, s'adresser à un revendeur spécialisé. Utiliser exclusivement des outils ou accessoires de haute qualité. Sinon, des accidents pourraient survenir ou la machine risquerait d'être endommagée.

STIHL recommande d'utiliser les guide-chaînes, chaînes à découper diamantées, pignons et accessoires d'origine STIHL. Les propriétés de ceux-ci sont adaptées de manière optimale au produit et aux exigences de l'utilisateur.

N'apporter aucune modification à cette machine – cela risquerait d'en compromettre la sécurité. STIHL décline toute responsabilité pour des blessures ou des dégâts matériels occasionnés en cas d'utilisation d'équipements rapportés non autorisés.

Pour le nettoyage de cette machine, ne pas utiliser un nettoyeur haute pression. Le puissant jet d'eau risquerait d'endommager certaines pièces de la machine.

## 2.1 Vêtements et équipements

Porter des vêtements et équipements de protection réglementaires.



Les vêtements doivent être appropriés et ne doivent pas être gênants. Porter des vêtements bien ajustés – une combinaison, mais pas une blouse de travail.

Ne pas porter des vêtements flottants, un châle, une cravate, des bijoux – qui risqueraient de se prendre dans les pièces mobiles de la machine. Les personnes aux cheveux longs doivent les nouer et les assurer de telle sorte qu'ils soient maintenus au-dessus des épaules.



**Porter des chaussures de sécurité** avec semelle antidérapante et coquille d'acier.



**AVERTISSEMENT**



Pour réduire le risque de blessure oculaire, porter des lunettes de protection couvrant étroitement les yeux et conformes à la norme EN 166. Veiller à ce que les lunettes de protection soient bien ajustées.

Porter une visière pour la protection du visage et veiller à ce qu'elle soit bien ajustée. La visière à elle seule n'est pas une protection suffisante des yeux.

Porter un dispositif antibruit « personnel » – par ex. des capsules protège-oreilles.

Porter un casque de sécurité en cas de risque de chute d'objets.

Au cours du travail, des poussières (par ex. des matières cristallines provenant de l'objet à couper), des vapeurs et des fumées peuvent être dégagées – **risque pour la santé !**

En cas de dégagement de poussière, toujours porter un **masque antipoussière**.

En cas de risque de dégagement de vapeurs ou de fumées (par ex. au découpage de matériaux composites), porter un **masque respiratoire**.



Porter des gants de travail robustes en matériau résistant (par ex. en cuir).

STIHL propose une gamme complète d'équipements pour la protection individuelle.

## 2.2 Transport de la machine

Toujours arrêter le moteur et mettre le protège-chaîne.

Porter la machine seulement par la poignée tubulaire – avec le guide-chaîne orienté vers l'arrière – le silencieux très chaud se trouvant du côté opposé au corps.

Ne pas toucher aux parties très chaudes de la machine, tout spécialement à la surface du silencieux – **risque de brûlure !**

Pour le transport dans un véhicule : assurer la machine de telle sorte qu'elle ne risque pas de se renverser, d'être endommagée ou de perdre du carburant.

## 2.3 Ravitaillement



**L'essence est un carburant extrêmement inflammable** – rester à une distance suffisante de toute flamme ou source d'inflammation – ne pas renverser du carburant – ne pas fumer.

Arrêter le moteur avant de refaire le plein.

Ne pas refaire le plein tant que le moteur est très chaud – du carburant peut déborder – **risque d'incendie !**

Ouvrir prudemment le bouchon du réservoir à carburant, afin que la surpression interne

s'échappe lentement et que du carburant ne soit pas éjecté.

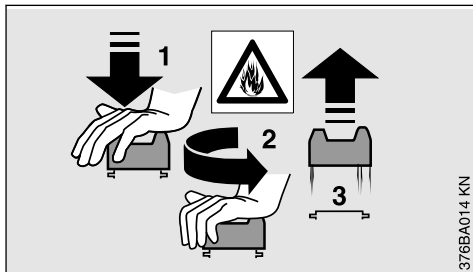
Faire le plein exclusivement à un endroit bien aéré. Si l'on a renversé du carburant, essuyer immédiatement la machine. Ne pas se renverser du carburant sur les vêtements – le cas échéant, se changer immédiatement.

De la poussière peut s'accumuler sur le bloc moteur, notamment dans la zone du carburateur. Il y a risque d'incendie si la poussière est imprégnée d'essence. Éliminer régulièrement la poussière du bloc moteur.



S'assurer qu'il n'y a pas de fuites ! Si l'on constate une fuite de carburant, ne pas mettre le moteur en marche – **danger de mort par suite de brûlures !**

### 2.3.1 Bouchon de réservoir à baïonnette



Ne jamais utiliser un outil pour ouvrir ou fermer le bouchon de réservoir à baïonnette. En effet, cela pourrait endommager le bouchon et du carburant risquerait de s'échapper.

Après le ravitaillement, refermer soigneusement le bouchon à baïonnette du réservoir à carburant.

## 2.4 Chaîne à découper diamantée

La chaîne à découper diamantée, le guide-chaîne et le pignon doivent être appariés et convenir pour cette découpeuse à pierre.

Utiliser exclusivement des chaînes à découper diamantées autorisées. En cas d'utilisation de chaînes à découper non autorisées, des caractéristiques de coupe irrégulières, telles qu'une coupe saccadée, ne peuvent pas être exclues. Cela risque de provoquer des réactions incontrôlées de la machine, engendrant des forces de réaction extrêmement dangereuses (rebond) – **risque de blessures mortelles !**

Utiliser la chaîne à découper diamantée exclusivement pour les matériaux spécifiés : tenir



compte des marques d'identification de la chaîne à découper diamantée.

Toujours travailler avec de l'eau.

Avant de remonter des chaînes à découper diamantées qui ont déjà servi, s'assurer qu'elles ne présentent aucun défaut : fissures, ébréchantures, endommagement ou perte d'un segment, traces de surchauffe (variation de teinte).

Ne jamais utiliser des chaînes à découper diamantées fissurées ou avec des segments cassés. Consulter le revendeur spécialisé.

## 2.5 Avant la mise en route du moteur

S'assurer que la découpeuse à pierre se trouve en parfait état pour un fonctionnement en toute sécurité – conformément aux indications des chapitres correspondants de la Notice d'emploi :

- Contrôler l'étanchéité du système d'alimentation en carburant, en examinant tout particulièrement les pièces visibles telles que le bouchon du réservoir, les raccords de flexibles, la pompe d'amorçage manuelle (seulement sur les machines munies d'une pompe d'amorçage manuelle). Ne pas démarrer le moteur en cas de manque d'étanchéité ou d'endommagement – **risque d'incendie !** Avant de remettre la machine en service, la faire réparer par le revendeur spécialisé.
- Protège-main avant fonctionnant correctement.
- Contrôler le pignon.
- Pignon de renvoi tournant facilement.
- Guide-chaîne parfaitement monté.
- Chaîne à découper diamantée convenant pour la matière à découper, en parfait état et correctement montée (sens de rotation).
- Chaîne à découper diamantée correctement tendue.
- La gâchette d'accélérateur et le blocage de gâchette doivent fonctionner facilement – la gâchette d'accélérateur doit faire ressort et revenir d'elle-même en position de ralenti.
- Levier universel pouvant être placé dans la position **STOP** ou **0**.
- Contrôler le serrage du contact de câble d'allumage sur la bougie – un contact desserré peut provoquer un jaillissement d'étincelles risquant d'enflammer le mélange carburé qui aurait pu s'échapper – **risque d'incendie !**
- N'apporter aucune modification aux dispositifs de commande et de sécurité.

- Les poignées doivent être propres et sèches – sans huile ni autres salissures – un point très important pour que l'on puisse manier la découpeuse à pierre en toute sécurité.

Il est interdit d'utiliser la découpeuse à pierre si elle ne se trouve pas en parfait état de fonctionnement – **risque d'accident !**

## 2.6 Mise en route du moteur

Aller au moins à 3 mètres du lieu où l'on a fait le plein et ne pas lancer le moteur dans un local fermé.

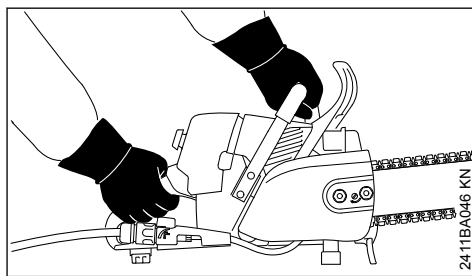
Pour lancer le moteur, il faut impérativement se tenir bien d'aplomb, sur une aire stable et plane – tenir fermement la machine – la chaîne à découper diamantée ne doit toucher ni le sol, ni un objet quelconque et elle ne doit pas non plus se trouver dans la coupe, parce qu'elle est entraînée immédiatement au démarrage.

La machine doit être maniée par une seule personne – ne pas tolérer la présence d'autres personnes dans la zone de travail – pas même à la mise en route du moteur.

Ne pas lancer le moteur en tenant la machine à bout de bras – pour la mise en route du moteur, procéder comme décrit dans la Notice d'emploi.

Avant la mise en route, ouvrir à fond le robinet d'arrêt et amener de l'eau sur la chaîne à découper diamantée – ne pas faire tourner la chaîne à découper diamantée à sec.

## 2.7 Maintenance et guidage de la machine



Toujours tenir **fermement la machine à deux mains** : main droite sur la poignée arrière – ceci est également valable pour les gauchers. Pour pouvoir guider la machine en toute sécurité, empoigner fermement la poignée tubulaire et la poignée de commande en les entourant avec les pouces.

L'objet à couper doit être posé fermement sur le sol et il faut toujours travailler en amenant la machine vers l'objet à découper – ne jamais procéder à l'inverse.

## 2.8 Pendant le travail

Toujours se tenir dans une position stable et sûre.

En cas d'urgence ou de danger imminent, arrêter immédiatement le moteur – placer le levier universel sur la position **STOP** ou **0**.

La machine doit être maniée par une seule personne – ne pas tolérer la présence d'autres personnes dans la zone de travail.

Faire extrêmement attention en traversant des cloisons etc. – avant de commencer, s'assurer que personne ne se trouve de l'autre côté.

Ne jamais laisser la machine en marche sans surveillance.

Lorsque le moteur est en marche et que l'on relâche la gâchette d'accélérateur, la chaîne à découper diamantée tourne encore pendant quelques instants **par inertie – risque de blessure !**

Faire particulièrement attention sur un sol glissant – mouillé, couvert de neige ou de verglas – de même qu'en travaillant à flanc de coteau ou sur un sol inégal etc. – **risque de dérapage !**

Ne pas travailler sur une échelle – ou sur un échafaudage instable – jamais à bras levés – jamais d'une seule main – **risque d'accident !**

Dégager l'aire de travail – ne pas trébucher sur des obstacles, dans des trous ou des fossés.

Ne pas travailler seul – toujours rester à portée de voix d'autres personnes, pour pouvoir appeler quelqu'un au secours si nécessaire.

En travaillant avec des protège-oreilles, il faut faire tout particulièrement attention – des bruits signalant un danger (cris, signaux sonores etc.) sont moins bien perceptibles.

Faire des pauses à temps pour ne pas risquer d'atteindre un état de fatigue ou d'épuisement qui pourrait **entraîner un accident !**

Écarter toute matière aisément inflammable du flux des gaz d'échappement et du silencieux très chaud – **risque d'incendie !** Les silencieux à catalyseur peuvent atteindre une très haute température.



Dès que le moteur est en marche, il dégage des gaz d'échappement toxiques. Ces gaz peuvent être inodores et invisibles, et renfermer des hydrocarbures et du benzène imbrûlés. Ne jamais travailler avec cette machine dans des locaux fermés ou mal aérés – pas non plus si le moteur est équipé d'un catalyseur.

En travaillant dans des fossés, des dépressions de terrain ou des espaces restreints, toujours veiller à ce que la ventilation soit suffisante. **Danger de mort par intoxication !**

En cas de nausée, de maux de tête, de troubles de la vue (par ex. rétrécissement du champ de vision) ou de l'ouïe, de vertige ou de manque de concentration croissant, arrêter immédiatement le travail – ces symptômes peuvent, entre autres, provenir d'une trop forte concentration de gaz d'échappement dans l'air ambiant – **risque d'accident !**

**Ne pas fumer** en travaillant ou à proximité de la machine – **risque d'incendie !** Des vapeurs d'essence inflammables peuvent s'échapper du système d'alimentation en carburant.

Contrôler la chaîne à découper diamantée à de courts intervalles réguliers : fissures, ébréchures, endommagement ou perte d'un segment, traces de surchauffe (variation de teinte).

Ne jamais utiliser des chaînes à découper diamantées fissurées ou avec des segments cassés. Consulter le revendeur spécialisé.

En cas de variation sensible des caractéristiques de la machine au découpage (par ex. plus fortes vibrations, rendement de coupe réduit), interrompre le travail et éliminer les causes de ce changement.

- Arrêter le moteur et attendre que la chaîne à découper diamantée soit arrêtée.
- Contrôler l'état et la tension correcte de la chaîne à découper diamantée.
- Vérifier le mordant.

Tant que le moteur est en marche, ne pas toucher à la chaîne à découper diamantée. Si la chaîne à découper diamantée est bloquée par un objet quelconque, arrêter immédiatement le moteur – et enlever seulement ensuite l'objet coincé – **risque de blessure !**

Pour remplacer la chaîne à découper diamantée, arrêter le moteur – **risque de blessure !**

Si la machine a été soumise à des sollicitations sortant du cadre de l'utilisation normale (par ex. si elle a été soumise à des efforts violents, en

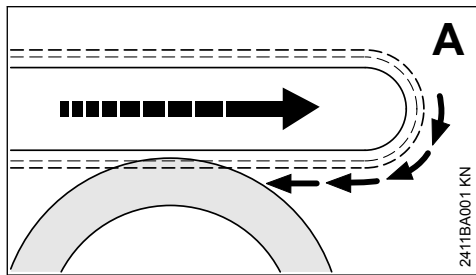
cas de choc ou de chute), avant de la remettre en marche, il faut impérativement s'assurer qu'elle se trouve en parfait état de fonctionnement – voir également « Avant la mise en route du moteur ». Contrôler tout particulièrement l'étanchéité du système de carburant et la fiabilité des dispositifs de sécurité. Il ne faut en aucun cas continuer d'utiliser la machine si elle ne se trouve pas dans l'état impeccable requis pour garantir son fonctionnement en toute sécurité. En cas de doute, consulter le revendeur spécialisé.

Veiller à ce que le ralenti soit correctement réglé – de telle sorte qu'après le relâchement de la gâchette d'accélérateur la chaîne à découper diamantée ne soit plus entraînée. Contrôler régulièrement et rectifier si nécessaire le réglage du ralenti. Si la chaîne à découper diamantée est entraînée au ralenti, malgré un réglage correct, faire réparer la machine par le revendeur spécialisé.

## 2.9 Forces de réaction

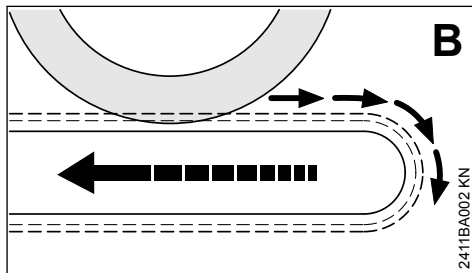
Les forces de réaction les plus fréquentes sont la traction et le rebond.

### 2.9.1 Traction (A)

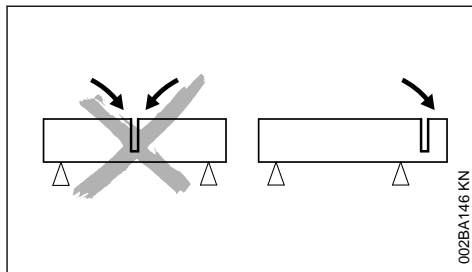


Si lorsqu'on coupe avec le côté inférieur du guide-chaîne – coupe sur le dessus – la chaîne à découper diamantée se coince ou touche un objet solide, la découpeuse à pierre peut être brusquement attirée contre l'objet à découper.

### 2.9.2 Contrecoup (B)



Si lorsqu'on coupe avec le côté supérieur du guide-chaîne – coupe par dessous – la chaîne à découper diamantée se coince ou touche un objet solide, la découpeuse à pierre peut être repoussée en arrière, en direction de l'utilisateur.



- Veiller à ce que le guide-chaîne ne se coince pas.
- Toujours s'attendre à ce que, par suite d'un déplacement de l'objet à découper ou pour une autre raison quelconque, la coupe se resserre et coince la chaîne à découper diamantée.
- Fixer fermement l'objet à découper et le soutenir de telle sorte que la coupe reste ouverte pendant et après le découpage.
- Ne pas gauchir le guide-chaîne dans la coupe.

## 2.10 Travail à la découpeuse

Assurer une admission d'eau suffisante pour la chaîne à découper diamantée – ne pas faire tourner la chaîne à découper diamantée à sec.

Toujours travailler avec de l'eau – indépendamment du matériau à découper.

Mener la chaîne à découper diamantée dans la fente de coupe en la présentant à la verticale, sans la gauchir ni la soumettre à un effort latéral.

Ne pas utiliser la machine pour un meulage de côté ou un dégrossissage.

Ne pas travailler avec la commande d'accélérateur en position de démarrage. Dans cette position de la gâchette d'accélérateur, la régulation du régime du moteur n'est pas possible.

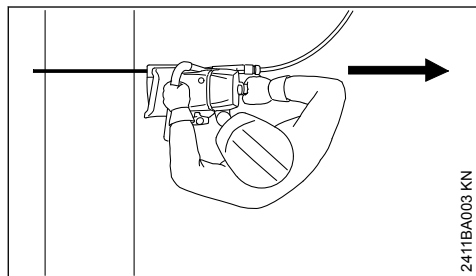
Examiner l'aire de travail. Éviter tout risque d'endommagement de conduites ou de câbles électriques.

Il est interdit d'utiliser la machine à proximité de matières combustibles et de gaz inflammables.

Ne pas couper des tuyaux, des fûts métalliques ou d'autres conteneurs sans être certain qu'ils ne renferment pas de substances volatiles ou inflammables.

Ne pas laisser tourner le moteur sans surveillance. Arrêter le moteur avant de quitter la machine (par ex. pour faire une pause).

Travailler calmement, de manière bien réfléchie – seulement dans de bonnes conditions de visibilité et d'éclairage. Travailler prudemment – ne pas mettre d'autres personnes en danger.



Tenir la machine de telle sorte qu'aucune partie du corps ne se trouve dans le **prolongement du plan de basculement** de la chaîne à découper diamantée.

Toujours laisser la chaîne à découper diamantée en rotation en sortant la découpeuse à pierre de la coupe.

Utiliser la découpeuse à pierre exclusivement pour le découpage avec une chaîne à découper diamantée – ne pas s'en servir pour faire levier ou pour écarter des objets quelconques.

Déterminer tout d'abord la direction du découpage avant d'attaquer la coupe avec la découpeuse à pierre. Ne pas changer de direction au cours de la coupe. Ne jamais faire cogner la machine dans la fente de coupe ou frapper avec la machine – ne pas laisser tomber la machine dans la fente de coupe – **cela risquerait de casser des pièces !**

En cas de baisse du rendement de coupe, contrôler le mordant de la chaîne à découper diamantée. Si nécessaire, lui redonner du mordant. À cet effet, l'aviver en coupant brièvement des matières abrasives telles que du grès, du béton expansé ou de l'asphalte.

Pour travailler en hauteur :

- Toujours utiliser une nacelle élévatrice.
- Ne jamais travailler sur une échelle.
- Jamais sur des échafaudages instables.
- Ne jamais travailler à bras levés – c'est-à-dire à une hauteur supérieure aux épaules.
- Ne jamais travailler d'une seule main.

Attaquer la coupe avec la découpeuse à pierre tournant à pleins gaz.

À la fin de la coupe, la découpeuse à pierre n'est plus soutenue dans la coupe, par le guide-chaîne. L'utilisateur doit donc reprendre tout le poids de la machine – **risque de perte de contrôle !**

Veiller à ce que l'eau et la boue n'entrent pas en contact avec des câbles électriques sous tension – **risque d'électrocution !**

## 2.11 Vibrations

Au bout d'une assez longue durée d'utilisation de la machine, les vibrations peuvent provoquer une perturbation de l'irrigation sanguine des mains (« maladie des doigts blancs »).

Il n'est pas possible de fixer une durée d'utilisation valable d'une manière générale, car l'effet des vibrations dépend de plusieurs facteurs.

Les précautions suivantes permettent de prolonger la durée d'utilisation :

- garder les mains au chaud (porter des gants chauds) ;
- faire des pauses.

Les facteurs suivants raccourcissent la durée d'utilisation :

- tendance personnelle à souffrir d'une mauvaise irrigation sanguine (symptômes : doigts souvent froids, fourmillements) ;
- utilisation à de basses températures ambiantes ;
- effort exercé sur les poignées (une prise très ferme gêne l'irrigation sanguine).

Si l'on utilise régulièrement la machine pendant de longues périodes et que les symptômes indiqués ci-avant (par ex. fourmillements dans les doigts) se manifestent à plusieurs reprises, il est

recommandé de se faire ausculter par un médecin.

## 2.12 Maintenance et réparations

La machine doit faire l'objet d'une maintenance régulière. Effectuer exclusivement les opérations de maintenance et les réparations décrites dans la Notice d'emploi. Faire exécuter toutes les autres opérations par un revendeur spécialisé.

STIHL recommande de faire effectuer les opérations de maintenance et les réparations exclusivement chez le revendeur spécialisé STIHL. Les revendeurs spécialisés STIHL participent régulièrement à des stages de perfectionnement et ont à leur disposition les informations techniques requises.

Utiliser exclusivement des pièces de rechange de haute qualité. En ne respectant pas ces prescriptions, on risquerait de causer un accident ou d'endommager la machine. Pour toute question à ce sujet, s'adresser à un revendeur spécialisé.

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange d'origine STIHL. Leurs caractéristiques sont optimisées tout spécialement pour cette machine, et pour répondre aux exigences de l'utilisateur.

Pour la réparation, la maintenance et le nettoyage, toujours **arrêter le moteur – risque de blessure !** – Exception : réglage du carburateur et du ralenti.

Lorsque le contact du câble d'allumage est débranché de la bougie ou que la bougie est dévissée, ne jamais faire tourner le moteur avec le lanceur sans avoir préalablement placé le curseur combiné en position **STOP** ou **0** – **risque d'incendie** par suite d'un jaillissement d'étincelles d'allumage à l'extérieur du cylindre.

Ne pas procéder à la maintenance de la machine à proximité d'un feu et ne pas non plus ranger la machine à proximité d'un feu – le carburant présente un **risque d'incendie !**

Contrôler régulièrement l'étanchéité du bouchon du réservoir à carburant.

Utiliser exclusivement une bougie autorisée par STIHL – voir « Caractéristiques techniques » – et dans un état impeccable.

Vérifier le câble d'allumage (isolement dans un état impeccable, bon serrage du raccord).

S'assurer que le silencieux est dans un état impeccable.

Ne pas travailler avec un silencieux endommagé ou sans silencieux – **risque d'incendie !** – **lésions de l'ouïe !**

Ne pas toucher au silencieux très chaud – **risque de brûlure !**

L'état des éléments antivibratoires AV a une influence sur les caractéristiques du point de vue vibrations – c'est pourquoi il faut régulièrement contrôler les éléments AV.

### 2.12.1 Arrêter le moteur ;

- avant de contrôler la tension de la chaîne ;
- avant de retendre la chaîne ;
- avant de remplacer la chaîne ;
- avant toute intervention pour éliminer un dérangement quelconque.

## 3 Exemples d'utilisation



Utiliser la chaîne à découper diamantée exclusivement avec de l'eau. Brancher la découpeuse à pierre sur le robinet du réseau de distribution d'eau (pression minimale de 1,5 bar).

L'eau débitée assure le refroidissement de la chaîne à découper diamantée et le rinçage du dispositif de coupe et elle présente l'avantage de lier la poussière.

Après le travail, faire fonctionner la découpeuse à pierre pendant quelques secondes avec de l'eau et au régime de fonctionnement normal, pour rincer le dispositif de coupe.

En cas de pression ou de débit d'eau insuffisant, le dispositif de coupe s'use plus fortement et subit des dommages irréparables – **les pièces risquent de casser !**

### 3.1 Les objets à couper

- ne doivent pas être posés de telle sorte qu'ils forment un pont ;
- doivent être bien calés pour qu'ils ne risquent pas de rouler ou de glisser ;
- doivent être calés de sorte qu'ils ne vibrent pas.

### 3.2 Parties coupées

Pour traverser une cloison ou pour découper des échancres etc., il est important de prévoir l'ordre chronologique des coupes. Toujours exécuter la dernière coupe de telle sorte que la chaîne à découper diamantée ne risque pas d'être coincée et que la chute de la partie coupée ne présente pas de risque pour l'utilisateur de la machine.

Le cas échéant, utiliser des coins et laisser de petites barrettes non coupées pour maintenir la partie découpée en place. Pour finir, casser ces barrettes.

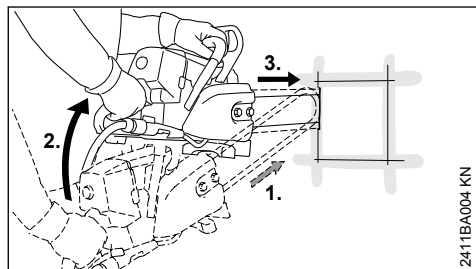
Avant la séparation définitive de la partie découpée, il faut tenir compte :

- du poids de cette partie coupée ;
- de son déplacement possible, après la séparation ;
- du fait qu'elle peut se trouver sous contrainte.

En cassant les barrettes restantes pour la séparation de la partie coupée, veiller à ce que les aides éventuels ne s'exposent pas à des risques d'accident.

### 3.3 Coupe en plongée

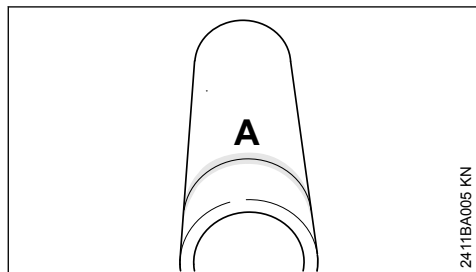
Attaquer la coupe avec la découpeuse à pierre tournant à pleins gaz.



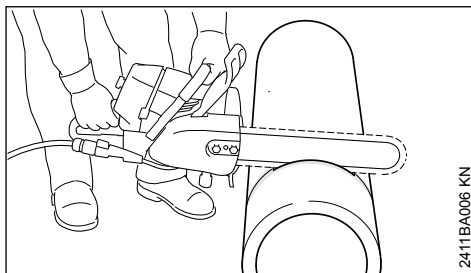
1. Attaquer le matériau à découper avec le côté inférieur de la tête du guide-chaîne. 2. Faire lentement basculer la machine dans la position de plongée. 3. Exécuter la coupe en plongée avec prudence.

Pour reprendre une coupe en plongée, avec des fentes assez étroites, procéder avec la plus grande prudence.

### 3.4 Couper en plusieurs passes

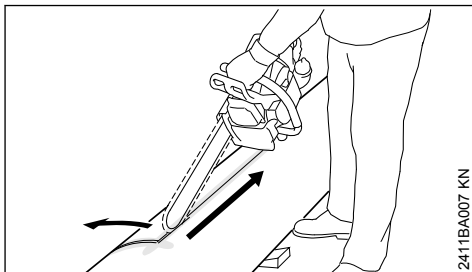


- Tracer la ligne de coupe (A) ;



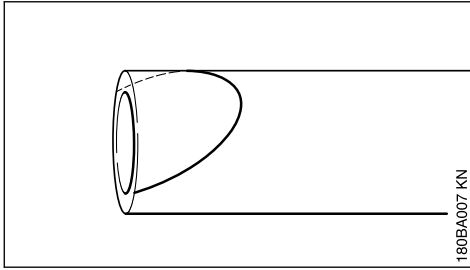
- travailler en suivant la ligne de coupe. Pour effectuer des corrections, ne pas gauchir la chaîne à découper, mais se repositionner et attaquer une nouvelle coupe.

### 3.5 Découpage de corps cylindriques ou creux



- Caler les tubes, corps cylindriques etc. pour qu'ils ne risquent pas de rouler ;
- dessiner la ligne de coupe – en déterminant la ligne de coupe, éviter les armatures, surtout dans le sens de la coupe ;
- exécuter la coupe en plongée avec prudence ;
- avancer en suivant la ligne de coupe – pour de légères corrections de la direction de coupe, ne pas gauchir la chaîne à découper diamantée, mais se repositionner et attaquer une nouvelle coupe – le cas échéant, utiliser des coins et laisser de petites barrettes non coupées pour maintenir la partie découpée en place. Pour finir, casser ces barrettes.

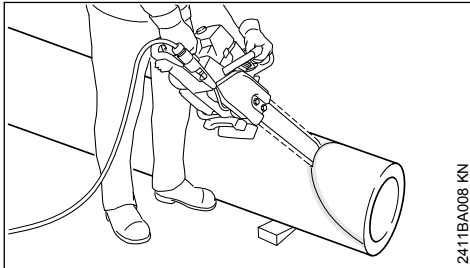
### 3.6 Façonnage d'un tube



- ▶ Caler les tubes, corps cylindriques etc. pour qu'ils ne risquent pas de rouler ;
- ▶ dessiner la ligne de coupe – en déterminant la ligne de coupe, éviter les armatures, surtout dans le sens de la coupe ;

**!** DANGER

Pour couper à main levée le long de cette ligne, il faut procéder très prudemment et avec une grande précision.

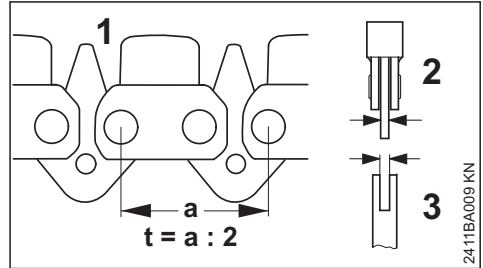


- ▶ aux extrémités de la ligne de coupe, fendre complètement le tube, le corps cylindrique etc. pour qu'il ne s'ébrèche pas ;
- ▶ commencer par une coupe en plongée au point culminant et avancer vers l'extérieur, des deux côtés – avancer en suivant la ligne de coupe et en pénétrant à la profondeur requise pour traverser complètement la paroi – pour effectuer de légères corrections de la direction de coupe, ne pas gauchir la chaîne à découper diamantée, mais se repositionner et attaquer une nouvelle coupe – le cas échéant, utiliser des coins et laisser de petites barrettes non coupées pour maintenir la partie découpée en place. Pour finir, casser ces barrettes.

## 4 Dispositif de coupe

La chaîne à découper diamantée, le guide-chaîne et le pignon constituent le dispositif de coupe.

Le dispositif de coupe fourni à la livraison de la machine est parfaitement adapté à cette découpeuse à pierre.



- Le pignon d'entraînement de la chaîne et le pignon de renvoi du guide-chaîne Rollomatic doivent avoir le même pas (t) que la chaîne à découper diamantée (1).
- La jauge (épaisseur) des maillons d'entraînement (2) de la chaîne à découper diamantée (1) doit correspondre à la jauge (largeur) de la rainure du guide-chaîne (3).

En cas d'appariement de composants incompatibles, le dispositif de coupe risque de subir des dommages irréparables au bout de quelques instants de fonctionnement.

### 4.1 Chaîne à découper diamantée

L'utilisation correcte de la chaîne à découper diamantée STIHL garantit la rentabilité du travail en évitant une usure rapide.

La chaîne à découper diamantée STIHL convient pour découper les matières suivantes :

- Béton
- Béton armé
- Pierres de construction, en général
- Ouvrages de maçonnerie
- Tubes en grès
- Tubes en fonte ductile
- Pierres abrasives\* telles que pierres à bâtir (grès) et asphalte
- Roche dure\*, granit\*

\*) Avec d'éventuelles restrictions sur le plan du rendement et de la durée de vie de la chaîne à découper diamantée

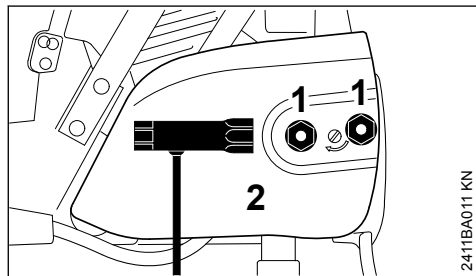
Ne pas couper d'autres matériaux – **risque d'accident !**

### 4.2 Protège-chaîne

Un protège-chaîne convenant pour le dispositif de coupe respectif est joint à la livraison de la machine.

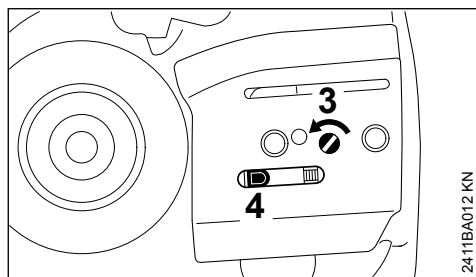
## 5 Montage du guide-chaîne et de la chaîne à découper diamantée

### 5.1 Démontage du couvercle de pignon



2411BA011 KN

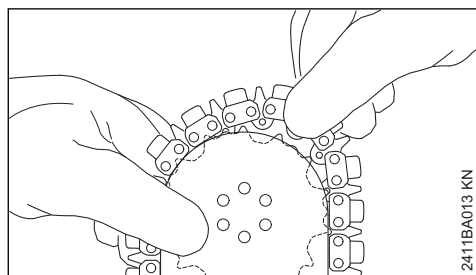
- ▶ Dévisser les écrous (1) des goujons prisonniers – les écrous imperdables sont retenus dans le couvercle de pignon.
- ▶ Enlever le couvercle de pignon (2).



2411BA012 KN

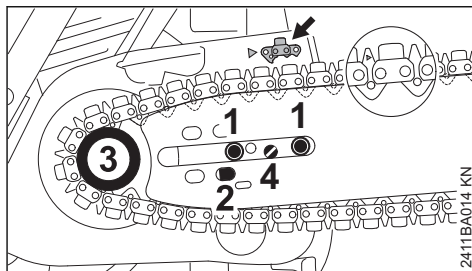
- ▶ Tourner la vis (3) vers la gauche jusqu'à ce que le coulisseau de tension (4) bute contre la découpe du carter, du côté gauche.

### 5.2 Montage de la chaîne à découper diamantée



2411BA013 KN

- ▶ Poser la chaîne à découper diamantée en commençant par la tête du guide-chaîne.



2411BA014 KN

- ▶ Poser le guide-chaîne par-dessus les vis (1) – orienter les maillons d'entraînement de telle sorte que leur position corresponde avec le symbole (flèche).

#### **! AVERTISSEMENT**

Si l'on ne respecte pas l'orientation correcte des maillons d'entraînement, la chaîne à découper diamantée et le pignon sont endommagés de façon irréparable.

#### AVIS

La chaîne à découper diamantée 36 GGM peut être montée dans n'importe quel sens.

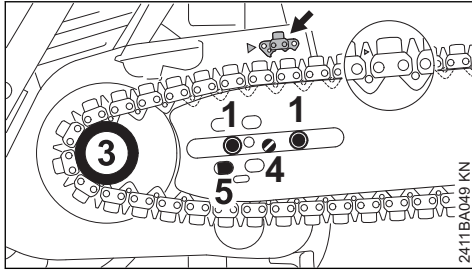
- ▶ Passer le trou de calage droit (2) sur le tourillon du coulisseau de tension – poser en même temps la chaîne à découper diamantée sur le pignon (3).
- ▶ Tourner la vis (4) vers la droite jusqu'à ce que la chaîne à découper diamantée présente seulement très peu de mou sur la partie inférieure du guide-chaîne – et que les talons des maillons d'entraînement s'appliquent bien contre la rainure du guide-chaîne.
- ▶ Remonter le couvercle de pignon – et serrer seulement légèrement les écrous à la main.
- ▶ Pour continuer, voir « Tension de la chaîne à découper diamantée ».

### 5.3 Transposition du guide-chaîne

Transposer le guide-chaîne seulement s'il n'est plus possible de tendre correctement la chaîne à découper diamantée.

- ▶ Démontez le couvercle de pignon.
- ▶ Enlever le guide-chaîne avec la chaîne à découper diamantée.
- ▶ Poser la chaîne à découper diamantée en commençant par la tête du guide-chaîne.





- ▶ Poser le guide-chaîne par-dessus les vis (1) – orienter les maillons d'entraînement de telle sorte que leur position corresponde avec le symbole (flèche).

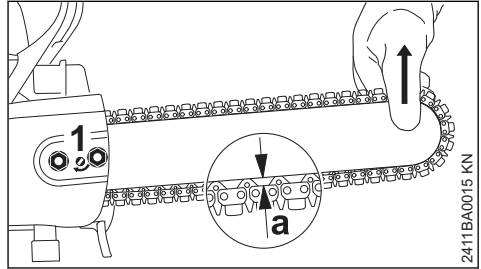
**AVERTISSEMENT**

Si l'on ne respecte pas l'orientation correcte des maillons d'entraînement, la chaîne à découper diamantée et le pignon sont endommagés de façon irréparable.

**AVIS**

La chaîne à découper diamantée 36 GGM peut être montée dans n'importe quel sens.

- ▶ Passer le trou de calage gauche (5) sur le tourillon du coulisseau de tension – poser en même temps la chaîne à découper diamantée sur le pignon (3).
- ▶ Tourner la vis (4) vers la droite jusqu'à ce que la chaîne à découper diamantée présente seulement très peu de mou sur la partie inférieure du guide-chaîne – et que les talons des maillons d'entraînement s'appliquent bien contre la rainure du guide-chaîne.
- ▶ Remonter le couvercle de pignon – et serrer seulement légèrement les écrous à la main.
- ▶ Pour continuer, voir « Tension de la chaîne à découper diamantée ».

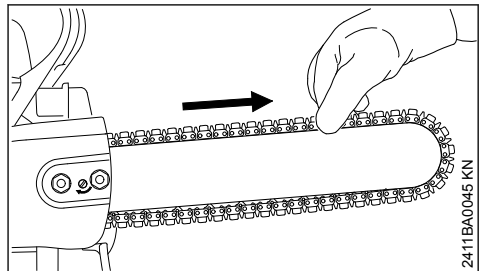
**6 Tension de la chaîne à découper diamantée**

Pour retendre la chaîne au cours du travail :

- ▶ Arrêter le moteur.
- ▶ Mettre des gants de protection.
- ▶ Desserrer les écrous.
- ▶ Soulever le nez du guide-chaîne.
- ▶ À l'aide d'un tournevis, tourner la vis (1) vers la droite, jusqu'à ce que la distance (a) atteigne env. 5 mm.

S'il n'est pas possible de régler la distance (a) = env. 5 mm, à cause d'un allongement de la chaîne à découper diamantée, transposer le guide-chaîne – voir « Montage du guide-chaîne et de la chaîne à découper diamantée ».

- ▶ En maintenant le nez du guide-chaîne en position relevée, resserrer fermement les écrous.

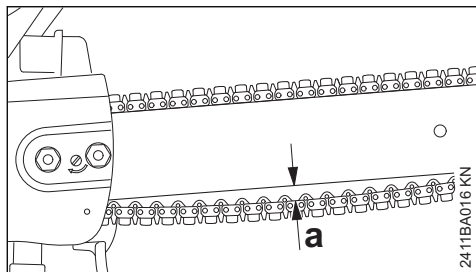


- ▶ Contrôler la tension de la chaîne à découper diamantée – il doit être possible de faire glisser la chaîne à découper diamantée sur le guide-chaîne en la tirant à la main.

Une chaîne à découper diamantée neuve doit être retendue plus souvent qu'une chaîne qui a déjà été utilisée depuis un certain temps.

- ▶ Contrôler assez souvent la tension de la chaîne – voir « Instructions de service ».

## 7 Contrôle de la tension de la chaîne à découper diamantée



- ▶ Arrêter le moteur.
- ▶ La flèche de la chaîne à découper diamantée ne doit pas dépasser la cote maximale  $a = 15$  mm.
- ▶ Si nécessaire, retendre la chaîne à découper diamantée – voir « Tension de la chaîne à découper diamantée ».

Une flèche excessive de la chaîne à découper diamantée augmente nettement l'usure du dispositif de coupe.

Une chaîne à découper diamantée neuve doit être retendue plus souvent qu'une chaîne qui a déjà été utilisée depuis un certain temps.

- ▶ Contrôler assez souvent la tension de la chaîne – voir « Instructions de service ».

## 8 Carburant

Le moteur doit être alimenté avec un mélange d'essence et d'huile moteur.



**AVERTISSEMENT**

Éviter un contact direct de la peau avec le carburant et l'inhalation des vapeurs de carburant.

### 8.1 STIHL MotoMix

STIHL recommande l'utilisation du carburant STIHL MotoMix. Ce mélange prêt à l'usage ne contient ni benzène, ni plomb. Il se distingue par un indice d'octane élevé et présente l'avantage de toujours garantir le taux de mélange qui convient.

Le carburant STIHL MotoMix est mélangé avec de l'huile STIHL HP Ultra pour moteurs deux-temps, pour garantir la plus grande longévité du moteur.

Le MotoMix n'est pas disponible sur tous les marchés.

### 8.2 Composition du mélange

**AVIS**

Des essences et huiles qui ne conviennent pas ou un taux de mélange non conforme aux prescriptions peuvent entraîner de graves avaries du moteur. Des essences et huiles moteur de qualité inférieure risquent de détériorer le moteur, les bagues d'étanchéité, les conduites et le réservoir à carburant.

#### 8.2.1 Essence

Utiliser seulement de **l'essence de marque** – sans plomb ou avec plomb – dont l'indice d'octane atteint au moins 90 RON.

Une essence à teneur en alcool supérieure à 10 % peut causer des perturbations du fonctionnement des moteurs équipés d'un carburateur à réglage manuel et c'est pourquoi il convient de ne pas l'employer sur ces moteurs.

Les moteurs équipés de la M-Tronic développent leur pleine puissance également avec une essence dont la teneur en alcool atteint jusqu'à 25 % (E25).

#### 8.2.2 Huile moteur

Si l'on compose soi-même le mélange de carburant, il est seulement permis d'utiliser de l'huile STIHL pour moteur deux-temps ou une autre huile moteur hautes performances des classes JASO FB, JASO FC, JASO FD, ISO-L-EGB, ISO-L-EGC ou ISO-L-EGD.

STIHL prescrit l'utilisation de l'huile HP ultra ou d'une huile moteur hautes performances de qualité afin de garantir le respect des normes antipollution sur toute la durée de vie de la machine.

#### 8.2.3 Taux du mélange

Avec de l'huile moteur deux-temps STIHL 1:50 ; 1:50 = 1 volume d'huile + 50 volumes d'essence

#### 8.2.4 Exemples

Essence	Huile deux-temps STIHL 1:50	
Litres	Litres	(ml)
1	0,02	(20)
5	0,10	(100)
10	0,20	(200)
15	0,30	(300)
20	0,40	(400)

Essence	Huile deux-temps STIHL 1:50	
Litres	Litres	(ml)
25	0,50	(500)

- ▶ Verser dans un bidon homologué pour carburant d'abord l'huile moteur, puis l'essence – et mélanger soigneusement.

### 8.3 Stockage du mélange

Stocker le mélange exclusivement dans des bidons homologués pour le carburant, à un endroit sec, frais et sûr, à l'abri de la lumière et des rayons du soleil.

**Le mélange vieillit** – ne préparer le mélange que pour quelques semaines à l'avance. Ne pas stocker le mélange pendant plus de 30 jours. Sous l'effet de la lumière, des rayons du soleil ou de températures trop basses ou trop fortes, le mélange peut se dégrader plus rapidement et devenir inutilisable au bout d'une très courte période.

Le carburant STIHL MotoMix peut toutefois être stocké, sans inconvénient, durant une période maximale de 2 ans.

- ▶ Avant de faire le plein, agiter vigoureusement le bidon de mélange.

#### AVERTISSEMENT

Une pression peut s'établir dans le bidon – ouvrir le bouchon avec précaution.

- ▶ Nettoyer régulièrement et soigneusement le réservoir à carburant et les bidons.

Pour l'élimination des restes de carburant et du liquide employé pour le nettoyage, procéder conformément à la législation et de façon écologique !

## 9 Ravitaillement en carburant



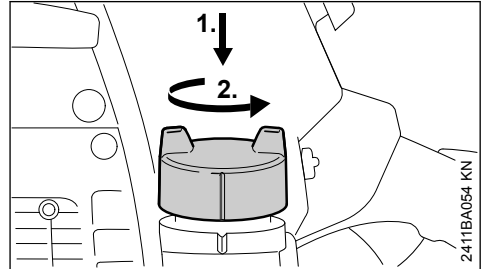
### 9.1 Préparatifs

- ▶ Avant de faire le plein, nettoyer le bouchon du réservoir et son voisinage, afin qu'aucune impureté ne risque de pénétrer dans le réservoir ;
- ▶ positionner la machine de telle sorte que le bouchon du réservoir soit orienté vers le haut.

#### AVERTISSEMENT

Ne jamais utiliser un outil pour ouvrir le bouchon de réservoir à baïonnette. En effet, cela pourrait endommager le bouchon et du carburant risquerait de s'échapper.

### 9.2 Ouverture du bouchon

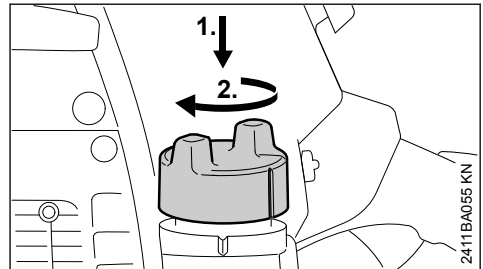


- ▶ À la main, enfoncer le bouchon jusqu'en butée, tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (env. 1/8 de tour) et enlever le bouchon.

### 9.3 Ravitaillement en carburant

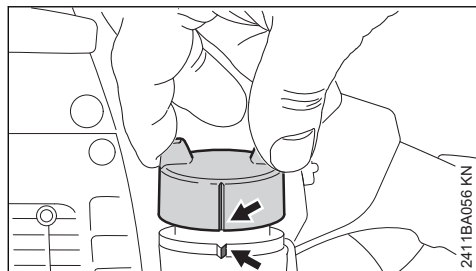
En faisant le plein, ne pas renverser du carburant et ne pas remplir le réservoir jusqu'au bord. STIHL recommande d'utiliser le système de remplissage STIHL pour carburant (accessoire optionnel).

### 9.4 Fermeture du bouchon



- ▶ Présenter le bouchon et le faire tourner jusqu'à ce qu'il glisse dans la prise à baïonnette ;
- ▶ à la main, pousser le bouchon jusqu'en butée vers le bas et le faire tourner dans le sens des aiguilles d'une montre (env. 1/8 de tour) jusqu'à ce qu'il s'encliquette.

## 9.5 Contrôle du verrouillage

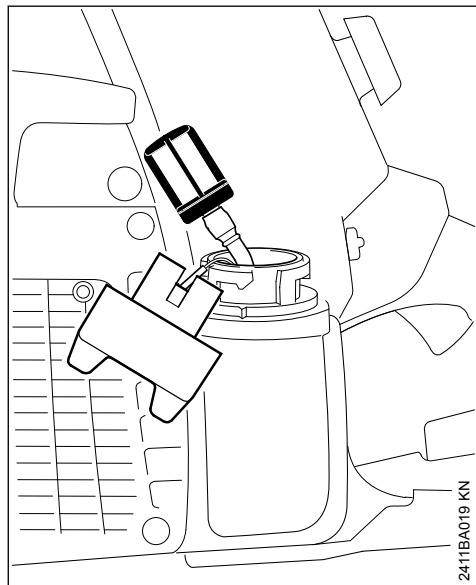


2411BA056 KN

- ▶ Saisir le bouchon – le bouchon est correctement verrouillé s'il est impossible de l'enlever et que les marques (flèches) du bouchon et du réservoir à carburant coïncident.

Si le bouchon s'enlève ou si les marques ne coïncident pas, refermer le bouchon – voir les sections « Fermeture du bouchon » et « Contrôle du verrouillage ».

## 9.6 Remplacement de la crépine d'aspiration de carburant une fois par an

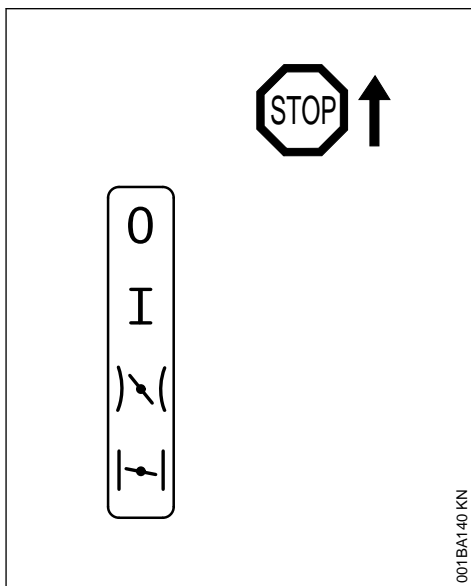


2411BA019 KN

- ▶ Vider le réservoir à carburant ;
- ▶ à l'aide d'un crochet, sortir la crépine d'aspiration du réservoir et l'extraire du tuyau flexible ;
- ▶ enfoncer la crépine d'aspiration neuve dans le tuyau flexible ;
- ▶ mettre la crépine d'aspiration dans le réservoir.

## 10 Mise en route / arrêt du moteur

### 10.1 Les quatre positions du levier de commande universel



**STOP** ou **0** – arrêt du moteur – le contact est coupé

**Marche normale I** – le moteur tourne ou peut démarrer

**Démarrage à chaud** – c'est dans cette position que l'on démarre le moteur chaud.

**Démarrage à froid** – c'est dans cette position que l'on démarre le moteur froid.

### 10.2 Positionnement du levier de commande universel

Pour déplacer le levier de commande universel de la position de marche normale **I** vers la position de démarrage à froid , enfoncer simultanément le blocage de gâchette d'accélérateur et la gâchette d'accélérateur.

Pour le passage en position de démarrage à chaud , amener le levier de commande universel tout d'abord en position de démarrage à froid , puis pousser le levier de commande universel dans la position de démarrage à chaud .

Le passage en position de démarrage à chaud  $\text{I} \setminus$  n'est possible qu'en partant de la position de démarrage à froid  $\text{I} \setminus$ .

Lorsqu'on actionne la gâchette d'accélérateur, le levier de commande universel quitte la position de démarrage à chaud  $\text{I} \setminus$  et passe en position de marche normale **I**.

Pour arrêter le moteur, placer le levier de commande universel en position d'arrêt **STOP** ou **0**.

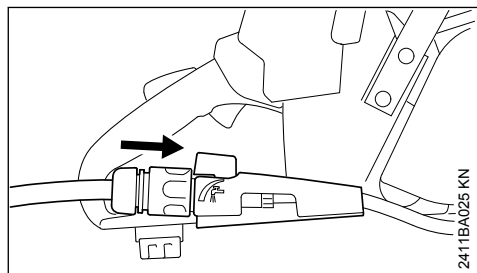
### 10.2.1 Position volet de starter fermé $\text{I} \setminus$

- Sur le moteur froid
- Si, après la mise en route, le moteur cale à l'accélération
- Si le réservoir a été complètement vidé (panne sèche)

### 10.2.2 Position de démarrage $\text{I} \setminus$

- Si le moteur est chaud (dès que le moteur a tourné pendant une minute environ)
- Après le premier coup d'allumage
- Après la ventilation de la chambre de combustion, si le moteur avait été noyé

## 10.3 Branchement de la découpeuse à pierre sur le réseau de distribution d'eau

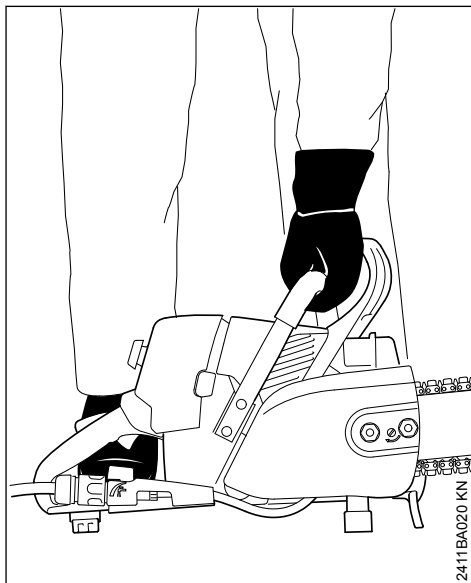


- ▶ Raccorder la découpeuse à pierre au réseau de distribution d'eau (pression min. de 1,5 bar avec un débit de 6 l/min).
- ▶ Avant la mise en route de la machine, ouvrir le robinet d'arrêt (flèche) à fond.

## 10.4 Tenue de la découpeuse à pierre

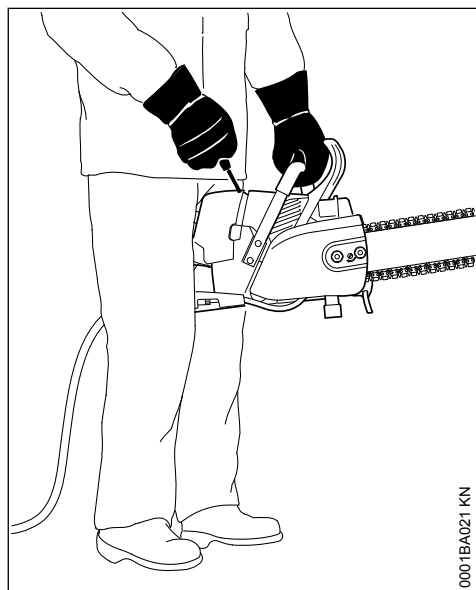
Il y a deux possibilités pour tenir la découpeuse à pierre à la mise en route.

### 10.4.1 Au sol



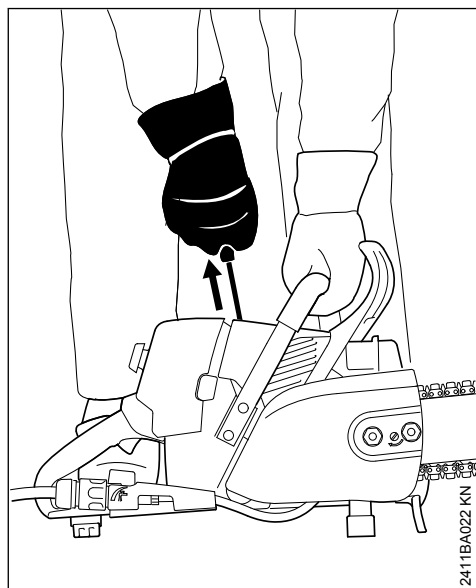
- ▶ Poser la découpeuse à pierre sur le sol, dans une position sûre – se tenir dans une position stable – la chaîne à découper diamantée ne doit toucher ni le sol, ni un objet quelconque.
- ▶ En tenant la poignée tubulaire de la main gauche, plaquer fermement la découpeuse à pierre sur le sol – l'empoigner en passant le pouce en dessous de la poignée tubulaire.
- ▶ Engager le pied droit dans la poignée arrière pour plaquer la machine sur le sol.

### 10.4.2 Entre les genoux ou les cuisses



- ▶ Serrer la poignée arrière entre les genoux ou les cuisses.
- ▶ Tenir la poignée tubulaire de la main gauche – l'empoigner en passant le pouce en dessous de la poignée tubulaire.

### 10.5 Lancement

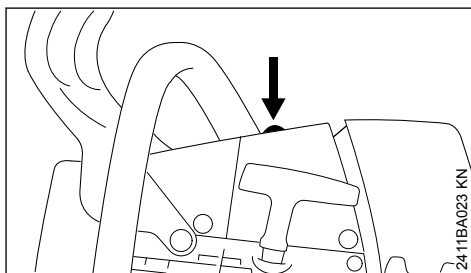


- ▶ De la main droite, tirer lentement la poignée du lanceur jusqu'au point dur, puis tirer vigoureusement d'un coup sec – tout en poussant la poignée tubulaire vers le bas – ne pas sortir le câble sur toute sa longueur – **il risquerait de casser !** Ne pas lâcher la poignée de lancement – elle reviendrait brusquement en arrière – mais la guider à la main dans le sens opposé à la traction, à la verticale, de telle sorte que le câble de lancement s'embobine correctement.

### 10.6 Mise en route de la découpeuse à pierre

Avant la mise en route, ouvrir à fond le robinet d'arrêt et amener de l'eau sur la chaîne à découper diamantée – ne pas faire tourner la chaîne à découper diamantée à sec.

#### 10.6.1 Soupape de décompression

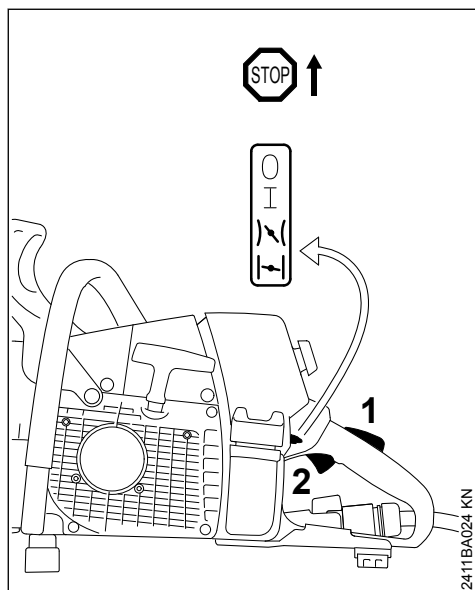


- ▶ Enfoncer le bouton, la soupape de décompression s'ouvre.

La soupape de décompression se referme automatiquement après le premier coup d'allumage. C'est pourquoi il est nécessaire d'enfoncer le bouton avant chaque nouvelle tentative de mise en route.

## ! AVERTISSEMENT

Aucune autre personne ne doit se trouver dans le rayon d'action de la découpeuse à pierre.



- ▶ Enfoncer le blocage de gâchette d'accélérateur (2) et simultanément la gâchette d'accélérateur (3) et les maintenir – placer le levier de commande universel en

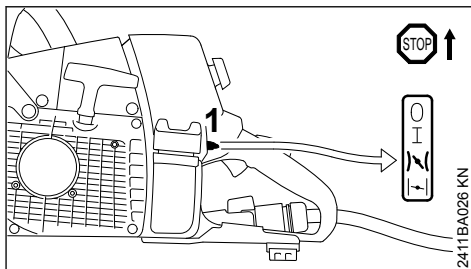
### Position volet de starter fermé

- Si le moteur est froid (également si, après la mise en route, le moteur a calé à l'accélération).

### Position de démarrage

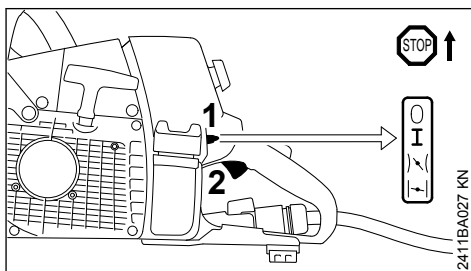
- Si le moteur est chaud (dès que le moteur a tourné pendant une minute environ).
- ▶ Tenir la découpeuse à pierre et lancer le moteur.

## 10.7 Après le premier coup d'allumage



- ▶ Placer le levier de commande universel (1) en position de démarrage.
- ▶ Enfoncer le bouton de la soupape de décompression.
- ▶ Tenir la découpeuse à pierre et continuer de lancer le moteur.

## 10.8 Dès que le moteur tourne



- ▶ Actionner brièvement la gâchette d'accélérateur (2), le levier de commande universel (1) se dégage et passe en position de marche normale I et le moteur passe au ralenti.

La découpeuse à pierre est prête à l'utilisation.

## 10.9 À très basse température

- ▶ Faire chauffer le moteur pendant quelques instants, en accélérant seulement légèrement.

## 10.10 Arrêt du moteur

- ▶ Placer le levier de commande universel dans la position STOP ou 0.

## 10.11 Si le moteur ne démarre pas

Après le premier coup d'allumage du moteur, le levier de commande universel n'a pas été amené à temps dans la position de démarrage à chaud, le moteur est noyé.

- ▶ Démontez la bougie – voir « Bougie ».
- ▶ Sécher la bougie

- Placer le levier de commande universel dans la position **STOP** ou **0**.
- Tirer plusieurs fois sur le câble de lancement – pour ventiler la chambre de combustion.
- Monter la bougie – voir « Bougie ».
- Placer le levier de commande universel dans la position de démarrage à chaud **1** – même si le moteur est froid !
- Relancer le moteur.

### 10.11.1 Filtre mouillé

- Si le filtre est mouillé, le faire sécher – ne pas l'exposer à une chaleur extrême.
- Si le filtre est fortement encrassé, le nettoyer à fond – voir « Nettoyage du filtre à air ».

## 11 Instructions de service

### 11.1 Au cours de la première période d'utilisation

Jusqu'à l'épuisement des trois premiers pleins du réservoir, ne pas faire tourner la machine neuve à haut régime, à vide, afin d'éviter une sollicitation supplémentaire au cours du rodage. Durant le rodage, les éléments mobiles doivent s'adapter les uns aux autres – les frictions à l'intérieur du bloc-moteur offrent une résistance assez élevée. Le moteur n'atteint sa puissance maximale qu'au bout d'une période d'utilisation correspondant à la consommation de 5 à 15 pleins du réservoir.

### 11.2 Au cours du travail



**ATTENTION**

Toujours travailler avec de l'eau.



**ATTENTION**

Ne pas appauvrir le réglage du carburateur en supposant obtenir ainsi une augmentation de puissance – cela pourrait entraîner la détérioration du moteur – voir « Réglage du carburateur ».

#### 11.2.1 Contrôler assez souvent la tension de la chaîne

La chaîne à découper diamantée s'allonge et pend. Sur la partie inférieure du guide-chaîne, les maillons d'entraînement ne doivent pas sortir de la rainure de plus de 15 mm au maximum – sinon la chaîne à découper diamantée risque de sauter – retendre la chaîne à découper diamantée – voir « Tension de la chaîne à découper diamantée ».

Une flèche excessive de la chaîne à découper diamantée augmente nettement l'usure de la chaîne à découper diamantée et du pignon – retendre la chaîne à découper diamantée – voir « Tension de la chaîne à découper diamantée ».

Une chaîne à découper diamantée neuve doit être retendue plus souvent qu'une chaîne à découper diamantée qui a déjà été utilisée depuis un certain temps.

#### 11.2.2 Après une utilisation prolongée à pleine charge

Laisser le moteur tourner au ralenti pendant quelques instants – le plus gros de la chaleur est alors dissipé par le flux d'air de refroidissement, ce qui évite une accumulation de chaleur qui soumettrait les pièces rapportées sur le bloc-moteur (allumage, carburateur) à des sollicitations thermiques extrêmes.

### 11.3 Après le travail

#### 11.3.1 Pour une immobilisation de courte durée

Laisser le moteur refroidir. Veiller à ce que le réservoir à carburant soit complètement rempli et, jusqu'à la prochaine utilisation, ranger la machine à un endroit sec, à l'écart de toute source d'inflammation.

Nettoyer la chaîne à découper diamantée et le guide-chaîne, les faire sécher et, pour la protection anticorrosion, pulvériser du produit aérosol STIHL Multispray sur la chaîne à découper diamantée et sur le guide-chaîne – en particulier sur le palier du pignon de renvoi. Ne pas pulvériser ce produit sur le moteur !

#### 11.3.2 Pour une immobilisation prolongée

Voir « Rangement ».

## 12 Système de filtre à air

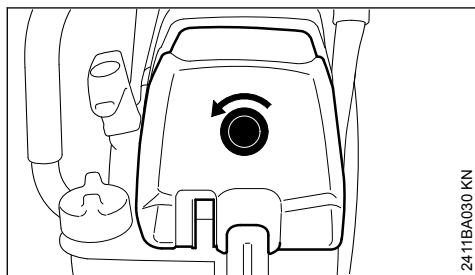
Utilisés à sec, les filtres STIHL atteignent de longs intervalles de maintenance.

- Toujours utiliser les filtres STIHL à sec.

Si les filtres à air sont encrassés, la puissance du moteur baisse, la consommation de carburant augmente et la mise en route du moteur devient plus difficile.

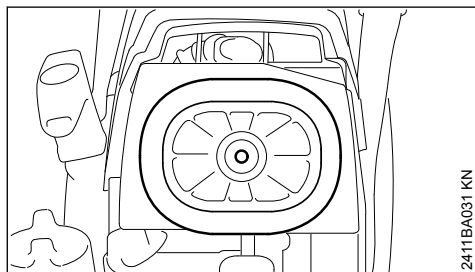


## 13 Démontage du filtre à air



2411BA030 KN

- ▶ Tourner la vis de verrouillage qui se trouve au-dessus de la poignée arrière dans le sens de la flèche et enlever le couvercle de filtre – la vis de verrouillage imperdable reste fixée dans le couvercle de filtre ;



2411BA031 KN

- ▶ enlever le filtre à air ;

ne pas enlever le filtre additionnel et ne pas le nettoyer.

## 14 Nettoyage du filtre à air

Si la puissance du moteur baisse sensiblement :

- ▶ si le filtre à air est mouillé, le faire sécher – ne pas l'exposer à une chaleur extrême ;
- ▶ si le filtre à air est fortement encrassé, le nettoyer à fond.

### Nettoyage à fond du filtre

- ▶ Laver le filtre à air avec du détergent spécial STIHL (accessoire optionnel) ou une solution de nettoyage propre et ininflammable (par ex. de l'eau savonneuse chaude) – rincer le filtre à air, de l'intérieur vers l'extérieur, sous l'eau du robinet – ne pas utiliser un nettoyeur haute pression ;
- ▶ sécher le filtre à air – ne pas l'exposer à une chaleur extrême ;
- ▶ ne pas huiler le filtre à air ;
- ▶ remonter le filtre à air.

Un filtre à air endommagé doit être remplacé.

## 15 Réglage du carburateur

### 15.1 Informations de base

Départ usine, le carburateur est livré avec le réglage standard.

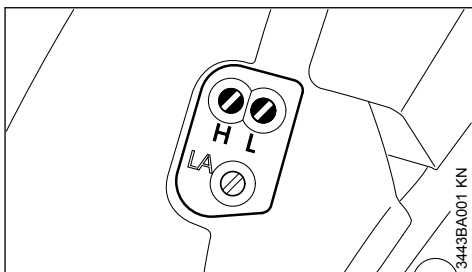
Le carburateur est ajusté de telle sorte que dans toutes les conditions de fonctionnement le moteur soit alimenté avec un mélange carburé de composition optimale.

Sur ce carburateur, des corrections au niveau des vis de réglage ne sont possibles que dans d'étroites limites.

Le module d'allumage limite le régime maximal. C'est pourquoi il n'est pas possible d'augmenter le régime maximal en tournant la vis de réglage de richesse à haut régime (H) plus loin dans le sens des aiguilles d'une montre (appauvrissement du mélange carburé).

### 15.2 Réglage standard

- ▶ Arrêter le moteur.
- ▶ Contrôler le filtre à air – le nettoyer ou le remplacer si nécessaire.



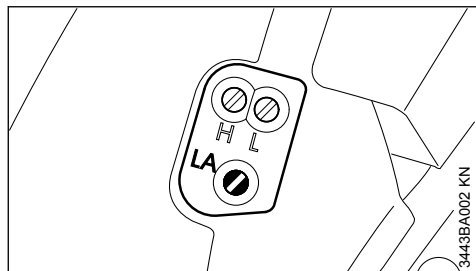
3443BA001 KN

- ▶ Tourner la vis de réglage de richesse à haut régime (H) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'en butée – au maximum de 3/4 de tour.
- ▶ Tourner la vis de réglage de richesse au ralenti (L) à fond dans le sens des aiguilles d'une montre – puis revenir de 1/4 de tour en arrière.

### 15.3 Réglage du ralenti

Avant la mise en route, ouvrir à fond le robinet d'arrêt et amener de l'eau sur la chaîne à découper diamantée – ne pas faire tourner la chaîne à découper diamantée à sec.

- ▶ Procéder au réglage standard.
- ▶ Mettre le moteur en route et le faire chauffer.



### 15.3.1 Si le moteur cale au ralenti ou si la chaîne à découper diamantée est entraînée au ralenti

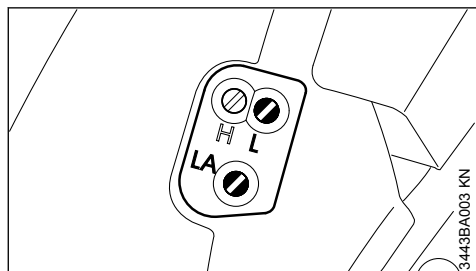
- ▶ Tourner la vis de butée de réglage de régime de ralenti (LA) dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que la chaîne à découper diamantée commence à être entraînée – puis revenir de 1 tour et 1/2 en arrière.



#### AVERTISSEMENT

Si la chaîne à découper diamantée ne s'arrête pas au ralenti, bien que le réglage correct ait été effectué, faire réparer la découpeuse à pierre par le revendeur spécialisé.

### 15.3.2 Si le régime de ralenti est irrégulier ; si l'accélération n'est pas satisfaisante (malgré le réglage de la vis de réglage de richesse au ralenti L = 1/4)



Le réglage du ralenti est trop pauvre.

- ▶ Tourner la vis de réglage de richesse au ralenti (L) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que le moteur tourne rond et accélère bien.

Après chaque correction effectuée avec la vis de réglage de richesse au ralenti (L), il est généralement nécessaire de réajuster la vis de butée de réglage de régime de ralenti (LA).

## 15.4 Correction du réglage du carburateur pour travailler à haute altitude

Si le fonctionnement du moteur n'est pas satisfaisant, il peut s'avérer nécessaire de corriger légèrement le réglage :

- ▶ Procéder au réglage standard.
- ▶ Faire chauffer le moteur.
- ▶ Tourner légèrement la vis de réglage de richesse de haut régime (H) dans le sens des aiguilles d'une montre (appauvrissement du mélange carburé) – au maximum jusqu'en butée.

#### AVIS

Après être redescendu d'une haute altitude, rétablir le réglage standard du carburateur.

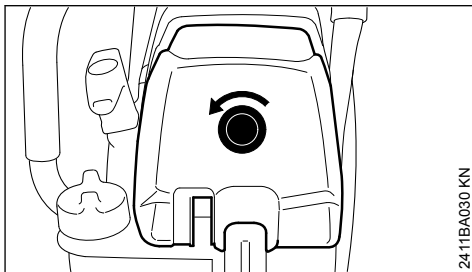
Un réglage trop pauvre risque d'entraîner un manque de lubrification et une surchauffe – risque d'avarie du moteur !

## 16 Bougie

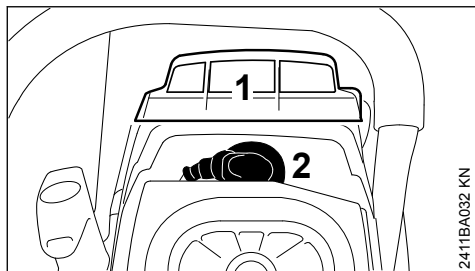
- ▶ En cas de manque de puissance du moteur, de difficultés de démarrage ou de perturbations au ralenti, contrôler tout d'abord la bougie ;
- ▶ après env. 100 heures de fonctionnement, remplacer la bougie – la remplacer plus tôt si les électrodes sont fortement usées – utiliser exclusivement les bougies antiparasitées autorisées par STIHL – voir « Caractéristiques techniques ».

### 16.1 Démontage de la bougie

- ▶ Nettoyer grossièrement la machine ;

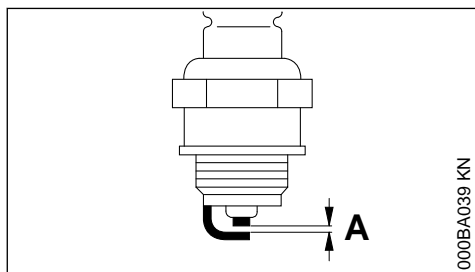


- ▶ tourner la vis de verrouillage qui se trouve au-dessus de la poignée arrière dans le sens de la flèche et enlever le couvercle de filtre – la vis de verrouillage imperdable reste fixée dans le couvercle de filtre ;



- ▶ enlever la pièce de canalisation d'air (1) vers le haut ;
- ▶ enlever le contact de câble d'allumage de la bougie (2) ;
- ▶ dévisser la bougie.

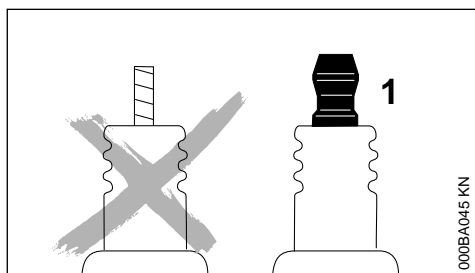
## 16.2 Contrôler la bougie



- ▶ Nettoyer la bougie si elle est encrassée ;
- ▶ contrôler l'écartement des électrodes (A) et le rectifier si nécessaire – pour la valeur correcte, voir « Caractéristiques techniques » ;
- ▶ éliminer les causes de l'encrassement de la bougie.

Causes possibles :

- trop d'huile moteur dans le carburant ;
- filtre à air encrassé ;
- conditions d'utilisation défavorables.

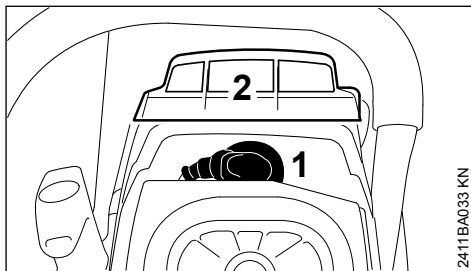


## ! AVERTISSEMENT

Si l'écrou de connexion (1) manque ou n'est pas fermement serré, un jaillissement d'étincelles peut se produire. Si l'on travaille dans le voisinage de matières inflammables ou présentant des risques d'explosion, cela peut déclencher un incendie ou une explosion. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent d'être grièvement blessées.

- ▶ Utiliser des bougies antiparasitées avec écrou de connexion fixe.

## 16.3 Montage de la bougie



- ▶ Visser la bougie et la serrer ;
- ▶ emboîter fermement le contact de câble d'allumage (1) sur la bougie ;
- ▶ mettre la pièce de canalisation d'air (2) en place, par le haut ;
- ▶ monter le couvercle du filtre.

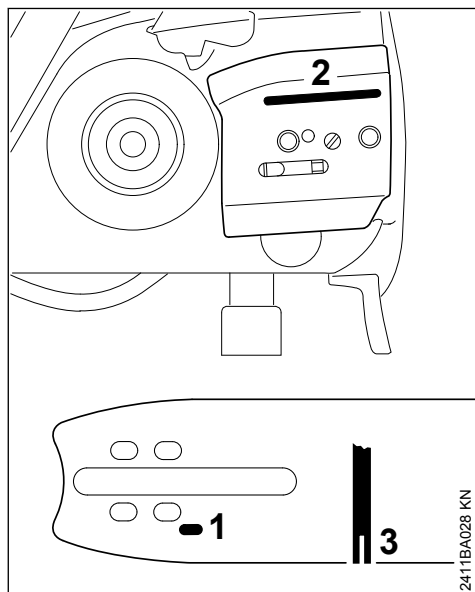
## 17 Rangement

Pour un arrêt de travail de 3 mois ou plus,

- ▶ vider et nettoyer le réservoir à carburant à un endroit bien aéré ;
- ▶ éliminer le carburant conformément à la législation et aux prescriptions pour la protection de l'environnement ;
- ▶ mettre le moteur en marche et le laisser tourner jusqu'à ce que le carburateur soit vide, sinon les membranes du carburateur risqueraient de se coller ;
- ▶ enlever la chaîne à découper diamantée et le guide-chaîne et les nettoyer – ensuite, pour la protection anticorrosion, pulvériser du produit aérosol STIHL Multispray sur la chaîne à découper et sur le guide-chaîne – en particulier sur le palier du pignon de renvoi ;
- ▶ nettoyer soigneusement la machine, en particulier les ailettes de refroidissement du cylindre et le filtre à air ;

- ▶ conserver la machine à un endroit sec et sûr ; la ranger de telle sorte qu'elle ne puisse pas être utilisée sans autorisation (par ex. par des enfants).

## 18 Entretien du guide-chaîne



- ▶ Retourner le guide-chaîne – après chaque remplacement de la chaîne – pour éviter une usure unilatérale, surtout sur la tête de renvoi et sur la partie inférieure ;
- ▶ nettoyer régulièrement l'orifice d'entrée d'eau (1), le canal de sortie d'eau (2) et la rainure du guide-chaîne (3) ;
- ▶ mesurer la profondeur de la rainure – à l'aide de la jauge du calibre d'affûtage (accessoire optionnel) – dans la zone du guide-chaîne où l'on constate la plus forte usure des portées.

Si la profondeur de la rainure n'atteint pas au moins 6 mm :

- ▶ remplacer le guide-chaîne.

Sinon, les maillons d'entraînement frottent sur le fond de la rainure – les maillons intermédiaires ne portent pas sur les surfaces de glissement du guide-chaîne.

Si le guide-chaîne se coince dans la coupe :

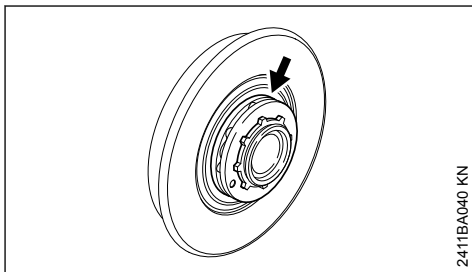
- ▶ contrôler si le guide-chaîne présente une usure unilatérale (joutes de hauteurs différentes) ;
- ▶ retourner le guide-chaîne et, si nécessaire, repasser la rainure et les surfaces de portée

du guide-chaîne avec l'outil pour dresser le guide-chaîne.

## 19 Contrôle et remplacement du pignon

- ▶ Démontez le couvercle de pignon, la chaîne à découper diamantée et le guide-chaîne.

### 19.1 Remplacement du pignon à anneau

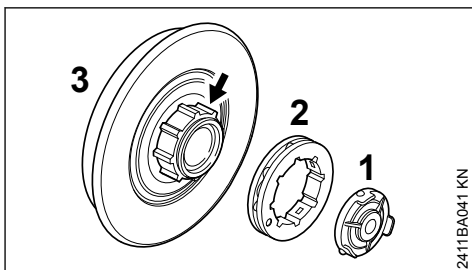


- En cas de remplacement de la chaîne à découper diamantée, remplacer également le pignon à anneau
- si la profondeur des traces d'usure (flèches) dépasse 0,5 mm – sinon la durée de vie de la chaîne à découper diamantée serait réduite – pour le contrôle, utiliser le calibre de contrôle (accessoire optionnel).

Le fait de travailler alternativement avec deux chaînes à découper présente l'avantage de ménager le pignon.

#### 19.1.1 Démontage du pignon à anneau

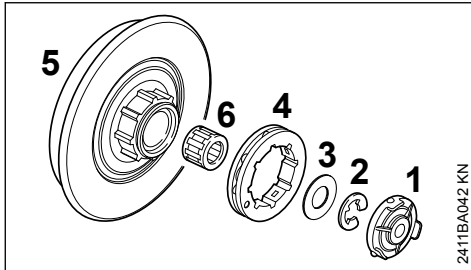
Si l'on démonte seulement le pignon à anneau, il ne faut pas démonter le tambour d'embrayage.



- ▶ Enlever le capuchon (1) ;
- ▶ enlever le pignon à anneau (2) ;
- ▶ examiner le profil d'entraînement du tambour d'embrayage (3) – en cas d'usure prononcée, remplacer également le tambour d'embrayage (3).

**19.1.2 Montage du pignon à anneau**

- ▶ Glisser le pignon à anneau (2) ;
- ▶ monter le capuchon (1).

**19.2 Remplacement du tambour d'embrayage**

- ▶ Enlever le capuchon (1) ;
- ▶ enlever le pignon à anneau (4) ;
- ▶ dégager la rondelle d'arrêt (2) en faisant levier avec le tournevis ;
- ▶ enlever la rondelle (3) ;
- ▶ enlever le tambour d'embrayage (5) avec la cage à aiguilles (6) du vilebrequin.

**19.3 Montage du tambour d'embrayage**

- ▶ Nettoyer le tourillon du vilebrequin et la cage à aiguilles et les graisser avec de la graisse STIHL (accessoire optionnel) ;
- ▶ glisser la cage à aiguilles sur le tourillon du vilebrequin ;
- ▶ glisser le tambour d'embrayage ;
- ▶ glisser le pignon à anneau ;
- ▶ remonter la rondelle plate et la rondelle d'arrêt sur le vilebrequin ;
- ▶ monter le capuchon.

**20 Entretien et avivage de la chaîne à découper diamantée****20.1 Entretien de la chaîne à découper diamantée**

Après le travail :

- ▶ Démontez la chaîne à découper diamantée et le guide-chaîne ;
- ▶ rincer la chaîne à découper et le guide-chaîne avec de l'eau ;
- ▶ sécher la chaîne à découper diamantée et le guide-chaîne ;
- ▶ pulvériser du produit aérosol STIHL Multispray sur la chaîne à découper diamantée et sur le guide-chaîne – en particulier sur le palier du pignon de renvoi – protection anticorrosion.

**20.2 Contrôle périodique de la chaîne à découper diamantée**

- ▶ Contrôler si la chaîne à découper diamantée n'est pas fissurée et si des rivets ne sont pas endommagés ;
- ▶ remplacer les éléments de chaîne endommagés ou usés – consulter un revendeur spécialisé.

Ne pas travailler avec une chaîne à découper diamantée émoussée ou endommagée – dans ces conditions, le travail est plus fatigant, le taux de vibrations est plus élevé, le rendement du travail n'est pas satisfaisant et les pièces s'usent plus fortement.

En cas de baisse du rendement de coupe, contrôler le mordant de la chaîne à découper diamantée. Le cas échéant, l'aviver en coupant brièvement des matières abrasives telles que du grès, du béton expansé ou de l'asphalte.

## 21 Instructions pour la maintenance et l'entretien

Les travaux ci-après sont valables pour des conditions d'utilisation normales. Pour des conditions plus difficiles (ambiance très poussiéreuse etc.) et des journées de travail plus longues, il faut réduire, en conséquence, les intervalles indiqués.		avant de commencer le travail	après le travail ou tous les jours	après chaque ravitaillement	une fois par semaine	une fois par mois	une fois par an	en cas de défaut	en cas d'endommagement	au besoin
Machine entière	Contrôle visuel (état, étanchéité)	X		X						
	Nettoyage		X							
Gâchette d'accélérateur, blocage de gâchette d'accélérateur, levier de commande universel	Contrôle du fonctionnement	X		X						
Pompe d'amorçage manuelle (si la machine en est équipée)	Contrôle	X								
	Réparation par le revendeur spécialisé <sup>1)</sup>								X	
Crépine d'aspiration dans le réservoir à carburant	Contrôle							X		
	Remplacement						X		X	X
Réservoir à carburant	Nettoyage					X				
Alimentation en eau, graissage de la chaîne	Contrôle	X								
Chaîne à découper diamantée	Contrôle, également vérification du mordant	X		X						
	Contrôler la tension de la chaîne, retendre la chaîne si nécessaire ; en plus, au cours du travail, contrôler la tension de la chaîne toutes les 15 minutes et retendre la chaîne si nécessaire	X		X						
	Affûtage									X
	Nettoyage et application de produit STIHL Multispray		X							
Guide-chaîne	Contrôle (usure, endommagement, facilité de rotation du pignon de renvoi)	X								
	Nettoyage et application de produit STIHL Multispray		X							
	Retournement									X
	Ébavurage				X					
	Remplacement								X	X

<sup>1)</sup> STIHL recommande de s'adresser au revendeur spécialisé STIHL

<sup>2)</sup> À la première mise en service, il faut resserrer les vis du pied du cylindre au bout de 10 à 20 heures de fonctionnement

<sup>3)</sup> Si l'on monte ou remplace une chaîne à découper diamantée

Les travaux ci-après sont valables pour des conditions d'utilisation normales. Pour des conditions plus difficiles (ambiance très poussiéreuse etc.) et des journées de travail plus longues, il faut réduire, en conséquence, les intervalles indiqués.		avant de commencer le travail	après le travail ou tous les jours	après chaque ravitaillement	une fois par semaine	une fois par mois	une fois par an	en cas de défaut	en cas d'endommagement	au besoin
Pignon	Contrôle, remplacement si nécessaire	X <sup>3)</sup>						X	X	
Filtre à air	Nettoyage							X		X
	Remplacement								X	
Éléments antivibratoires	Contrôle	X						X		
	Remplacement par le revendeur spécialisé <sup>1)</sup>								X	
Fentes d'aspiration d'air de refroidissement	Nettoyage		X							
Ailettes de refroidissement du cylindre	Nettoyage		X			X				
Carburateur	Contrôle du ralenti – la chaîne ne doit pas être entraînée au ralenti	X		X						
	Réglage du ralenti									X
Bougie	Réglage de l'écartement des électrodes							X		
	Remplacement au bout de 100 h de fonctionnement									
Vis et écrous accessibles (sauf les vis de réglage) <sup>2)</sup>	Resserrage									X
Étiquettes de sécurité	Remplacement								X	

## 22 Conseils à suivre pour réduire l'usure et éviter les avaries

Le fait de respecter les prescriptions de la présente Notice d'emploi permet d'éviter une usure excessive et l'endommagement du dispositif à moteur.

Le dispositif à moteur doit être utilisé, entretenu et rangé comme décrit dans la présente Notice d'emploi.

L'utilisateur assume l'entière responsabilité de tous les dommages occasionnés par suite du non-respect des prescriptions de sécurité et des

1) **STIHL recommande de s'adresser au revendeur spécialisé STIHL**

2) **À la première mise en service, il faut resserrer les vis du pied du cylindre au bout de 10 à 20 heures de fonctionnement**

3) **Si l'on monte ou remplace une chaîne à découper diamantée**

instructions données pour l'utilisation et la maintenance. Cela s'applique tout particulièrement aux points suivants :

- modifications apportées au produit sans l'autorisation de STIHL ;
- utilisation d'outils ou d'accessoires qui ne sont pas autorisés pour ce dispositif, ne conviennent pas ou sont de mauvaise qualité ;
- utilisation pour des travaux autres que ceux prévus pour ce dispositif ;
- utilisation du dispositif dans des concours ou dans des épreuves sportives ;
- avaries découlant du fait que le dispositif a été utilisé avec des pièces défectueuses.

## 22.1 Opérations de maintenance

Toutes les opérations énumérées au chapitre « Instructions pour la maintenance et l'entretien » doivent être exécutées périodiquement. Dans le cas où l'utilisateur ne pourrait pas effectuer lui-même ces opérations de maintenance et d'entretien, il doit les faire exécuter par un revendeur spécialisé.

STIHL recommande de faire effectuer les opérations de maintenance et les réparations exclusivement chez le revendeur spécialisé STIHL. Les revendeurs spécialisés STIHL participent régulièrement à des stages de perfectionnement et ont à leur disposition les informations techniques requises.

Si ces opérations ne sont pas effectuées comme prescrit, cela peut entraîner des avaries dont l'utilisateur devra assumer l'entière responsabilité. Il pourrait s'ensuivre, entre autres, les dommages précisés ci-après :

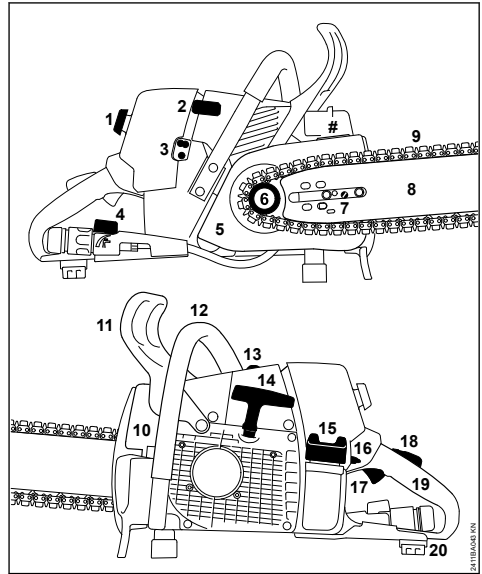
- avaries du moteur par suite du fait que la maintenance n'a pas été effectuée à temps ou n'a pas été intégralement effectuée (p. ex. filtres à air et à carburant) ou bien par suite d'un réglage incorrect du carburateur et d'un nettoyage insuffisant des pièces de canalisation d'air de refroidissement (fentes d'aspiration d'air, ailettes du cylindre) ;
- corrosion et autres avaries subséquentes imputables au fait que le dispositif n'a pas été rangé correctement ;
- avaries et dommages subséquents survenus sur le dispositif par suite de l'utilisation de pièces de rechange de mauvaise qualité.

## 22.2 Pièces d'usure

Même lorsqu'on utilise la machine pour les travaux prévus dans sa conception, certaines pièces subissent une usure normale et elles doivent être remplacées en temps voulu, en fonction du genre d'utilisation et de la durée de fonctionnement. Il s'agit, entre autres, des pièces suivantes :

- Chaîne à découper diamantée, guide-chaîne
- Pièces de transmission de puissance (embrayage centrifuge, tambour d'embrayage, pignon)
- Filtres (pour air, carburant)
- Lanceur
- Bougie
- Éléments amortisseurs du système antivibratoire

## 23 Principales pièces



- 1 Bouchon fileté
- 2 Contact de câble d'allumage sur bougie
- 3 Vis de réglage du carburateur
- 4 Prise d'eau, robinet d'arrêt
- 5 Couvercle de pignon
- 6 Pignon
- 7 Tendeur de chaîne
- 8 Guide-chaîne
- 9 Chaîne à découper diamantée
- 10 Silencieux
- 11 Protège-main avant
- 12 Poignée avant (poignée tubulaire)
- 13 Soupape de décompression
- 14 Poignée de lancement
- 15 Bouchon de réservoir à carburant
- 16 Levier de commande universel
- 17 Gâchette d'accélérateur
- 18 Blocage de gâchette d'accélérateur
- 19 Poignée arrière
- 20 Protège-main arrière
- # Numéro de machine



## 24 Caractéristiques techniques

### 24.1 Moteur

Moteur STIHL deux-temps monocylindrique

Cylindrée :	76,5 cm <sup>3</sup>
Alésage du cylindre :	52 mm
Course du piston :	36 mm
Puissance suivant ISO 7293 :	4,3 kW (5,8 ch) à 9800 tr/min
Régime de ralenti :	2500 tr/min
Limitation de régime :	13500 tr/min

### 24.2 Dispositif d'allumage

Volant magnétique à commande électronique

Bougie (antiparasitée) :	Bosch WSR 6 F, NGK BPMR 7 A
Écartement des électrodes :	0,5 mm

### 24.3 Système d'alimentation en carburant

Carburateur à membrane toutes positions avec pompe à carburant intégrée

Capacité du réservoir à carburant :	780 cm <sup>3</sup> (0,78 l)
-------------------------------------	------------------------------

### 24.4 Poids

Réservoir vide, sans dispositif de coupe	7,6 kg
--	--------

### 24.5 Dispositif de coupe GS 461

La longueur de coupe réelle peut être inférieure à la longueur de coupe spécifiée.

#### 24.5.1 Guide-chaîne Rollomatic G

Longueurs de coupe (pas de 3/8")	30, 40 cm
Jauge (largeur de rainure) :	1,6 mm

#### 24.5.2 Chaînes à découper diamantées 3/8"

<b>36 GBM, type 3210, 3213</b>	
<b>36 GBE, type 3211, 3214</b>	
Pas :	3/8" (9,32 mm)
Jauge (épaisseur de mail- lon d'entraînement) :	1,6 mm

#### 24.5.3 Pignons

À 8 dents pour 3/8" (pignon à anneau)

#### 24.5.4 Guide-chaîne Rollomatic G

Longueurs de coupe (pas de 3/8")	45 cm
Jauge (largeur de rainure) :	1,6 mm

#### 24.5.5 Chaînes à découper diamantées 3/8"

<b>36 GGM, type 3212</b>	
Pas :	3/8" (9,32 mm)
Jauge (épaisseur de mail- lon d'entraînement) :	1,6 mm

#### 24.5.6 Pignons

À 10 dents pour 3/8" (pignon à anneau)

### 24.6 Niveaux sonores et taux de vibrations

Dans la détermination des niveaux sonores et des taux de vibrations, le ralenti et la pleine charge sont pris en compte suivant le rapport 1:6.

Pour de plus amples renseignements sur le respect de la directive « Vibrations 2002/44/CE » concernant les employeurs, voir [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib)

#### 24.6.1 Niveau de pression sonore $L_{peq}$ suivant ISO 11201

105 dB(A)

#### 24.6.2 Niveau de puissance acoustique $L_{weq}$ suivant ISO 11201

115 dB(A)

#### 24.6.3 Taux de vibrations $a_{hv,eq}$ suivant ISO 19432

	Poignée gauche	Poignée droite
GS 461	4,5 m/s <sup>2</sup>	4,0 m/s <sup>2</sup>

Pour le niveau de pression sonore et le niveau de puissance acoustique, la valeur K selon la directive RL 2006/42/CE est de 2,0 dB(A) ; pour le taux de vibrations, la valeur K selon la directive RL 2006/42/CE est de 2,0 m/s<sup>2</sup>.

### 24.7 REACH

REACH (enRegistrement, Evaluation et Autorisation des substances CHimiques) est le nom d'un règlement CE qui couvre le contrôle de la fabrication, de l'importation, de la mise sur le marché et de l'utilisation des substances chimiques.

Plus plus d'informations sur le respect du règlement REACH N° (CE) 1907/2006, voir [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)

### 24.8 Émissions de nuisances à l'échappement

La teneur en CO<sub>2</sub> mesurée au cours de la procédure d'homologation de type UE est indiquée à

l'adresse Internet [www.stihl.com/co2](http://www.stihl.com/co2), dans les Caractéristiques techniques spécifiques au produit.

La teneur en CO<sub>2</sub> mesurée a été enregistrée sur un moteur représentatif, au cours d'une procédure de contrôle normalisée réalisée dans des conditions de laboratoire. Elle ne fournit pas de garantie explicite ou implicite sur les performances d'un moteur déterminé.

Cette machine satisfait aux exigences posées en ce qui concerne les émissions de nuisances à l'échappement, à condition qu'elle soit entretenue et utilisée conformément à la destination prévue. Toute modification apportée sur le moteur entraîne l'expiration de l'autorisation d'exploitation de la machine.


## 25 Instructions pour les réparations

L'utilisateur de ce dispositif est autorisé à effectuer uniquement les opérations de maintenance et les réparations décrites dans la présente Notice d'emploi. Les réparations plus poussées ne doivent être effectuées que par le revendeur spécialisé.

STIHL recommande de faire effectuer les opérations de maintenance et les réparations exclusivement chez le revendeur spécialisé STIHL. Les revendeurs spécialisés STIHL participent régulièrement à des stages de perfectionnement et ont à leur disposition les informations techniques requises.

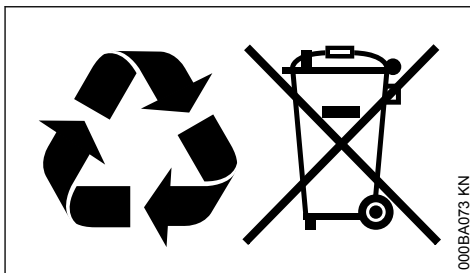
Pour les réparations, monter exclusivement des pièces de rechange autorisées par STIHL pour ce dispositif ou des pièces similaires du point de vue technique. Utiliser exclusivement des pièces de rechange de haute qualité. Sinon, des accidents pourraient survenir et le dispositif risquerait d'être endommagé.

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange d'origine STIHL.

Les pièces de rechange d'origine STIHL sont reconnaissables à leur référence de pièce de rechange STIHL, au nom **STIHL**® et, le cas échéant, au symbole d'identification des pièces de rechange STIHL  (les petites pièces ne portent parfois que ce symbole).

## 26 Mise au rebut

Pour l'élimination des déchets, respecter les prescriptions nationales spécifiques.



Les produits STIHL ne doivent pas être jetés à la poubelle. Le produit STIHL, la batterie, les accessoires et leur emballage doivent être mis au recyclage.

Consulter le revendeur spécialisé STIHL pour obtenir les informations d'actualité concernant l'élimination écoppatible des déchets.

## 27 Déclaration de conformité UE

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstr. 115  
D-71336 Waiblingen

Allemagne

déclare, sous sa seule responsabilité, que le produit suivant :

Genre de machine :	Découpeuse à pierre
Marque de fabrique :	STIHL
Type :	GS 461
Identification de la série :	4252
Cylindrée :	76,5 cm <sup>3</sup>

est conforme à toutes les prescriptions applicables des directives 2011/65/UE, 2006/42/CE et 2014/30/UE et a été développé et fabriqué conformément à la version des normes suivantes respectivement valable à la date de fabrication :

EN ISO 12100, EN 55012, EN 61000-6-1.

Conservation des documents techniques :

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Produktzulassung

L'année de fabrication et le numéro de machine sont indiqués sur la machine.

Waiblingen, le 15/07/2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

P. O.



Dr. Jürgen Hoffmann

Chef du Service Réglementation et Homologation Produits



## 28 Déclaration de conformité UKCA

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstr. 115  
D-71336 Waiblingen

Allemagne

déclare, sous sa seule responsabilité, que le produit suivant :

Genre de machine : Découpeuse à pierre  
Marque de fabrique : STIHL  
Type : GS 461  
Identification de la série : 4252  
Cylindrée : 76,5 cm<sup>3</sup>

est conforme à toutes les prescriptions applicables des règlements UK The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 et Electromagnetic Compatibility Regulations 2016, et a été développé et fabriqué conformément à la version des normes suivantes respectivement valable à la date de fabrication :

EN ISO 12100, EN 55012, EN 61000-6-1.

Conservation des documents techniques :

ANDREAS STIHL AG &amp; Co. KG

L'année de fabrication et le numéro de machine sont indiqués sur la machine.

Waiblingen, le 15/07/2021

ANDREAS STIHL AG &amp; Co. KG

P. O.



Dr. Jürgen Hoffmann

Chef du Service Réglementation et Homologation Produits

0458-761-7621-B



## Inhaltsverzeichnis

1	Zu dieser Gebrauchsanleitung.....	60
2	Sicherheitshinweise und Arbeitstechnik....	60
3	Anwendungsbeispiele.....	66
4	Schneidgarnitur.....	68
5	Führungsschiene und Diamant-Trennschleifkette montieren.....	68
6	Diamant-Trennschleifkette spannen.....	70
7	Spannung der Diamant-Trennschleifkette prüfen.....	70
8	Kraftstoff.....	70
9	Kraftstoff einfüllen.....	71
10	Motor starten / abstellen.....	73
11	Betriebshinweise.....	76
12	Luftfiltersystem.....	77
13	Luftfilter ausbauen.....	77
14	Luftfilter reinigen.....	77
15	Vergaser einstellen.....	77
16	Zündkerze.....	78
17	Gerät aufbewahren.....	79
18	Führungsschiene in Ordnung halten.....	80
19	Kettenrad prüfen und wechseln.....	80
20	Diamant-Trennschleifkette pflegen und schärfen.....	81
21	Wartungs- und Pflegehinweise.....	82
22	Verschleiß minimieren und Schäden vermeiden.....	83
23	Wichtige Bauteile.....	84
24	Technische Daten.....	84
25	Reparaturhinweise.....	85
26	Entsorgung.....	85
27	EU-Konformitätserklärung.....	86
28	UKCA-Konformitätserklärung.....	86

Verehrte Kundin, lieber Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für ein Qualitätserzeugnis der Firma STIHL entschieden haben.

Dieses Produkt wurde mit modernen Fertigungsverfahren und umfangreichen Qualitätssicherungsmaßnahmen hergestellt. Wir sind bemüht alles zu tun, damit Sie mit diesem Gerät zufrieden sind und problemlos damit arbeiten können.

Wenn Sie Fragen zu Ihrem Gerät haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder direkt an unsere Vertriebsgesellschaft.

Ihr



Dr. Nikolas Stihl

## 1 Zu dieser Gebrauchsanleitung

### 1.1 Bildsymbole

Bildsymbole, die auf dem Gerät angebracht sind, sind in dieser Gebrauchsanleitung erklärt.

Abhängig von Gerät und Ausstattung können folgende Bildsymbole am Gerät angebracht sein.



Kraftstofftank; Kraftstoffgemisch aus Benzin und Motoröl



Kettenlaufrichtung



Diamant-Trennschleifkette spannen



Dekompressionsventil betätigen



Wasseranschluss, Absperrhahn

### 1.2 Kennzeichnung von Textabschnitten



**WARNUNG**

Warnung vor Unfall- und Verletzungsgefahr für Personen sowie vor schwerwiegenden Sachschäden.

**HINWEIS**

Warnung vor Beschädigung des Gerätes oder einzelner Bauteile.

### 1.3 Technische Weiterentwicklung

STIHL arbeitet ständig an der Weiterentwicklung sämtlicher Maschinen und Geräte; Änderungen des Lieferumfanges in Form, Technik und Ausstattung müssen wir uns deshalb vorbehalten.

Aus Angaben und Abbildungen dieser Gebrauchsanleitung können deshalb keine Ansprüche abgeleitet werden.

## 2 Sicherheitshinweise und Arbeitstechnik



Besondere Sicherheitsmaßnahmen sind beim Arbeiten mit dem Gesteinschneider erforderlich, weil mit sehr hoher Kettengeschwindigkeit gearbeitet wird.



Die gesamte Gebrauchsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme aufmerksam lesen und für späteren Gebrauch sicher aufbewahren. Nichtbeachten der Gebrauchsanleitung kann lebensgefährlich sein.

Länderbezogene Sicherheitsvorschriften, z. B. von Berufsgenossenschaften, Sozialkassen, Behörden für Arbeitsschutz und andere beachten.

Wer zum ersten Mal mit dem Motorgerät arbeitet: Vom Verkäufer oder von einem anderen Fachkundigen erklären lassen, wie man damit sicher umgeht – oder an einem Fachlehrgang teilnehmen.

Minderjährige dürfen nicht mit dem Motorgerät arbeiten – ausgenommen Jugendliche über 16 Jahre, die unter Aufsicht ausgebildet werden.

Kinder, Tiere und Zuschauer fernhalten.

Wird das Motorgerät nicht benutzt, ist es so abzustellen, dass niemand gefährdet wird. Motorgerät vor unbefugtem Zugriff sichern.

Der Benutzer ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren, die gegenüber anderen Personen oder deren Eigentum auftreten.

Motorgerät nur an Personen weitergeben oder ausleihen, die mit diesem Modell und seiner Handhabung vertraut sind – stets die Gebrauchsanleitung mitgeben.

Der Einsatz Schall emittierender Motorgeräte kann durch nationale wie auch örtliche, lokale Vorschriften zeitlich begrenzt sein.

Wer mit dem Motorgerät arbeitet, muss ausgeruht, gesund und in guter Verfassung sein.

Wer sich aus gesundheitlichen Gründen nicht anstrengen darf, sollte seinen Arzt fragen, ob die Arbeit mit einem Motorgerät möglich ist.

Nur Träger von Herzschrittmachern: Die Zündanlage dieses Gerätes erzeugt ein sehr geringes elektromagnetisches Feld. Ein Einfluss auf ein-

zeline Herzschrittmacher-Typen kann nicht völlig ausgeschlossen werden. Zur Vermeidung von gesundheitlichen Risiken empfiehlt STIHL den behandelnden Arzt und den Hersteller des Herzschrittmachers zu befragen.

Nach der Einnahme von Alkohol, Medikamenten, die das Reaktionsvermögen beeinträchtigen oder Drogen darf nicht mit dem Motorgerät gearbeitet werden.

Bei ungünstigem Wetter (Regen, Schnee, Eis, Wind) die Arbeit verschieben – **erhöhte Unfallgefahr!**

Das Motorgerät ist nur zum Trennschleifen vorgesehen.

Für andere Zwecke darf das Motorgerät nicht benutzt werden – **Unfallgefahr!**

Es ist nicht geeignet zum Trennen von Holz oder hölzernen Gegenständen.

Asbeststaub ist äußerst gesundheitsschädlich – **niemals Asbest trennen!**

Nur solche Werkzeuge, Führungsschienen, Diamant-Trennschleifketten und Zubehör anbauen, die von STIHL für dieses Motorgerät zugelassen sind oder technisch gleichartige Teile. Bei Fragen dazu an einen Fachhändler wenden. Nur hochwertige Werkzeuge oder Zubehör verwenden. Ansonsten kann die Gefahr von Unfällen oder Schäden am Motorgerät bestehen.

STIHL empfiehlt STIHL Original Führungsschienen, Diamant-Trennschleifketten, Kettenräder und Zubehör zu verwenden. Diese sind in ihren Eigenschaften optimal auf das Produkt und die Anforderungen des Benutzers abgestimmt.

Keine Änderungen am Gerät vornehmen – die Sicherheit kann dadurch gefährdet werden. Für Personen- und Sachschäden, die bei der Verwendung nicht zugelassener Anbaugeräte auftreten, schließt STIHL jede Haftung aus.

Zur Reinigung des Gerätes keine Hochdruckreiniger verwenden. Der harte Wasserstrahl kann Teile des Gerätes beschädigen.

## 2.1 Bekleidung und Ausrüstung

Vorschriftsmäßige Bekleidung und Ausrüstung tragen.



Die Kleidung muss zweckmäßig sein und darf nicht behindern. Eng anliegende Kleidung –Kombianzug, kein Arbeitsmantel.

Keine Kleidung tragen, die sich in sich bewegenden Teilen des Gerätes verfangen kann – keinen Schal, keine Krawatte, keinen Schmuck. Lange Haare so zusammenbinden und so sichern, dass sie sich oberhalb der Schultern befinden.



**Schutzstiefel** mit griffiger, rutschfester Sohle und Stahlkappe tragen.



### WARNUNG



Um die Gefahr von Augenverletzungen zu reduzieren enganliegende Schutzbrille nach Norm EN 166 tragen. Auf richtigen Sitz der Schutzbrille achten.

Gesichtsschutz tragen und auf richtigen Sitz achten. Gesichtsschutz ist kein ausreichender Augenschutz.

"Persönlichen" Schallschutz tragen – z. B. Gehörschutzkapseln.

Schutzhelm tragen bei Gefahr von herabfallenden Gegenständen.

Während der Arbeit können Stäube (z. B. kristallines Material aus dem zu trennenden Gegenstand), Dämpfe und Rauch entstehen – **Gesundheitsgefahr!**

Bei Staubentwicklung immer **Staubschutzmaske** tragen.

Bei zu erwartenden Dämpfen oder Rauch (z. B. beim Trennen von Verbundwerkstoffen) **Atemschutz** tragen.



Robuste Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen (z. B. Leder).

STIHL bietet ein umfangreiches Programm an persönlicher Schutzausstattung an.

## 2.2 Motorgerät transportieren

Immer Motor abstellen und Kettenschutz anbringen.

Gerät nur am Griffrohr tragen – Führungsschiene nach hinten – heißen Schalldämpfer vom Körper weg.

Heiße Maschinenteile, insbesondere die Schalldämpferoberfläche, nicht berühren – **Verbrennungsgefahr!**

In Fahrzeugen: Motorgerät gegen Umkippen, Beschädigung und Auslaufen von Kraftstoff sichern.

## 2.3 Tanken



**Benzin ist extrem leicht entzündlich** – von offenem Feuer Abstand halten – keinen Kraftstoff verschütten – nicht rauchen.

Vor dem Tanken Motor abstellen.

Nicht tanken, solange der Motor noch heiß ist – Kraftstoff kann überlaufen – **Brandgefahr!**

Tankverschluss vorsichtig öffnen, damit bestehender Überdruck sich langsam abbauen kann und kein Kraftstoff herausspritzt.

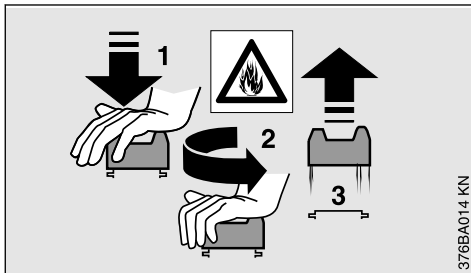
Tanken nur an gut belüfteten Orten. Wurde Kraftstoff verschüttet, Motorgerät sofort säubern – keinen Kraftstoff an die Kleidung kommen lassen, sonst sofort wechseln.

Auf der Motoreinheit kann sich Staub ansammeln, besonders im Bereich des Vergasers. Wird der Staub mit Benzin getränkt, entsteht Brandgefahr. Regelmäßig den Staub von der Motoreinheit entfernen.



Auf Undichtigkeiten achten! Wenn Kraftstoff ausläuft, Motor nicht starten – **Lebensgefahr durch Verbrennungen!**

### 2.3.1 Bajonett-Tankverschluss



Niemals den Bajonett-Tankverschluss mit einem Werkzeug öffnen oder schließen. Der Verschluss kann dabei beschädigt werden und Kraftstoff ausfließen.

Bajonett-Tankverschluss nach dem Betanken sorgfältig schließen.

## 2.4 Diamant-Trennschleifkette

Diamant-Trennschleifkette, Führungsschiene und Kettenrad müssen zueinander und zum Gesteinschneider passen.

Nur zugelassene Diamant-Trennschleifketten verwenden. Bei Verwendung nicht zugelassener Ketten kann ein aggressives Schneidverhalten nicht ausgeschlossen werden. Dies kann zu

unkontrollierten, äußerst gefährlichen Reaktionskräften (Hochschlagen) des Gerätes führen – **Gefahr tödlicher Verletzungen!**

Diamant-Trennschleifkette nur für die angegebenen Materialien einsetzen, Kennzeichnung der Diamant-Trennschleifkette beachten.

Immer mit Wasser trennen.

Gebrauchte Diamant-Trennschleifketten vor dem Anbau prüfen auf Risse, Ausbrüche, Segmentbeschädigung oder -verlust, Zeichen von Überhitzung (Farbveränderung).

Niemals Diamant-Trennschleifketten mit Rissen oder ausgebrochenen Segmenten verwenden. Fachhändler aufsuchen.

## 2.5 Vor dem Starten

Gesteinschneider auf betriebssicheren Zustand überprüfen – entsprechende Kapitel in der Gebrauchsanleitung beachten:

- Kraftstoffsystem auf Dichtheit prüfen, besonders die sichtbaren Teile wie z. B. Tankverschluss, Schlauchverbindungen, Kraftstoffhandpumpe (nur bei Motorgeräten mit Kraftstoffhandpumpe). Bei Undichtigkeiten oder Beschädigung Motor nicht starten – **Brandgefahr!** Gerät vor Inbetriebnahme durch Fachhändler instand setzen lassen
- funktionstüchtigen, vorderen Handschutz
- Kettenrad prüfen
- Umlenkstern leichtgängig
- richtig montierte Führungsschiene
- Diamant-Trennschleifkette für das zu trennende Material geeignet, einwandfreier Zustand und richtig montiert (Laufrichtung)
- richtig gespannte Diamant-Trennschleifkette
- Gashebel und Gashebelsperre leichtgängig – Gashebel muss von selbst in die Leerlaufstellung zurückfedern
- Kombihebel auf **STOP** bzw. **0** stellbar
- Festsitz des Zündleitungssteckers prüfen – bei lose sitzendem Stecker können Funken entstehen, die austretendes Kraftstoff-Luftgemisch entzünden können – **Brandgefahr!**
- keine Änderung an den Bedienungs- und Sicherheitseinrichtungen vornehmen
- Handgriffe müssen sauber und trocken, frei von Öl und Schmutz sein – wichtig zur sicheren Führung des Gesteinschneiders

Der Gesteinschneider darf nur in betriebssicherem Zustand betrieben werden – **Unfallgefahr!**

## 2.6 Motor starten

Mindestens 3 m vom Ort des Tankens entfernt und nicht in geschlossenen Räumen.

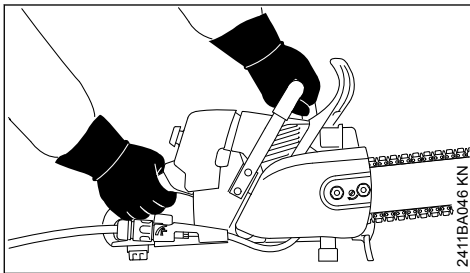
Nur auf ebenem Untergrund, auf festen und sicheren Stand achten, Motorgerät sicher festhalten – die Diamant-Trennschleifkette darf keine Gegenstände, nicht den Boden berühren und sich nicht im Schnitt befinden, weil sie sich beim Starten sofort mitdreht.

Das Motorgerät wird nur von einer Person bedient – keine weiteren Personen im Arbeitsbereich dulden – auch nicht beim Starten.

Motor nicht aus der Hand anwerfen – Starten wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben.

Vor dem Starten Absperrhahn vollständig öffnen und der Diamant-Trennschleifkette Wasser zuführen – Diamant-Trennschleifkette nicht trocken laufen lassen.

## 2.7 Gerät halten und führen



Motorgerät immer **mit beiden Händen festhalten**: Rechte Hand am hinteren Handgriff – auch bei Linkshändern. Zur sicheren Führung Griffrohr und Handgriff mit den Daumen fest umfassen.

Zu bearbeitender Gegenstand muss fest liegen, immer das Gerät zum Werkstück führen – nie umgekehrt.

## 2.8 Während der Arbeit

Immer für festen und sicheren Stand sorgen.

Bei drohender Gefahr bzw. im Notfall sofort Motor abstellen – Kombihebel auf **STOP** bzw. **0** stellen.

Das Gerät wird nur von einer Person bedient – keine weiteren Personen im Arbeitsbereich dulden.

Äußerste Vorsicht bei Durchbrüchen, Aussparungen usw., es könnte sich jemand dahinter befinden – vorher nachschauen.

Motorgerät niemals unbeaufsichtigt laufen lassen.

Wenn der Motor läuft: Die Diamant-Trennschleifkette läuft noch kurze Zeit weiter, wenn der Gashebel losgelassen wird – **durch Nachlaufeffekt Verletzungsgefahr!**

Vorsicht bei Glätte, Nässe, Schnee, an Abhängen, auf unebenem Gelände usw. – **Rutschgefahr!**

Nicht auf einer Leiter arbeiten – nicht an unstablen Standorten – nicht über Schulterhöhe – nicht mit einer Hand – **Unfallgefahr!**

Arbeitsbereich freiräumen – auf Hindernisse, Löcher und Gruben achten.

Nicht alleine arbeiten – stets Rufweite einhalten zu anderen Personen, die im Notfall Hilfe leisten können.

Bei angelegtem Gehörschutz ist erhöhte Aufmerksamkeit und Umsicht erforderlich – das Wahrnehmen von warnenden Geräuschen (Schreie, Signaltöne u.a.) ist eingeschränkt.

Rechtzeitig Arbeitspausen einlegen, um Müdigkeit und Erschöpfung vorzubeugen – **Unfallgefahr!**

Leicht entflammbare Materialien vom heißen Abgasstrom und vom heißen Schalldämpfer fernhalten – **Brandgefahr!** Schalldämpfer mit Katalysator können besonders heiß werden.



Das Motorgerät erzeugt giftige Abgase, sobald der Motor läuft. Diese Gase können geruchlos und unsichtbar sein und unverbrannte Kohlenwasserstoffe und Benzol enthalten. Niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen mit dem Motorgerät arbeiten – auch nicht mit Katalysator-Maschinen.

Bei der Arbeit in Gräben, Senken oder unter beengten Verhältnissen stets für ausreichenden Luftaustausch sorgen. **Lebensgefahr durch Vergiftung!**

Bei Übelkeit, Kopfschmerzen, Sehstörungen (z. B. kleiner werdendes Blickfeld), Hörstörungen, Schwindel, nachlassender Konzentrationsfähigkeit, Arbeit sofort einstellen – diese Symptome können unter anderem durch zu hohe Abgaskonzentrationen verursacht werden – **Unfallgefahr!**

**Nicht rauchen** bei der Benutzung und in der näheren Umgebung des Motorgerätes – **Brand-**

**gefahr!** Aus dem Kraftstoffsystem können entzündliche Benzindämpfe entweichen.

Diamant-Trennschleifkette regelmäßig, in kurzen Abständen prüfen auf Risse, Ausbrüche, Segmentbeschädigung oder -verlust, Zeichen von Überhitzung (Farbveränderung).

Niemals Diamant-Trennschleifketten mit Rissen oder ausgebrochenen Segmenten verwenden. Fachhändler aufsuchen.

Bei spürbaren Veränderungen im Schnittverhalten (z. B. höhere Vibrationen, reduzierte Schnittleistung) Arbeit unterbrechen und Ursachen für die Veränderungen beseitigen.

- Motor abstellen und abwarten, bis die Diamant-Trennschleifkette still steht
- Zustand und richtige Spannung der Diamant-Trennschleifkette prüfen
- Schärfezustand beachten

Bei laufendem Motor die Diamant-Trennschleifkette nicht berühren. Wird die Diamant-Trennschleifkette durch einen Gegenstand blockiert, sofort Motor abstellen – dann erst den Gegenstand beseitigen – **Verletzungsgefahr!**

Zum Wechseln der Diamant-Trennschleifkette Motor abstellen – **Verletzungsgefahr!**

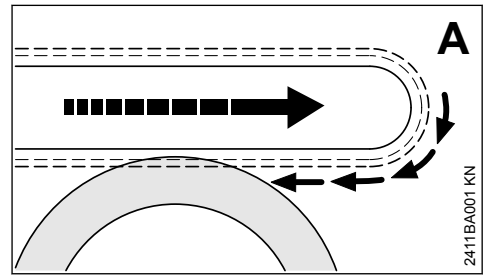
Falls das Motorgerät nicht bestimmungsgemäßer Beanspruchung (z. B. Gewalteinwirkung durch Schlag oder Sturz) ausgesetzt wurde, unbedingt vor weiterem Betrieb auf betriebssicheren Zustand prüfen – siehe auch "Vor dem Starten". Insbesondere die Dichtheit des Kraftstoffsystems und die Funktionstüchtigkeit der Sicherheitseinrichtungen prüfen. Nichtbetriebssicheres Motorgerät auf keinen Fall weiter benutzen. Im Zweifelsfall Fachhändler aufsuchen.

Auf einwandfreien Motorleerlauf achten, damit die Diamant-Trennschleifkette nach dem Loslassen des Gashebels nicht mehr mitläuft. Regelmäßig Leerlaufeinstellung kontrollieren bzw. korrigieren. Wenn die Diamant-Trennschleifkette im Leerlauf trotzdem mitläuft, vom Fachhändler instandsetzen lassen.

## 2.9 Reaktionskräfte

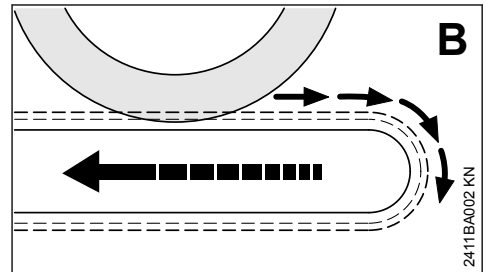
Die am häufigsten auftretenden Reaktionskräfte sind Hineinziehen und Rückstoß.

### 2.9.1 Hineinziehen (A)

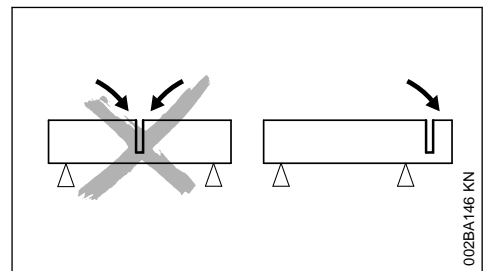


Wenn beim Trennschleifen mit der Unterseite der Führungsschiene – Vorhandschnitt – die Diamant-Trennschleifkette klemmt oder auf einen festen Gegenstand trifft, kann der Gesteinschneider ruckartig zum Werkstück gezogen werden.

### 2.9.2 Rückstoß (B)



Wenn beim Trennschleifen mit der Oberseite der Führungsschiene – Rückhandschnitt – die Diamant-Trennschleifkette klemmt oder auf einen festen Gegenstand trifft, kann der Gesteinschneider in Richtung Benutzer zurück gestoßen werden.



- Führungsschiene nicht einklemmen
- immer mit einer Bewegung des zu trennenden Gegenstandes oder anderen Ursachen rechnen, die den Schnitt schließen und die Diamant-Trennschleifkette einklemmen können
- den zu bearbeitenden Gegenstand sicher befestigen und so unterstützen, dass der



Schnitt während des Schneidens und nach dem Schneiden offen bleibt

- Führungsschiene im Schnitt nicht verdrehen

## 2.10 Arbeiten – Trennschleifen

Der Diamant-Trennschleifkette genügend Wasser zuführen – Diamant-Trennschleifkette nicht trocken laufen lassen.

Immer nass trennen – unabhängig von dem zu trennenden Material.

Diamant-Trennschleifkette gerade im Schnittspalt führen, nicht verkanten oder einer Seitenbelastung aussetzen.

Nicht seitlich schleifen oder schrappen.

Nicht mit Startgasstellung arbeiten. Die Motordrehzahl ist bei dieser Gashebelstellung nicht regulierbar.

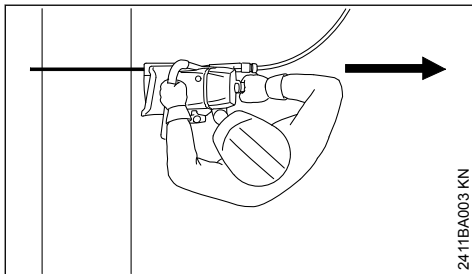
Arbeitsort überprüfen. Gefährdung durch Beschädigen von Rohrleitungen und elektrischen Leitungen verhindern.

In der Nähe von entzündbaren Stoffen und brennbaren Gasen darf das Gerät nicht eingesetzt werden.

Nicht in Rohre, Blechtonnen oder andere Behälter schneiden, wenn nicht sicher ist, dass sie keine flüchtigen oder brennbaren Substanzen enthalten.

Motor nicht unbeaufsichtigt laufen lassen. Vor dem Verlassen des Gerätes (z. B. bei Arbeitspausen) Motor abstellen.

Ruhig und überlegt arbeiten – nur bei guten Licht- und Sichtverhältnissen. Andere nicht gefährden – umsichtig arbeiten.



2411BA003 KN

Kein Körperteil im verlängerten **Schwenkbereich** der Diamant-Trennschleifkette.

Gesteinschneider nur mit laufender Diamant-Trennschleifkette aus dem zu trennenden Gegenstand ziehen.

Gesteinschneider nur zum Trennschleifen verwenden – nicht zum Abhebeln oder Wegschaukeln von Gegenständen.

Erst Trennrichtung bestimmen, dann den Gesteinschneider ansetzen. Trennrichtung dann nicht mehr verändern. Nie mit dem Gerät in der Trennfuge stoßen oder schlagen – Gerät nicht in die Trennfuge fallen lassen – **Bruchgefahr!**

Bei nachlassender Schnittleistung Schärfezustand der Diamant-Trennschleifkette prüfen, ggf. nachschärfen. Dazu kurzzeitig in abrasivem Material wie z. B. Sandstein, Gasbeton oder Asphalt schneiden.

Bei Arbeiten in der Höhe:

- immer Hubarbeitsbühne benutzen
- niemals auf einer Leiter stehend arbeiten
- niemals an unstabilen Standorten
- niemals über Schulterhöhe arbeiten
- niemals mit einer Hand arbeiten

Gesteinschneider mit Vollgas in den Schnitt bringen.

Am Ende des Schnittes wird der Gesteinschneider nicht mehr über die Schneidgarnitur im Schnitt abgestützt. Der Benutzer muss die Gewichtskraft des Gerätes aufnehmen – **Gefahr des Kontrollverlustes!**

Wasser und Schlamm von Strom führenden Elektrokabeln fern halten – **Stromschlaggefahr!**

## 2.11 Vibrationen

Längere Benutzungsdauer des Gerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen ("Weißfingerkrankheit").

Eine allgemein gültige Dauer für die Benutzung kann nicht festgelegt werden, weil diese von mehreren Einflussfaktoren abhängt.

Die Benutzungsdauer wird verlängert durch:

- Schutz der Hände (warme Handschuhe)
- Pausen

Die Benutzungsdauer wird verkürzt durch:

- besondere persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung (Merkmal: häufig kalte Finger, Kribbeln)
- niedrige Außentemperaturen
- Größe der Greifkräfte (festes Zugreifen behindert die Durchblutung)

Bei regelmäßiger, langandauernder Benutzung des Gerätes und bei wiederholtem Auftreten entsprechender Anzeichen (z. B. Fingerkribbeln) wird eine medizinische Untersuchung empfohlen.

## 2.12 Wartung und Reparaturen

Motorgerät regelmäßig warten. Nur Wartungsarbeiten und Reparaturen ausführen, die in der Gebrauchsanleitung beschrieben sind. Alle anderen Arbeiten von einem Fachhändler ausführen lassen.

STIHL empfiehlt Wartungsarbeiten und Reparaturen nur beim STIHL Fachhändler durchführen zu lassen. STIHL Fachhändlern werden regelmäßig Schulungen angeboten und technische Informationen zur Verfügung gestellt.

Nur hochwertige Ersatzteile verwenden. Ansonsten kann die Gefahr von Unfällen oder Schäden am Gerät bestehen. Bei Fragen dazu an einen Fachhändler wenden.

STIHL empfiehlt STIHL Original Ersatzteile zu verwenden. Diese sind in ihren Eigenschaften optimal auf das Gerät und die Anforderungen des Benutzers abgestimmt.

Zur Reparatur, Wartung und Reinigung immer **Motor abstellen – Verletzungsgefahr!** – Ausnahme: Vergaser- und LeerlaufEinstellung.

Motor bei abgezogenem Zündleistungsstecker oder bei ausgeschraubter Zündkerze mit der Anwerfvorrichtung nur dann in Bewegung setzen, wenn der Kombischieber auf **STOP** bzw. **0** steht – **Brandgefahr** durch Zündfunken außerhalb des Zylinders.

Motorgerät nicht in der Nähe von offenem Feuer warten und aufbewahren – durch Kraftstoff **Brandgefahr!**

Tankverschluss regelmäßig auf Dichtheit prüfen.

Nur einwandfreie, von STIHL freigegebene Zündkerze – siehe "Technische Daten" – verwenden.

Zündkabel prüfen (einwandfreie Isolation, fester Anschluss).

Schalldämpfer auf einwandfreien Zustand prüfen.

Nicht mit defektem oder ohne Schalldämpfer arbeiten – **Brandgefahr!** – **Gehörschäden!**

Heißen Schalldämpfer nicht berühren – **Verbrennungsgefahr!**

Der Zustand der Antivibrationselemente beeinflusst das Vibrationsverhalten – Antivibrationselemente regelmäßig kontrollieren.

### 2.12.1 Motor abstellen

- zum Prüfen der Kettenspannung
- zum Nachspannen der Kette

- zum Kettenwechsel
- zum Beseitigen von Störungen

## 3 Anwendungsbeispiele



Diamant-Trennschleifkette nur mit Wasser verwenden. Gesteinschneider an Wasserleitungsnetz (mind. 1,5 bar) anschließen.

Das zugeführte Wasser dient zur Kühlung der Diamant-Trennschleifkette und Spülung der Schneidgarnitur, sowie zur Staubbindung.

Nach der Arbeit den Gesteinschneider einige Sekunden mit Wasser und Betriebsdrehzahl betreiben, um die Schneidgarnitur zu spülen.

Zu geringer Wasserdruck bzw. Wassermenge führt zu deutlich erhöhtem Verschleiß und irreparablen Schäden an der Schneidgarnitur – **Bruchgefahr!**

### 3.1 Zu trennende Gegenstände

- dürfen nicht hohl liegen
- gegen Wegrollen bzw. Wegrutschen sichern
- gegen Schwingungen sichern

### 3.2 Abgetrennte Teile

Bei Durchbrüchen, Aussparungen usw. ist die Reihenfolge der Trennschnitte wichtig. Den letzten Trennschnitt immer so ausführen, dass die Diamant-Trennschleifkette nicht eingeklemmt wird, und dass das ab- oder herausgetrennte Teil die Bedienungsperson nicht gefährdet.

Ggf. Keile verwenden und ggf. kleine Stege stehen lassen, die das abzutrennende Teil in seiner Position halten. Diese Stege später brechen.

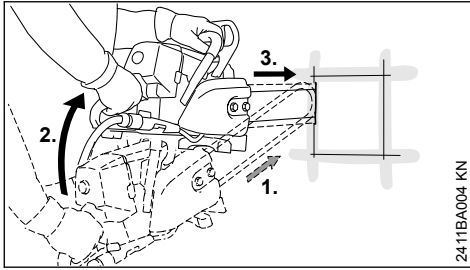
Vor dem endgültigen Abtrennen des Teiles bestimmen:

- wie schwer ist das Teil
- wie kann es sich nach dem Abtrennen bewegen
- steht es unter Spannung

Beim Herausbrechen des Teils helfende Personen nicht gefährden.

### 3.3 Einstechen

Gesteinschneider mit Vollgas in den Schnitt bringen.

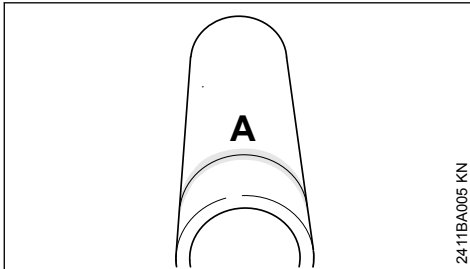


2411BA004 KN

1. Führungsschiene mit der Unterseite der Spitze ansetzen  
 2. langsam in die Einstichposition schwenken  
 3. vorsichtig einstechen

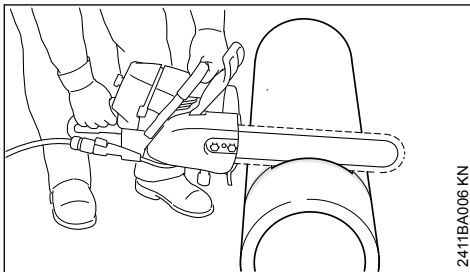
Beim Einstechen in vorhandene, schmalere Fugen mit äußerster Vorsicht vorgehen.

### 3.4 In mehreren Arbeitsgängen trennen



2411BA005 KN

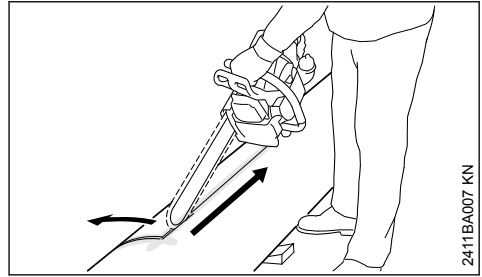
► Trennlinie (A) anzeichnen



2411BA006 KN

► Entlang der Trennlinie arbeiten. Bei Korrekturen die Diamant-Trennschleifkette nicht verkanten, sondern stets neu ansetzen

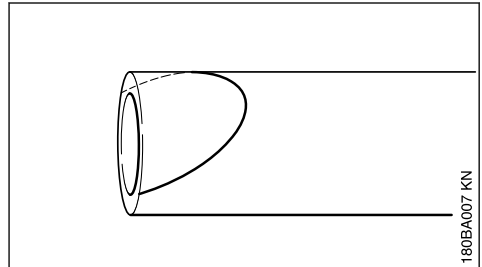
### 3.5 Rund- und Hohlkörper trennen



2411BA007 KN

- Rohre, Rundkörper usw. gegen Wegrollen sichern
- Trennlinie anzeichnen – beim Festlegen der Trennlinie Armierungen besonders in Richtung des Trennschnittes meiden
- vorsichtig einstechen
- Vorschub bei voller Schnitttiefe entlang der Trennlinie – für kleine Richtungskorrekturen die Diamant-Trennschleifkette nicht verkanten, sondern neu ansetzen – ggf. Keile verwenden und ggf. kleine Stege stehen lassen, die das abzutrennende Teil in seiner Position halten. Diese Stege später brechen

### 3.6 Formschnitt am Rohr

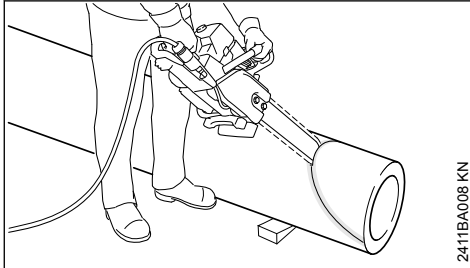


180BA007 KN

- Rohre, Rundkörper usw. gegen Wegrollen sichern
- Trennlinie anzeichnen – beim Festlegen der Trennlinie Armierungen besonders in Richtung des Trennschnittes meiden

## ! WARNUNG

Handgehaltenes Trennschleifen entlang dieser Trennlinien erfordert besondere Vorsicht und Genauigkeit.



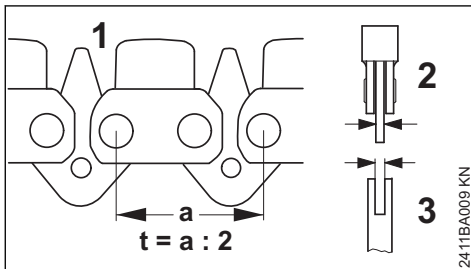
2411BA008 KN

- ▶ Rohr, Rundkörper usw. im Bereich der Enden der Trennlinie einschneiden, damit das Material nicht ausbricht
- ▶ vorsichtig im Scheitelpunkt einstechen und beidseitig nach außen führen – Vorschub bei voller Schnitttiefe entlang der Trennlinie – für kleine Richtungskorrekturen die Diamant-Trennschleifkette nicht verkanten, sondern neu ansetzen – ggf. Keile verwenden und ggf. kleine Stege stehen lassen, die das abzutrennende Teil in seiner Position halten. Diese Stege später brechen

## 4 Schneidgarnitur

Diamant-Trennschleifkette, Führungsschiene und Kettenrad bilden die Schneidgarnitur.

Die im Lieferumfang enthaltene Schneidgarnitur ist optimal auf den Gesteinschneider abgestimmt.



2411BA009 KN

- Teilung (t) der Diamant-Trennschleifkette (1), des Kettenrades und des Umlenksterns der Rollomatic Führungsschiene müssen übereinstimmen
- Treibglieddicke (2) der Diamant-Trennschleifkette (1) muss auf die Nutbreite der Führungsschiene (3) abgestimmt sein

Bei Paarung von Komponenten, die nicht zueinander passen, kann die Schneidgarnitur bereits nach kurzer Betriebszeit irreparabel beschädigt werden.

### 4.1 Diamant-Trennschleifkette

Die richtige Anwendung der STIHL Diamant-Trennschleifkette gewährleistet den wirtschaftlichen Nutzen und vermeidet schnellen Verschleiß.

Die STIHL Diamant-Trennschleifkette eignet sich zum Trennen folgender Werkstoffe:

- Beton
- Armierter Beton
- Allgemeine Bausteine
- Mauerwerk
- Steinzeugrohre
- duktile Gussrohre
- Abrasives Gestein\* wie z. B. Asphalt und Mauersteine (Sandstein)
- Hartgestein\*, Granit\*

\*) Einschränkungen in Leistung und Standzeit möglich

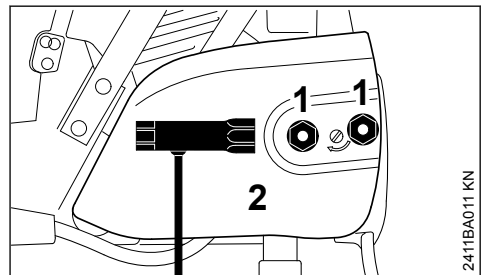
Keine andere Materialien trennen – **Unfallgefahr!**

### 4.2 Kettenschutz

Im Lieferumfang ist ein zur Schneidgarnitur passender Kettenschutz enthalten.

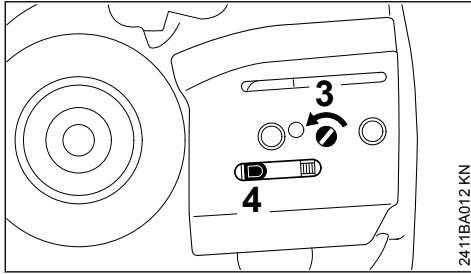
## 5 Führungsschiene und Diamant-Trennschleifkette montieren

### 5.1 Kettenraddeckel abbauen



2411BA011 KN

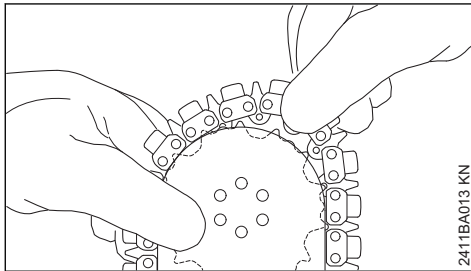
- ▶ Muttern (1) von den Stehbolzen schrauben – Muttern sind verliersicher im Kettenraddeckel befestigt
- ▶ Kettenraddeckel (2) abnehmen



2411BA012 KN

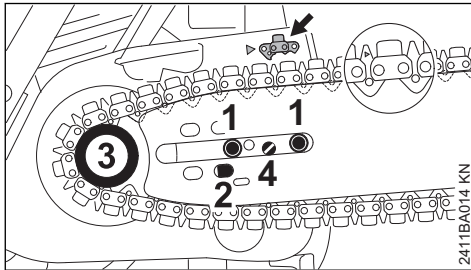
- ▶ Schraube (3) nach links drehen, bis der Spannschieber (4) links an der Gehäuseausparung anliegt

## 5.2 Diamant-Trennschleifkette auflegen



2411BA013 KN

- ▶ Diamant-Trennschleifkette an der Schienenspitze beginnend auflegen



2411BA014 KN

- ▶ Führungsschiene über die Schrauben (1) legen – Treibglieder so ausrichten, dass die Lage mit dem Symbol (Pfeil) übereinstimmt

## ! WARNUNG

Wird die richtige Ausrichtung der Treibglieder nicht beachtet, werden Diamant-Trennschleifkette und Kettenrad irreparabel beschädigt.

## HINWEIS

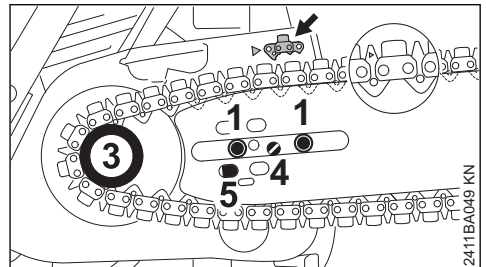
Diamant-Trennschleifkette 36 GGM kann in beliebiger Ausrichtung montiert werden.

- ▶ rechte Fixierbohrung (2) über den Zapfen des Spannschiebers legen – gleichzeitig die Diamant-Trennschleifkette über das Kettenrad (3) legen
- ▶ Schraube (4) nach rechts drehen, bis die Diamant-Trennschleifkette unten nur noch ein wenig durchhängt und sich die Nasen der Treibglieder an die Schienennut legen
- ▶ Kettenraddeckel wieder aufsetzen – und die Muttern von Hand nur leicht anziehen
- ▶ weiter mit "Diamant-Trennschleifkette spannen"

## 5.3 Führungsschiene umsetzen

Nur wenn die Diamant-Trennschleifkette nicht richtig gespannt werden kann, die Führungsschiene umsetzen.

- ▶ Kettenraddeckel abbauen
- ▶ Führungsschiene mit Diamant-Trennschleifkette abnehmen
- ▶ Diamant-Trennschleifkette an der Schienenspitze beginnend auflegen



2411BA049 KN

- ▶ Führungsschiene über die Schrauben (1) legen – Treibglieder so ausrichten, dass die Lage mit dem Symbol (Pfeil) übereinstimmt

 **WARNUNG**

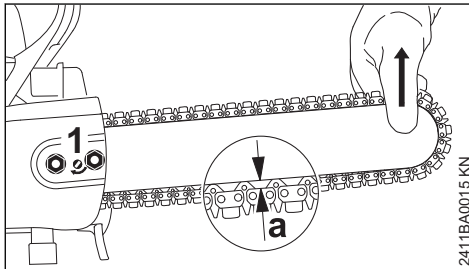
Wird die richtige Ausrichtung der Treibglieder nicht beachtet, werden Diamant-Trennschleifkette und Kettenrad irreparabel beschädigt.

**HINWEIS**

Diamant-Trennschleifkette 36 GGM kann in beliebiger Ausrichtung montiert werden.

- ▶ linke Fixierbohrung (5) über den Zapfen des Spannschiebers legen – gleichzeitig die Diamant-Trennschleifkette über das Kettenrad (3) legen
- ▶ Schraube (4) nach rechts drehen, bis die Diamant-Trennschleifkette unten nur noch ein wenig durchhängt und sich die Nasen der Treibglieder an die Schienennut legen
- ▶ Kettenraddeckel wieder aufsetzen – und die Muttern von Hand nur leicht anziehen
- ▶ weiter mit "Diamant-Trennschleifkette spannen"

## 6 Diamant-Trennschleifkette spannen

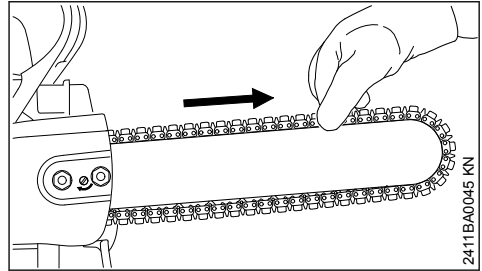


Zum Nachspannen während des Betriebs:

- ▶ Motor abstellen
- ▶ Schutzhandschuhe anziehen
- ▶ Muttern lösen
- ▶ Führungsschiene an der Spitze anheben
- ▶ mit dem Schraubendreher die Schraube (1) nach rechts drehen, bis der Abstand (a) = ca. 5 mm beträgt

Lässt sich der Abstand (a) = ca. 5 mm aufgrund einer gelängten Diamant-Trennschleifkette nicht einstellen, Führungsschiene umsetzen – siehe "Führungsschiene und Diamant-Trennschleifkette" montieren.

- ▶ Führungsschiene weiterhin anheben und die Muttern fest anziehen

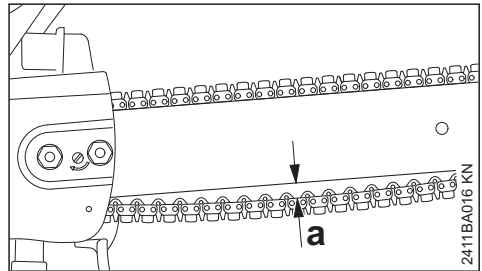


- ▶ Spannung der Diamant-Trennschleifkette prüfen – Diamant-Trennschleifkette lässt sich von Hand über die Führungsschiene ziehen

Eine neue Diamant-Trennschleifkette muss öfter nachgespannt werden, als eine, die schon länger in Betrieb ist.

- ▶ Kettenspannung öfter kontrollieren – siehe "Betriebshinweise"

## 7 Spannung der Diamant-Trennschleifkette prüfen



- ▶ Motor abstellen
- ▶ Diamant-Trennschleifkette darf maximal a = 15 mm durchhängen
- ▶ wenn nötig, Diamant-Trennschleifkette nachspannen – siehe "Diamant-Trennschleifkette spannen"

Zu großer Durchhang der Diamant-Trennschleifkette führt zu deutlich erhöhtem Verschleiß der Schneidgarnitur.

Eine neue Diamant-Trennschleifkette muss öfter nachgespannt werden, als eine, die schon länger in Betrieb ist.

- ▶ Kettenspannung öfter kontrollieren – siehe "Betriebshinweise"

## 8 Kraftstoff

Der Motor muss mit einem Kraftstoffgemisch aus Benzin und Motoröl betrieben werden.

**WARNUNG**

Direkten Hautkontakt mit Kraftstoff und Einatmen von Kraftstoffdämpfen vermeiden.

**8.1 STIHL MotoMix**

STIHL empfiehlt die Verwendung von STIHL MotoMix. Dieser fertig gemischte Kraftstoff ist benzolfrei, bleifrei, zeichnet sich durch eine hohe Oktanzahl aus und bietet immer das richtige Mischungsverhältnis.

STIHL MotoMix ist für höchste Motorlebensdauer mit STIHL Zweitaktmotoröl HP Ultra gemischt.

MotoMix ist nicht in allen Märkten verfügbar.

**8.2 Kraftstoff mischen****HINWEIS**

Ungeeignete Betriebsstoffe oder von der Vorschrift abweichendes Mischungsverhältnis können zu ersten Schäden am Triebwerk führen. Benzin oder Motoröl minderer Qualität können Motor, Dichtringe, Leitungen und Kraftstofftank beschädigen.

**8.2.1 Benzin**

Nur **Markenbenzin** mit einer Oktanzahl von mindestens 90 ROZ verwenden – bleifrei oder verbleit.

Benzin mit einem Alkoholanteil über 10% kann bei Motoren mit manuell verstellbaren Vergasern Laufstörungen verursachen und soll daher zum Betrieb dieser Motoren nicht verwendet werden.

Motoren mit M-Tronic liefern mit einem Benzin mit bis zu 25% Alkoholanteil (E25) volle Leistung.

**8.2.2 Motoröl**

Falls Kraftstoff selbst gemischt wird, darf nur ein STIHL Zweitakt-Motoröl oder ein anderes Hochleistungs-Motoröl der Klassen JASO FB, JASO FC, JASO FD, ISO-L-EGB, ISO-L-EGC oder ISO-L-EGD verwendet werden.

STIHL schreibt das Zweitakt-Motoröl STIHL HP Ultra oder ein gleichwertiges Hochleistungs-Motoröl vor, um die Emissionsgrenzwerte über die Maschinenlebensdauer gewährleisten zu können.

**8.2.3 Mischungsverhältnis**

bei STIHL Zweitakt-Motoröl 1:50; 1:50 = 1 Teil Öl + 50 Teile Benzin

**8.2.4 Beispiele**

Benzenmenge Liter	STIHL Zweitaktöl 1:50 Liter	(ml)
1	0,02	(20)
5	0,10	(100)
10	0,20	(200)
15	0,30	(300)
20	0,40	(400)
25	0,50	(500)

- ▶ in einen für Kraftstoff zugelassenen Kanister zuerst Motoröl, dann Benzin einfüllen und gründlich mischen

**8.3 Kraftstoffgemisch aufbewahren**

Nur in für Kraftstoff zugelassenen Behältern an einem sicheren, trockenen und kühlen Ort lagern, vor Licht und Sonne schützen.

**Kraftstoffgemisch alter** – nur den Bedarf für einige Wochen mischen. Kraftstoffgemisch nicht länger als 30 Tage lagern. Unter Einwirkung von Licht, Sonne, niedrigen oder hohen Temperaturen kann das Kraftstoffgemisch schneller unbrauchbar werden.

STIHL MotoMix kann jedoch bis zu 2 Jahren problemlos gelagert werden.

- ▶ Kanister mit dem Kraftstoffgemisch vor dem Auftanken kräftig schütteln

**WARNUNG**

Im Kanister kann sich Druck aufbauen – vorsichtig öffnen.

- ▶ Kraftstofftank und Kanister von Zeit zu Zeit gründlich reinigen

Restkraftstoff und die zur Reinigung benutzte Flüssigkeit vorschriften- und umweltgerecht entsorgen!

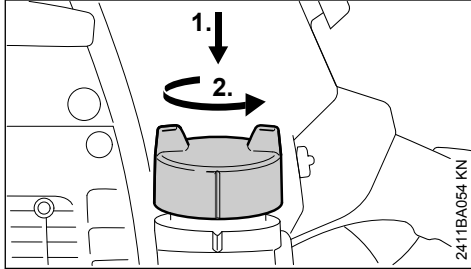
**9 Kraftstoff einfüllen****9.1 Gerät vorbereiten**

- ▶ Tankverschluss und Umgebung vor dem Auftanken reinigen, damit kein Schmutz in den Tank fällt
- ▶ Gerät so positionieren, dass der Tankverschluss nach oben weist

 **WARNUNG**

Niemals den Bajonett-Tankverschluss mit einem Werkzeug öffnen. Der Verschluss kann dabei beschädigt werden und Kraftstoff ausfließen.

## 9.2 Verschluss öffnen

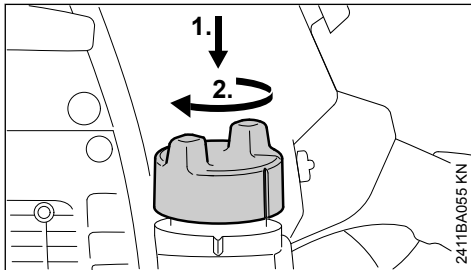


- ▶ Verschluss mit der Hand bis zum Anschlag niederdrücken, gegen den Uhrzeigersinn drehen (ca. 1/8 Umdrehung) und abnehmen

## 9.3 Kraftstoff einfüllen

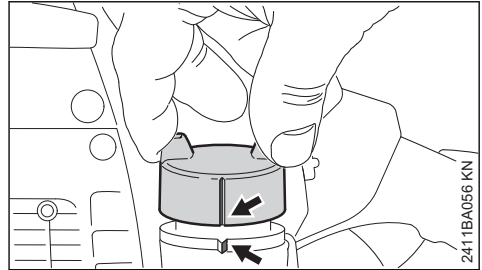
Beim Auftanken keinen Kraftstoff verschütten und den Tank nicht randvoll füllen. STIHL empfiehlt das STIHL Einfüllsystem für Kraftstoff (Sonderzubehör).

## 9.4 Verschluss schließen



- ▶ Verschluss ansetzen und drehen, bis er in die Bajonettaufnahme gleitet
- ▶ Verschluss mit der Hand bis zur Anlage nach unten drücken und im Uhrzeigersinn (ca. 1/8 Umdrehung) drehen bis er einrastet

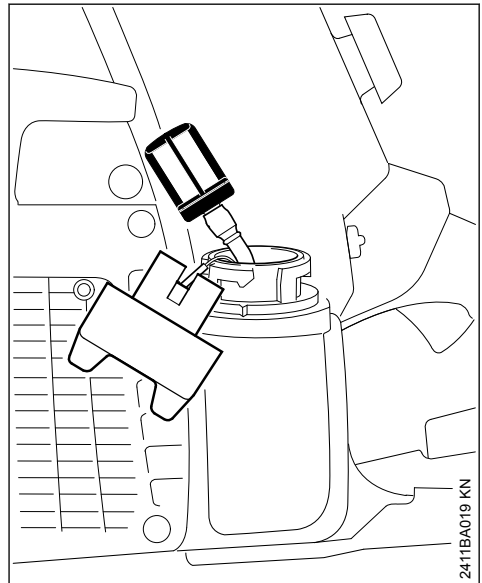
## 9.5 Verriegelung prüfen



- ▶ Verschluss greifen – Verschluss ist richtig verriegelt, wenn er sich nicht abnehmen lässt und die Markierungen (Pfeile) am Verschluss und Kraftstofftank fluchten

Wenn sich der Verschluss abnehmen lässt oder die Markierungen nicht fluchten, Verschluss erneut schließen – siehe Abschnitt "Verschluss schließen" und Abschnitt "Verriegelung prüfen".

## 9.6 Kraftstoff-Saugkopf jährlich wechseln

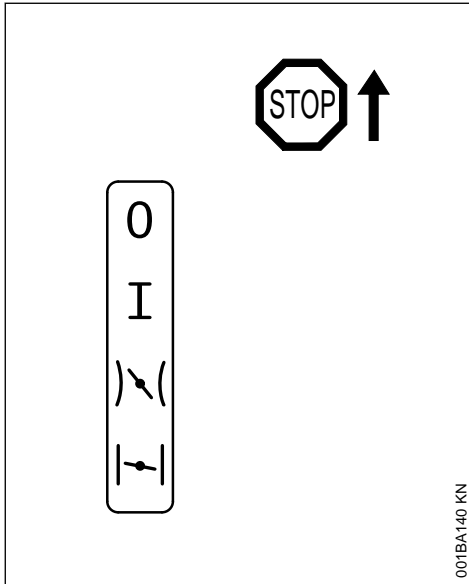


- ▶ Kraftstofftank entleeren
- ▶ Kraftstoff-Saugkopf mit einem Haken aus dem Tank herausziehen und vom Schlauch abziehen
- ▶ neuen Saugkopf in den Schlauch stecken
- ▶ Saugkopf in den Tank zurücklegen



## 10 Motor starten / abstellen

### 10.1 Die vier Stellungen des Kombihebels



**STOP** bzw. **0** – Motor aus – Zündung ist ausgeschaltet

**Betriebsstellung I** – Motor läuft oder kann anspringen

**Warmstart**  $\curvearrowright$  – in dieser Stellung wird der warme Motor gestartet

**Kaltstart**  $\curvearrowleft$  – in dieser Stellung wird der kalte Motor gestartet

### 10.2 Kombihebel einstellen

Zum Verstellen des Kombihebels von Betriebsstellung **I** auf Kaltstart  $\curvearrowleft$  Gashebelsperre und gleichzeitig Gashebel drücken.

Zum Einstellen auf Warmstart  $\curvearrowright$  den Kombihebel erst auf Kaltstart  $\curvearrowleft$  stellen, dann den Kombihebel in die Stellung Warmstart  $\curvearrowright$  drücken.

Der Wechsel in den Warmstart  $\curvearrowright$  ist nur aus der Stellung Kaltstart  $\curvearrowleft$  möglich.

Durch Betätigen des Gashebels springt der Kombihebel aus dem Warmstart  $\curvearrowright$  in die Betriebsstellung **I**.

Zum Ausschalten des Motors den Kombihebel auf **STOP** bzw. **0** stellen.

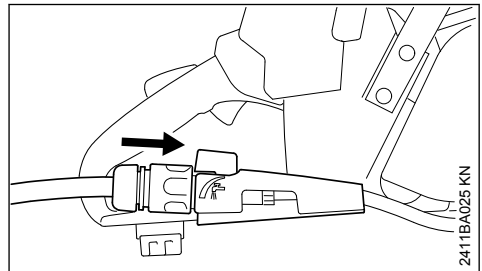
#### 10.2.1 Stellung Startklappe geschlossen $\curvearrowleft$

- bei kaltem Motor
- wenn der Motor nach dem Start beim Gasgeben ausgeht
- wenn der Tank leergefahren wurde (Motor ging aus)

#### 10.2.2 Stellung Startgas $\curvearrowright$

- bei warmem Motor (sobald der Motor ca. eine Minute gelaufen ist)
- nach der ersten Zündung
- nach dem Lüften des Verbrennungsraumes, wenn der Motor abgesoffen war

### 10.3 Gesteinschneider an Wasserleitungsnetz anschließen

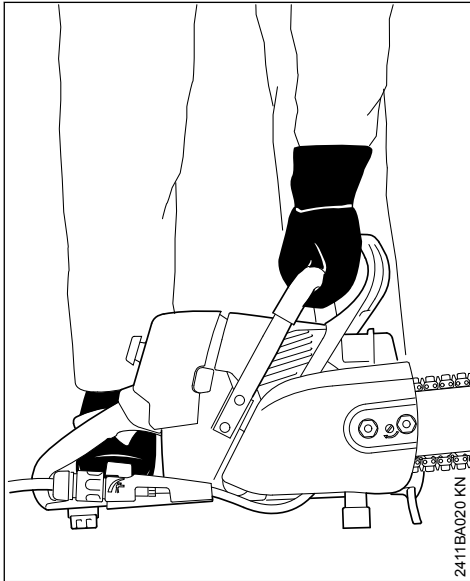


- ▶ Gesteinschneider an Wasserleitungsnetz (mind. 1,5 bar bei 6 l/min) anschließen
- ▶ vor dem Starten den Absperrhahn (Pfeil) vollständig öffnen

### 10.4 Gesteinschneider halten

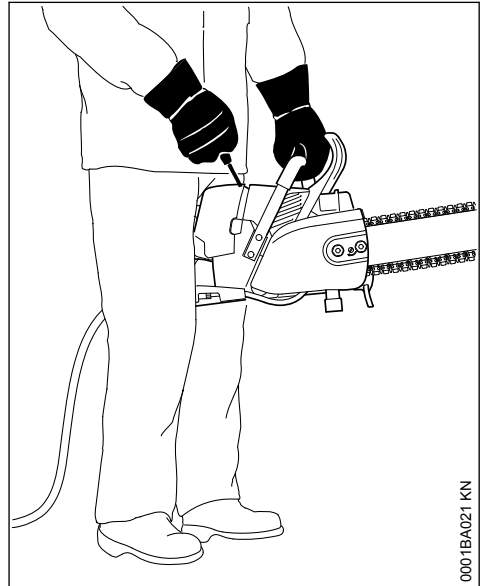
Es gibt zwei Möglichkeiten den Gesteinschneider beim Starten zu halten.

### 10.4.1 Auf dem Boden



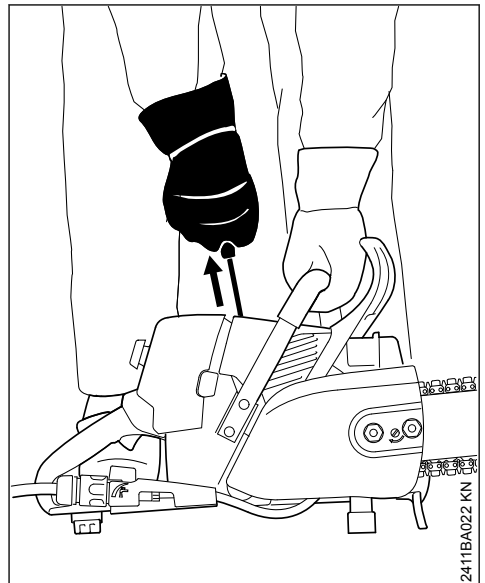
- ▶ Gesteinschneider sicher auf den Boden stellen – sicheren Stand einnehmen – die Diamant-Trennschleifkette darf keine Gegenstände und auch nicht den Boden berühren
- ▶ Gesteinschneider mit der linken Hand am Griffrohr fest an den Boden drücken – Daumen unter dem Griffrohr
- ▶ mit dem rechten Fuß in den hinteren Handgriff treten

### 10.4.2 Zwischen Knie oder Oberschenkel



- ▶ hinteren Handgriff zwischen Knie oder Oberschenkel klemmen
- ▶ mit der linken Hand das Griffrohr festhalten – Daumen unter dem Griffrohr

## 10.5 Anwerfen

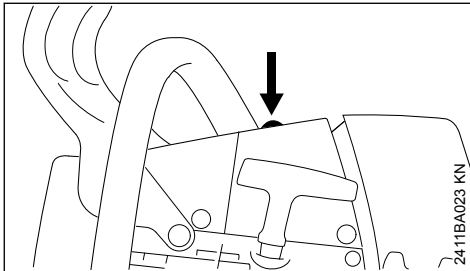


- ▶ mit der rechten Hand den Anwerfgriff langsam bis zum Anschlag herausziehen – und dann schnell und kräftig durchziehen – dabei das Griffrohr nach unten drücken – Seil nicht bis zum Seilende herausziehen – **Bruchgefahr!** Anwerfgriff nicht zurückschnellen lassen – senkrecht zurückführen, damit sich das Anwerfseil richtig aufwickelt

## 10.6 Gesteinschneider starten

Vor dem Starten Absperrhahn vollständig öffnen und der Diamant-Trennschleifkette Wasser zuführen –Diamant-Trennschleifkette nicht trocken laufen lassen.

### 10.6.1 Dekompressionsventil

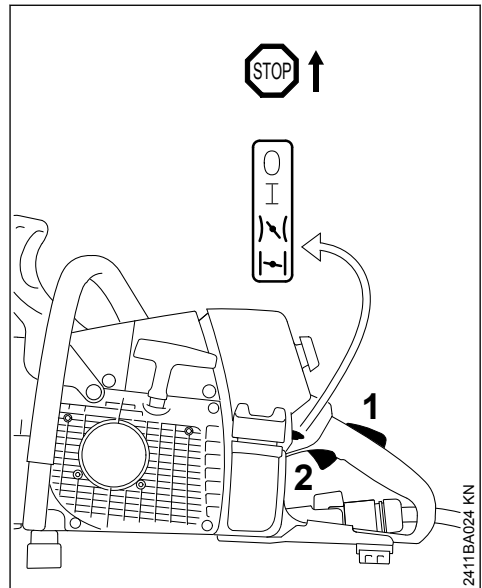


- ▶ Knopf drücken, das Dekompressionsventil wird geöffnet

Bei der ersten Zündung wird das Dekompressionsventil automatisch geschlossen. Deshalb Knopf vor jedem weiteren Startvorgang drücken.

## ! WARNUNG

Im Schwenkbereich des Gesteinschneiders darf sich keine weitere Person aufhalten.



- ▶ Gashebelsperre (2) und Gashebel (3) gleichzeitig drücken und festhalten – Kombihebel einstellen

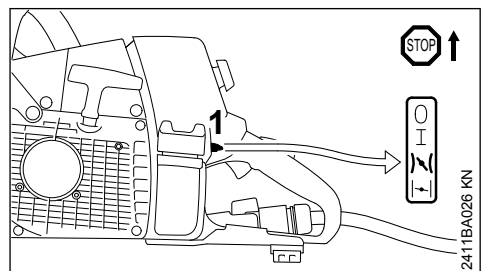
### Stellung Startklappe geschlossen


- bei kaltem Motor (auch wenn der Motor nach dem Start beim Gasgeben ausgegangen ist)

### Stellung Startgas

- bei warmem Motor (sobald der Motor ca. eine Minute gelaufen ist)
- ▶ Gesteinschneider halten und anwerfen

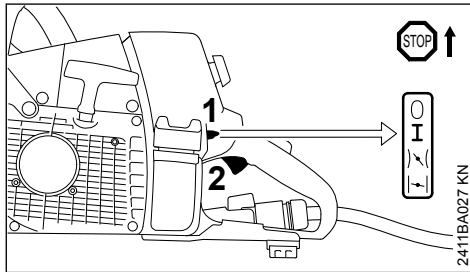
## 10.7 Nach der ersten Zündung



- ▶ Kombihebel (1) auf Stellung Startgas  stellen

- ▶ Knopf des Dekompressionsventils drücken
- ▶ Gesteinschneider halten und weiter anwerfen

## 10.8 Sobald der Motor läuft



- ▶ Gashebel (2) kurz antippen, der Kombihebel (1) springt in Betriebsstellung I und der Motor geht in den Leerlauf

Der Gesteinschneider ist einsatzbereit.

## 10.9 Bei sehr niedriger Temperatur

- ▶ Motor kurze Zeit mit wenig Gas warmlaufen lassen

## 10.10 Motor abstellen

- ▶ Kombihebel auf **STOP** bzw. **0** stellen

## 10.11 Wenn der Motor nicht anspringt

Nach der ersten Zündung wurde der Kombihebel nicht rechtzeitig auf Warmstart  $\text{I}$  gestellt, der Motor ist abgesoffen.

- ▶ Zündkerze ausbauen – siehe "Zündkerze"
- ▶ Zündkerze trocknen
- ▶ Kombihebel auf **STOP** bzw. **0** stellen
- ▶ Anwerfvorrichtung mehrmals durchziehen – zum Lüften des Verbrennungsraumes
- ▶ Zündkerze einbauen – siehe "Zündkerze"
- ▶ Kombihebel auf Warmstart  $\text{I}$  stellen – auch bei kaltem Motor
- ▶ Motor erneut anwerfen

### 10.11.1 Nasser Filter

- ▶ ggf. nassen Filter trocknen – keine extreme Wärme zuführen
- ▶ bei stark verschmutztem Filter eine Filtergrundreinigung durchführen – siehe "Luftfilter reinigen"

# 11 Betriebshinweise

## 11.1 Während der ersten Betriebszeit

Das fabrikneue Gerät bis zur dritten Tankfüllung nicht unbelastet im hohen Drehzahlbereich betreiben, damit während der Einlaufphase keine

zusätzlichen Belastungen auftreten. Während der Einlaufphase müssen sich die bewegten Teile aufeinander einspielen – im Triebwerk besteht ein höherer Reibungswiderstand. Der Motor erreicht seine maximale Leistung nach einer Laufzeit von 5 bis 15 Tankfüllungen.

## 11.2 Während der Arbeit

### HINWEIS

Immer mit Wasser arbeiten.

### HINWEIS

Vergaser nicht magerer einstellen, um eine vermehrt höhere Leistung zu erzielen – der Motor könnte sonst Schaden nehmen – siehe "Vergaser einstellen".

### 11.2.1 Kettenspannung öfter kontrollieren

Die Diamant-Trennschleifkette dehnt sich und hängt durch. Die Treibglieder an der Schienenunterseite dürfen maximal 15 mm aus der Nut heraustreten – die Diamant-Trennschleifkette kann sonst abspringen – Diamant-Trennschleifkette nachspannen – siehe "Diamant-Trennschleifkette spannen".

Zu großer Durchhang der Diamant-Trennschleifkette führt zu deutlich erhöhtem Verschleiß der Diamant-Trennschleifkette und des Kettenrads – Diamant-Trennschleifkette nachspannen – siehe "Diamant-Trennschleifkette spannen".

Eine neue Diamant-Trennschleifkette muss öfter nachgespannt werden, als eine, die schon längere Zeit in Betrieb ist.

### 11.2.2 Nach längerem Vollastbetrieb

Motor noch kurze Zeit im Leerlauf laufen lassen, bis die größere Wärme durch den Kühlluftstrom abgeführt ist, damit die Bauteile am Triebwerk (Zündanlage, Vergaser) nicht durch einen Wärmestau extrem belastet werden.

## 11.3 Nach der Arbeit

### 11.3.1 Bei kurzzeitigem Stillsetzen

Motor abkühlen lassen. Gerät mit gefülltem Kraftstofftank an einem trockenen Ort, nicht in der Nähe von Zündquellen, bis zum nächsten Einsatz aufbewahren.

Führungsschiene und Diamant-Trennschleifkette reinigen, trocknen und mit STIHL Multispray einsprühen – insbesondere das Lager des Umlenks-

terns – Korrosionsschutz. Motoreinheit nicht besprühen!

### 11.3.2 Bei längerer Stilllegung

siehe "Gerät aufbewahren"

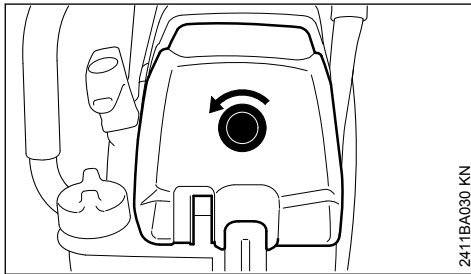
## 12 Luftfiltersystem

STIHL Filter erreichen im trockenen Zustand eine hohe Standzeit.

- ▶ STIHL Filter immer trocken benutzen

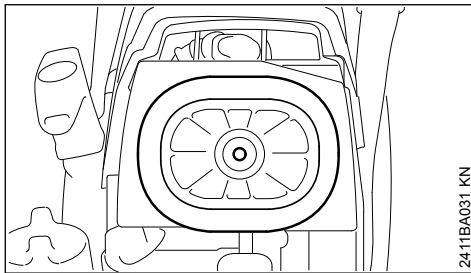
Verschmutzte Luftfilter vermindern die Motorleistung, erhöhen den Kraftstoffverbrauch und erschweren das Anwerfen.

## 13 Luftfilter ausbauen



2411BA030 KN

- ▶ Verschlusschraube über dem hinteren Handgriff in Pfeilrichtung drehen und Filterdeckel abnehmen – Verschlusschraube ist verliersicher im Filterdeckel befestigt



2411BA031 KN

- ▶ Luftfilter abziehen

Zusatzfilter nicht abziehen und nicht reinigen.

## 14 Luftfilter reinigen

Wenn die Motorleistung spürbar nachlässt:

- ▶ ggf. nassen Luftfilter trocknen – keine extreme Wärme zuführen
- ▶ bei stark verschmutztem Luftfilter eine Filtergrundreinigung durchführen

### Filtergrundreinigung

- ▶ Luftfilter in STIHL Spezialreiniger (Sonderzubehör) oder sauberer, nicht entflammbarer Reinigungsflüssigkeit (z. B. warmes Seifenwasser) auswaschen – Luftfilter von innen nach außen unter einem Wasserstrahl ausspülen – keine Hochdruckreiniger verwenden
- ▶ Luftfilter trocknen – keine extreme Wärme zuführen, nicht mit Druckluft trocknen
- ▶ Luftfilter nicht beölen
- ▶ Luftfilter wieder einbauen

Ein beschädigter Luftfilter muss ersetzt werden.

## 15 Vergaser einstellen

### 15.1 Basisinformationen

Der Vergaser ist ab Werk mit der Standardeinstellung versehen.

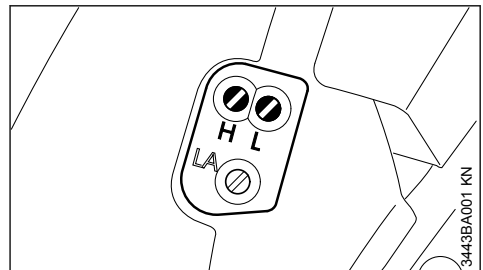
Diese Vergasereinstellung ist so abgestimmt, dass dem Motor in allen Betriebszuständen ein optimales Kraftstoff-Luft-Gemisch zugeführt wird.

Bei diesem Vergaser können Korrekturen an den Stellschrauben nur in engen Grenzen vorgenommen werden.

Das Zündmodul begrenzt die Höchstdrehzahl. Deshalb kann die Höchstdrehzahl durch weiteres Drehen der Hauptstellschraube (H) im Uhrzeigersinn (Abmagern) nicht erhöht werden.

### 15.2 Standardeinstellung

- ▶ Motor abstellen
- ▶ Luftfilter prüfen – falls erforderlich reinigen oder ersetzen



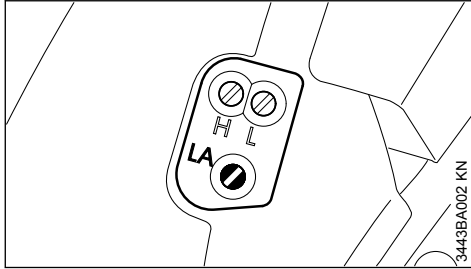
3443BA001 KN

- ▶ Hauptstellschraube (H) gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen – max. 3/4 Drehung
- ▶ Leerlaufstellschraube (L) im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen – dann 1/4 Drehung zurückdrehen

## 15.3 Leerlauf einstellen

Vor dem Starten Absperrhahn vollständig öffnen und der Diamant-Trennschleifkette Wasser zuführen – Diamant-Trennschleifkette nicht trocken laufen lassen.

- ▶ Standardeinstellung vornehmen
- ▶ Motor starten und warmlaufen lassen



### 15.3.1 Motor bleibt im Leerlauf stehen oder Diamant-Trennschleifkette läuft im Leerlauf mit

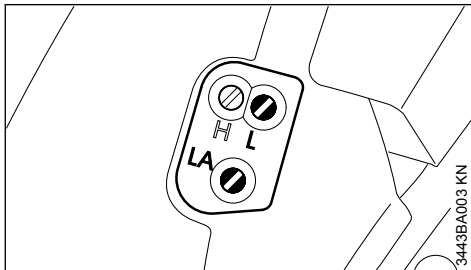
- ▶ Leerlaufanschlagschraube (LA) im Uhrzeigersinn drehen bis zum Anschlag oder bis die Diamant-Trennschleifkette mitzulaufen beginnt – dann 1 1/2 Umdrehungen zurückdrehen



**WARNUNG**

Bleibt die Diamant-Trennschleifkette nach erfolgreicher Einstellung im Leerlauf nicht stehen, Gesteinschneider vom Fachhändler instandsetzen lassen.

### 15.3.2 Drehzahl im Leerlauf unregelmäßig; schlechte Beschleunigung (trotz Leerlaufstellschraube = 1/4)



Die Leerlaufeinstellung ist zu mager.

- ▶ Leerlaufstellschraube (L) gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis der Motor regelmäßig läuft und gut beschleunigt

Nach jeder Korrektur an der Leerlaufstellschraube (L) ist meistens auch eine Veränderung der Leerlaufanschlagschraube (LA) nötig.

## 15.4 Korrektur der Vergasereinstellung bei Einsätzen in großer Höhe

Läuft der Motor nicht zufriedenstellend, kann eine geringfügige Korrektur notwendig sein:

- ▶ Standardeinstellung vornehmen
- ▶ Motor warmlaufen lassen
- ▶ Hauptstellschraube (H) geringfügig im Uhrzeigersinn (magerer) drehen – max. bis zum Anschlag

### HINWEIS

Nach der Rückkehr aus großer Höhe die Vergasereinstellung wieder auf Standardeinstellung zurücksetzen.

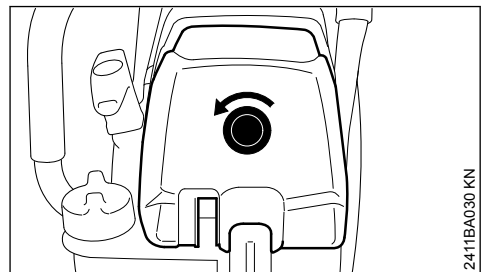
Bei zu magerer Einstellung besteht Gefahr von Triebwerkschäden durch Schmierstoffmangel und Überhitzung!

## 16 Zündkerze

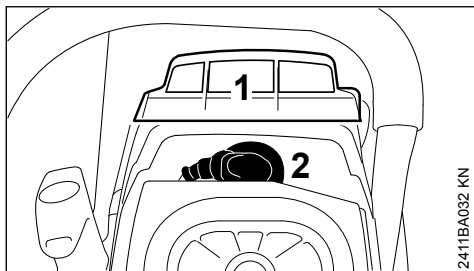
- ▶ bei ungenügender Motorleistung, schlechtem Starten oder Leerlaufstörungen zuerst die Zündkerze prüfen
- ▶ nach ca. 100 Betriebsstunden die Zündkerze ersetzen – bei stark abgebrannten Elektroden auch schon früher – nur von STIHL freigegebene, entstörte Zündkerzen verwenden – siehe "Technische Daten"

### 16.1 Zündkerze ausbauen

- ▶ Gerät von grobem Schmutz befreien



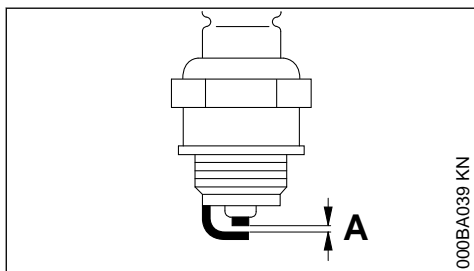
- ▶ Verschlusschraube über dem hinteren Handgriff in Pfeilrichtung drehen und Filterdeckel abnehmen – Verschlusschraube ist verliersicher im Filterdeckel befestigt



2411BA032 KN

- ▶ Luftführung (1) nach oben abnehmen
- ▶ Zündkerzenstecker (2) abziehen
- ▶ Zündkerze herausdrehen

## 16.2 Zündkerze prüfen

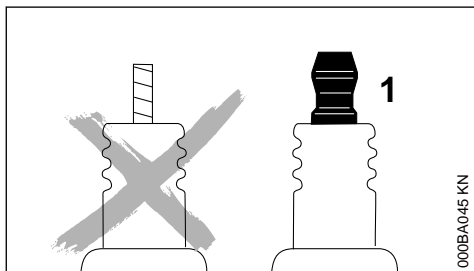


000BA039 KN

- ▶ verschmutzte Zündkerze reinigen
- ▶ Elektrodenabstand (A) prüfen und falls notwendig nachstellen, Wert für Abstand – siehe "Technische Daten"
- ▶ Ursachen für die Verschmutzung der Zündkerze beseitigen

Mögliche Ursachen sind:

- zu viel Motoröl im Kraftstoff
- verschmutzter Luftfilter
- ungünstige Betriebsbedingungen



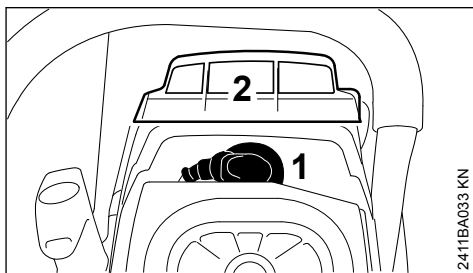
000BA045 KN

## ! WARNUNG

Bei nicht festgezogener oder fehlender Anschlussmutter (1) können Funken entstehen. Falls in leicht brennbarer oder explosiver Umgebung gearbeitet wird, können Brände oder Explosionen entstehen. Personen können schwer verletzt werden oder Sachschaden kann entstehen.

- ▶ entstörte Zündkerzen mit fester Anschlussmutter verwenden

## 16.3 Zündkerze einbauen



2411BA033 KN

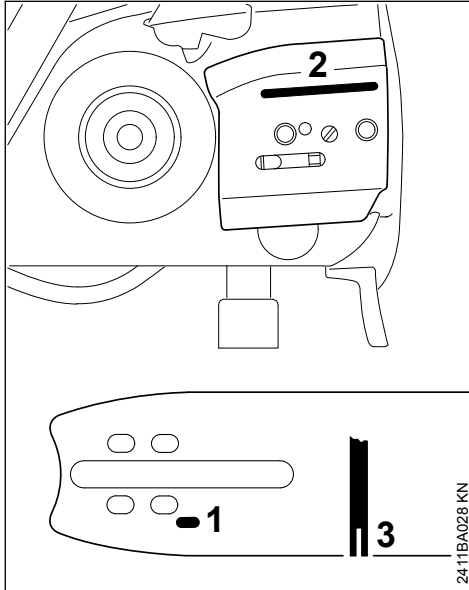
- ▶ Zündkerze einschrauben und anziehen
- ▶ Zündkerzenstecker (1) fest aufdrücken
- ▶ Luftführung (2) von oben einsetzen
- ▶ Filterdeckel montieren

## 17 Gerät aufbewahren

Bei Betriebspausen ab ca. 3 Monaten

- ▶ Kraftstofftank an gut belüftetem Ort entleeren und reinigen
- ▶ Kraftstoff vorschriften- und umweltgerecht entsorgen
- ▶ Vergaser leerfahren, andernfalls können die Membranen im Vergaser verkleben
- ▶ Diamant-Trennschleifkette und Führungsschiene abnehmen, reinigen, trocknen und mit STIHL Multispray einsprühen – insbesondere das Lager des Umlenksterns – Korrosionsschutz
- ▶ Gerät gründlich säubern, besonders Zylinderrippen und Luftfilter
- ▶ Gerät an einem trockenen und sicheren Ort aufbewahren. Vor unbefugter Benutzung (z. B. durch Kinder) schützen

## 18 Führungsschiene in Ordnung halten



- ▶ Führungsschiene wenden – nach jedem Kettenwechsel – um eine einseitige Abnutzung zu vermeiden, besonders an der Umlenkung und an der Unterseite
- ▶ Wassereintrittsbohrung (1), Wasseraustrittskanal (2) und Schienennut (3) regelmäßig reinigen
- ▶ Nuttiefe messen – mit dem Messstab an der Feillehre (Sonderzubehör) – in dem Bereich, in dem der Laufbahnverschleiß am größten ist

Ist die Nut nicht mindestens 6 mm tief:

- ▶ Führungsschiene ersetzen

Die Treibglieder schleifen sonst auf dem Nutgrund – Verbindungsglieder liegen nicht auf der Schienenlaufbahn auf.

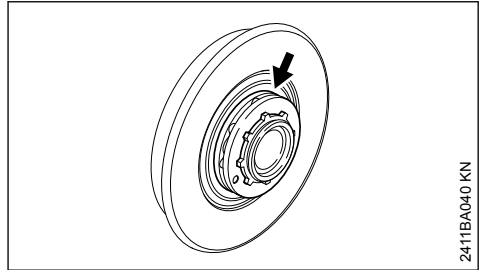
Wenn die Führungsschiene im Schnitt verläuft:

- ▶ Führungsschiene auf einseitige Abnutzung (Stegversatz) prüfen
- ▶ Führungsschiene wenden, ggf. die Laufbahn der Führungsschiene mit Führungsschienenrichter abziehen

## 19 Kettenrad prüfen und wechseln

- ▶ Kettenraddeckel, Diamant-Trennschleifkette und Führungsschiene abnehmen

## 19.1 Ringkettenrad ersetzen

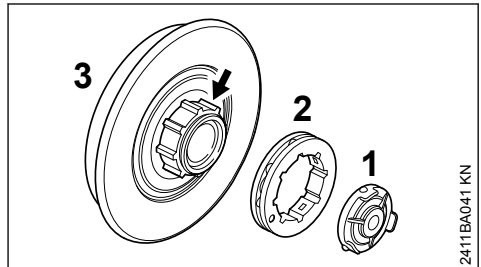


- wird die Diamant-Trennschleifkette ersetzt auch das Ringkettenrad ersetzen
- wenn die Einlaufspuren (Pfeile) tiefer als 0,5 mm sind – sonst wird die Lebensdauer der Diamant-Trennschleifkette beeinträchtigt – zur Prüfung Prüflehre (Sonderzubehör) verwenden

Das Kettenrad wird geschont, wenn zwei Diamant-Trennschleifketten im Wechsel betrieben werden.

### 19.1.1 Ringkettenrad ausbauen

Wird nur das Ringkettenrad ausgebaut, muss die Kupplungstrommel nicht ausgebaut werden.



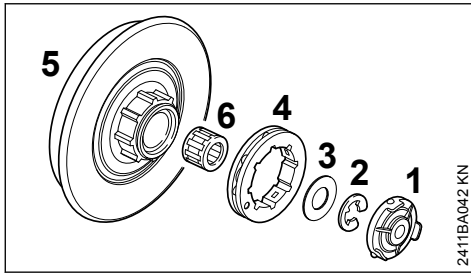
- ▶ Kappe (1) abziehen
- ▶ Ringkettenrad (2) abziehen
- ▶ Mitnahmeprofil an der Kupplungstrommel (3) untersuchen – bei starken Verschleißspuren auch die Kupplungstrommel (3) ersetzen

### 19.1.2 Ringkettenrad einbauen

- ▶ Ringkettenrad (2) aufstecken
- ▶ Kappe (1) montieren



## 19.2 Kupplungstrommel ersetzen



- ▶ Kappe (1) abziehen
- ▶ Ringkettenrad (4) abziehen
- ▶ Sicherungsscheibe (2) mit dem Schraubendreher abdrücken
- ▶ Scheibe (3) abnehmen
- ▶ Kupplungstrommel (5) mit Nadelkranz (6) von der Kurbelwelle abziehen

## 19.3 Kupplungstrommel einbauen

- ▶ Kurbelwellenstumpf und Nadelkäfig reinigen und mit STIHL Schmierfett (Sonderzubehör) einfetten
- ▶ Nadelkranz auf Kurbelwellenstumpf schieben
- ▶ Kupplungstrommel aufstecken
- ▶ Ringkettenrad aufstecken
- ▶ Scheibe und Sicherungsscheibe wieder auf die Kurbelwelle setzen
- ▶ Kappe montieren

# 20 Diamant-Trennschleifkette pflegen und schärfen

## 20.1 Diamant-Trennschleifkette pflegen

Nach der Arbeit:

- ▶ Diamant-Trennschleifkette und Führungsschiene abnehmen
- ▶ Diamant-Trennschleifkette und Führungsschiene mit Wasser spülen
- ▶ Diamant-Trennschleifkette und Führungsschiene trocknen
- ▶ Diamant-Trennschleifkette und Führungsschiene mit STIHL Multispray einsprühen – insbesondere das Lager des Umlenksterns – Korrosionsschutz

## 20.2 Diamant-Trennschleifkette regelmäßig prüfen

- ▶ Diamant-Trennschleifkette auf Risse und beschädigte Niete kontrollieren
- ▶ beschädigte oder abgenützte Kettenteile erneuern – Fachhändler aufsuchen

Nicht mit stumpfer oder beschädigter Diamant-Trennschleifkette arbeiten – dies führt zu starker körperlicher Beanspruchung, hoher Schwingungsbelastung, unbefriedigendem Ergebnis und hohem Verschleiß.

Bei nachlassender Schnittleistung Schärfezustand der Diamant-Trennschleifkette prüfen, ggf. nachschärfen. Dazu kurzzeitig in abrasivem Material wie z. B. Sandstein, Gasbeton oder Asphalt schneiden.

## 21 Wartungs- und Pflegehinweise

Die folgenden Arbeiten beziehen sich auf normale Einsatzbedingungen. Bei erschwerten Bedingungen (starker Staubanfall etc.) und längeren täglichen Arbeitszeiten sind die angegebenen Intervalle entsprechend zu verkürzen.		vor Arbeitsbeginn	nach Arbeitseende bzw. täglich nach jeder Tankfüllung	wöchentlich	monatlich	jährlich	bei Störung	bei Beschädigung	bei Bedarf
Komplette Maschine	Sichtprüfung (Zustand, Dichtigkeit)	X	X						
	reinigen		X						
Gashebel, Gashebelsperre, Kombihebel	Funktionsprüfung	X	X						
Kraftstoffhandpumpe (falls vorhanden)	prüfen	X							
	instandsetzen durch Fachhändler <sup>1)</sup>							X	
Saugkopf im Kraftstofftank	prüfen						X		
	ersetzen					X		X	X
Kraftstofftank	reinigen				X				
Wasserzufuhr, Kettenschmierung	prüfen	X							
Diamant-Trennschleifkette	prüfen, auch auf Schärfezustand achten	X	X						
	Kettenspannung prüfen, ggf. nachspannen; zusätzlich während der Arbeit alle 15 Minuten prüfen, ggf. nachspannen	X	X						
	schärfen								X
	reinigen und mit STIHL Multi-spray einsprühen		X						
Führungsschiene	prüfen (Abnutzung, Beschädigung, Gängigkeit Umlenkstern)	X							
	reinigen und mit STIHL Multi-spray einsprühen		X						
	wenden								X
	entgraten				X				
	ersetzen							X	X
Kettenrad	prüfen, ggf. ersetzen	X <sup>3)</sup>					X	X	
Luftfilter	reinigen						X		X
	ersetzen							X	
Antivibrationselemente	prüfen	X					X		

1) STIHL empfiehlt den STIHL Fachhändler

2) Zylinderfußschrauben bei Erstinbetriebnahme nach einer Laufzeit von 10 bis 20 Stunden fest anziehen

3) wenn Diamant-Trennschleifkette montiert oder gewechselt wird

Die folgenden Arbeiten beziehen sich auf normale Einsatzbedingungen. Bei erschwerten Bedingungen (starker Staubanfall etc.) und längeren täglichen Arbeitszeiten sind die angegebenen Intervalle entsprechend zu verkürzen.		vor Arbeitsbeginn	nach Arbeitseende bzw. täglich	nach jeder Tankfüllung	wöchentlich	monatlich	jährlich	bei Störung	bei Beschädigung	bei Bedarf
	ersetzen durch Fachhändler <sup>1)</sup>								X	
Kühlluft-Ansaugschlitze	reinigen		X							
Zylinderrippen	reinigen		X			X				
Vergaser	Leerlauf kontrollieren – Kette darf nicht mitlaufen	X		X						
	Leerlauf einstellen									X
Zündkerze	Elektrodenabstand nachstellen							X		
	ersetzen nach 100 Betriebsstunden									
Zugängliche Schrauben und Muttern (außer Einstellschrauben) <sup>2)</sup>	nachziehen									X
Sicherheitsaufkleber	ersetzen								X	

## 22 Verschleiß minimieren und Schäden vermeiden

Einhalten der Vorgaben dieser Gebrauchsanleitung vermeidet übermäßigen Verschleiß und Schäden am Gerät.

Benutzung, Wartung und Lagerung des Gerätes müssen so sorgfältig erfolgen, wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben.

Alle Schäden, die durch Nichtbeachten der Sicherheits-, Bedienungs- und Wartungshinweise verursacht werden, hat der Benutzer selbst zu verantworten. Dies gilt insbesondere für:

- nicht von STIHL freigegebene Änderungen am Produkt
- die Verwendung von Werkzeugen oder Zubehör, die nicht für das Gerät zulässig, geeignet oder die qualitativ minderwertig sind
- nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Gerätes
- Einsatz des Gerätes bei Sport- oder Wettbewerbs-Veranstaltungen

<sup>1)</sup> STIHL empfiehlt den STIHL Fachhändler

<sup>2)</sup> Zylinderfußschrauben bei Erstinbetriebnahme nach einer Laufzeit von 10 bis 20 Stunden fest anziehen

<sup>3)</sup> wenn Diamant-Trennschleifkette montiert oder gewechselt wird

- Folgeschäden infolge der Weiterbenutzung des Gerätes mit defekten Bauteilen

### 22.1 Wartungsarbeiten

Alle im Kapitel "Wartungs- und Pflegehinweise" aufgeführten Arbeiten müssen regelmäßig durchgeführt werden. Soweit diese Wartungsarbeiten nicht vom Benutzer selbst ausgeführt werden können, ist damit ein Fachhändler zu beauftragen.

STIHL empfiehlt Wartungsarbeiten und Reparaturen nur beim STIHL Fachhändler durchführen zu lassen. STIHL Fachhändlern werden regelmäßig Schulungen angeboten und technische Informationen zur Verfügung gestellt.

Werden diese Arbeiten versäumt oder unsachgemäß ausgeführt, können Schäden entstehen, die der Benutzer selbst zu verantworten hat. Dazu gehören u. a.:

- Schäden am Triebwerk infolge nicht rechtzeitig oder unzureichend durchgeführter Wartung (z. B. Luft- und Kraftstofffilter), falscher Vergaser-Einstellung oder unzureichender Reini-

gung der Kühlluftführung (Ansaugschlitze, Zylinderrippen)

- Korrosions- und andere Folgeschäden infolge unsachgemäßer Lagerung
- Schäden am Gerät infolge Verwendung qualitativ minderwertiger Ersatzteile

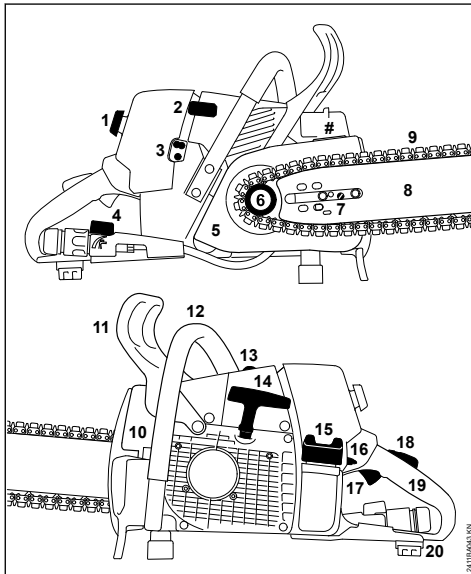
## 22.2 Verschleißteile

Manche Teile des Motorgerätes unterliegen auch bei bestimmungsgemäßem Gebrauch einem normalen Verschleiß und müssen je nach Art und Dauer der Nutzung rechtzeitig ersetzt werden.

Dazu gehören u. a.:

- Diamant-Trennschleifkette, Führungsschiene
- Antriebsteile (Fliehkraft-Kupplung, Kupplungstrommel, Kettenrad)
- Filter (für Luft, Kraftstoff)
- Anwerfvorrichtung
- Zündkerze
- Dämpfungselemente des Antivibrationssystems

## 23 Wichtige Bauteile



- 1 Verschlusschraube
- 2 Zündkerzenstecker
- 3 Vergasereinstellschrauben
- 4 Wasseranschluss, Absperrhahn
- 5 Kettenraddeckel
- 6 Kettenrad
- 7 Kettenspannvorrichtung

- 8 Führungsschiene
- 9 Diamant-Trennschleifkette
- 10 Schalldämpfer
- 11 vorderer Handschutz
- 12 vorderer Handgriff (Griffrohr)
- 13 Dekompressionsventil
- 14 Anwerfgriff
- 15 Kraftstofftankverschluss
- 16 Kombihebel
- 17 Gashebel
- 18 Gashebelsperre
- 19 hinterer Handgriff
- 20 hinterer Handschutz
- # Maschinenummer

## 24 Technische Daten

### 24.1 Triebwerk

STIHL Einzylinder-Zweitaktmotor

Hubraum:	76,5 cm <sup>3</sup>
Zylinderbohrung:	52 mm
Kolbenhub:	36 mm
Leistung nach ISO 7293:	4,3 kW (5,8 PS) bei 9800 1/min
Leerlaufdrehzahl:	2500 1/min
Abregeldrehzahl:	13500 1/min

### 24.2 Zündanlage

Elektronisch gesteuerter Magnetzünder

Zündkerze (entstört):	Bosch WSR 6 F, NGK BPMR 7 A
Elektrodenabstand:	0,5 mm

### 24.3 Kraftstoffsystem

Lageunempfindlicher Membranvergaser mit integrierter Kraftstoffpumpe

Kraftstofftankinhalt:	780 cm <sup>3</sup> (0,78 l)
-----------------------	------------------------------

### 24.4 Gewicht

unbetankt, ohne Schneidgarnitur:	7,6 kg
----------------------------------	--------

### 24.5 Schneidgarnitur GS 461

Die tatsächliche Schnittlänge kann geringer als die angegebene Schnittlänge sein.

#### 24.5.1 Führungsschiene Rollomatic G

Schnittlängen (Teilung 3/8")	30, 40 cm
Nutbreite:	1,6 mm

**24.5.2 Diamant-Trennschleifketten 3/8"****36 GBM, Typ 3210, 3213****36 GBE, Typ 3211, 3214**

Teilung: 3/8" (9,32 mm)

Treibglieddicke: 1,6 mm

**24.5.3 Kettenräder**

8-zählig für 3/8" (Ringkettenrad)

**24.5.4 Führungsschiene Rollomatic G**

Schnittlängen (Teilung 3/8") 45 cm

Nutbreite: 1,6 mm

**24.5.5 Diamant-Trennschleifketten 3/8"****36 GGM, Typ 3212**

Teilung: 3/8" (9,32 mm)

Treibglieddicke: 1,6 mm

**24.5.6 Kettenräder**

10-zählig für 3/8" (Ringkettenrad)

**24.6 Schall- und Vibrationswerte**

Zur Ermittlung der Schall- und Vibrationswerte werden Leerlauf und Vollast im Verhältnis 1:6 berücksichtigt.

Weiterführende Angaben zur Erfüllung der Arbeitgeberrichtlinie Vibration 2002/44/EG siehe [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib).

**24.6.1 Schalldruckpegel  $L_{peq}$  nach ISO 11201**

105 dB(A)

**24.6.2 Schalleistungspegel  $L_{weq}$  nach ISO 11201**

115 dB(A)

**24.6.3 Vibrationswert  $a_{hv,eq}$  nach ISO 19432**

	Handgriff links	Handgriff rechts
GS 461	4,5 m/s <sup>2</sup>	4,0 m/s <sup>2</sup>

Für den Schalldruckpegel und den Schalleistungspegel beträgt der K-Wert nach RL 2006/42/EG = 2,0 dB(A); für den Vibrationswert beträgt der K-Wert nach RL 2006/42/EG = 2,0 m/s<sup>2</sup>.

**24.7 REACH**

REACH bezeichnet eine EG Verordnung zur Registrierung, Bewertung und Zulassung von Chemikalien.

Informationen zur Erfüllung der REACH Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 siehe [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)

**24.8 Abgas-Emissionswert**

Der im EU-Typgenehmigungsverfahren gemessene CO<sub>2</sub>-Wert ist unter [www.stihl.com/co2](http://www.stihl.com/co2) in den produktspezifischen Technischen Daten angegeben.

Der gemessene CO<sub>2</sub>-Wert wurde an einem repräsentativen Motor nach einem genormten Prüfverfahren unter Laborbedingungen ermittelt und stellt keine ausdrückliche oder implizite Garantie der Leistung eines bestimmten Motors dar.

Durch die in dieser Gebrauchsanleitung beschriebene bestimmungsgemäße Verwendung und Wartung, werden die geltenden Anforderungen an die Abgas-Emissionen erfüllt. Bei Veränderungen am Motor erlischt die Betriebserlaubnis.


**25 Reparaturhinweise**

Benutzer dieses Gerätes dürfen nur Wartungs- und Pflegearbeiten durchführen, die in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben sind. Weitergehende Reparaturen dürfen nur Fachhändler ausführen.

STIHL empfiehlt Wartungsarbeiten und Reparaturen nur beim STIHL Fachhändler durchführen zu lassen. STIHL Fachhändlern werden regelmäßig Schulungen angeboten und technische Informationen zur Verfügung gestellt.

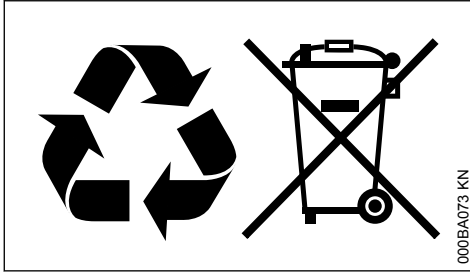
Bei Reparaturen nur Ersatzteile einbauen, die von STIHL für dieses Gerät zugelassen sind oder technisch gleichartige Teile. Nur hochwertige Ersatzteile verwenden. Ansonsten kann die Gefahr von Unfällen oder Schäden am Gerät bestehen.

STIHL empfiehlt STIHL Original-Ersatzteile zu verwenden.

STIHL Original-Ersatzteile erkennt man an der STIHL Ersatzteilnummer, am Schriftzug **STIHL**® und gegebenenfalls am STIHL Ersatzteilkennzeichen  (auf kleinen Teilen kann das Zeichen auch allein stehen).

**26 Entsorgung**

Bei der Entsorgung die länderspezifischen Entsorgungsvorschriften beachten.



STIHL Produkte gehören nicht in den Hausmüll. STIHL Produkt, Akkumulator, Zubehör und Verpackung einer umweltfreundlichen Wiederverwertung zuführen.

Aktuelle Informationen zur Entsorgung sind beim STIHL Fachhändler erhältlich.

## 27 EU-Konformitätserklärung

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstr. 115

D-71336 Waiblingen

Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

Bauart:	Gesteinschneider
Fabrikmarke:	STIHL
Typ:	GS 461
Serienidentifizierung:	4252
Hubraum:	76,5 cm <sup>3</sup>

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2011/65/EU, 2006/42/EG und 2014/30/EU entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist:

EN ISO 12100, EN 55012, EN 61000-6-1

Aufbewahrung der Technischen Unterlagen:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Produktzulassung

Das Baujahr und die Maschinenummer sind auf dem Gerät angegeben.

Waiblingen, 15.07.2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. V.

Dr. Jürgen Hoffmann

Abteilungsleiter Produktzulassung, -regulierung

CE

## 28 UKCA-Konformitätserklärung

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstr. 115

D-71336 Waiblingen

Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

Bauart:	Gesteinschneider
Fabrikmarke:	STIHL
Typ:	GS 461
Serienidentifizierung:	4252
Hubraum:	76,5 cm <sup>3</sup>

den einschlägigen Bestimmungen der UK-Verordnungen The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 und Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist:

EN ISO 12100, EN 55012, EN 61000-6-1

Aufbewahrung der Technischen Unterlagen:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Das Baujahr und die Maschinenummer sind auf dem Gerät angegeben.

Waiblingen, 15.07.2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. V.

Dr. Jürgen Hoffmann

Abteilungsleiter Produktzulassung, -regulierung

UK  
CA



[www.stihl.com](http://www.stihl.com)



0458-761-7621-B



0458-761-7621-B